

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL

**ALEP ET LA FRAGILISATION SOCIO-ÉCONOMIQUE AMENÉE PAR
L'OCCUPATION DU TERRITOIRE PAR MÉHÉMET ALI (1831-1840):
LE CAS DES LEVANTINS**

**MÉMOIRE
PRÉSENTÉ
COMME EXIGENCE PARTIELLE
DE LA MAÎTRISE EN HISTOIRE**

**PAR
MICHEL DÉZIEL**

OCTOBRE 2011

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL
Service des bibliothèques

Avertissement

La diffusion de ce mémoire se fait dans le respect des droits de son auteur, qui a signé le formulaire *Autorisation de reproduire et de diffuser un travail de recherche de cycles supérieurs* (SDU-522 – Rév.01-2006). Cette autorisation stipule que «conformément à l'article 11 du Règlement no 8 des études de cycles supérieurs, [l'auteur] concède à l'Université du Québec à Montréal une licence non exclusive d'utilisation et de publication de la totalité ou d'une partie importante de [son] travail de recherche pour des fins pédagogiques et non commerciales. Plus précisément, [l'auteur] autorise l'Université du Québec à Montréal à reproduire, diffuser, prêter, distribuer ou vendre des copies de [son] travail de recherche à des fins non commerciales sur quelque support que ce soit, y compris l'Internet. Cette licence et cette autorisation n'entraînent pas une renonciation de [la] part [de l'auteur] à [ses] droits moraux ni à [ses] droits de propriété intellectuelle. Sauf entente contraire, [l'auteur] conserve la liberté de diffuser et de commercialiser ou non ce travail dont [il] possède un exemplaire.»

REMERCIEMENTS

Je voudrais d'abord remercier Monsieur Stefan Winter, professeur au département d'histoire de l'UQAM, pour le soutien et la direction rigoureuse qu'il m'a accordés tout au long de la rédaction de ce mémoire.

Monsieur Stefan Winter me permit aussi un accès facile aux archives commerciales de la famille de Mme Jenny Poche-Marache d'Alep que je tiens à remercier ici pour sa confiance et pour son accueil particulièrement chaleureux .

J'aimerais également remercier l'ensemble du personnel de la bibliothèque de l'Islam Studies faisant partie de la bibliothèque des sciences humaines de l'université McGill pour leurs conseils et leur accueil.

Je voudrais remercier également Madame Marie-Élisabeth Lavigne pour sa contribution au sujet des traductions italiennes que j'ai eu à faire afin de réaliser le présent ouvrage.

Finalement, je voudrais remercier Madame Hélène Dutil, professeure de français et Madame Linda Déziel-Blais, traductrice, pour leurs remarques toujours pertinentes dans le cadre de la qualité de la langue du présent mémoire.

TABLES DES MATIÈRES

RÉSUMÉ	v
INTRODUCTION	1
CHAPITRE I	
MÉHÉMET ALI ET L'OCCUPATION SYRIENNE.	8
1.1 Contexte qui mena à l'occupation de la Syrie par Méhémet Ali	8
1.2 Le traité de Kütahia	15
1.3 L'impact de l'occupation égyptienne sur la population syrienne selon les propos du commandant Georges Douin et des archives diplomatiques grecques et russes	16
1.4 L'occupation syrienne du Pacha dans la littérature primaire et secondaire : le poids d'une interprétation dichotomique	18
1.5 Apport historique issu de nos recherches sur les archives commerciales « levantines »	22
1.6 Les « Levantins » : portrait d'une communauté confessionnelle.	23
1.7 Portrait de la Syrie et de la ville d'Alep	30
CHAPITRE II	
LES CONSÉQUENCES DE L'OCCUPATION ÉGYPTIENNE (1831-1840) SUR LA COMMUNAUTÉ « LEVANTINE » D'ALEP D'APRÈS LES CORRESPONDANCES COMMERCIALES DE LA FAMILLE ZAHN	35
2.1 introduction	35
2.2 Un mot sur les Zahn :ce que nous apprend le dépouillement des registres FP 1170, 1174 et 1175 sur Messieurs Ignaz Zahn et Joseph Poche	36

2.3 Les prémisses du ralentissement économique: 2 février 1831 au 5 mai 1837.....	38
2.4 La confirmation du ralentissement : 10 octobre 1837 au 12 décembre 1842.....	56
2.5 l'importance des lettres 20 et 213 du registre FP 1174	63
2.6 Fin de l'occupation et effet sur le commerce «levantin» du 22 novembre 1840 au 22 février 1844	68
2.7 L'impact de la conscription imposée par l'occupant égyptien et des mouvements insurrectionnels issus de cette dernière sur les activités commerciales «levantines» du 15 décembre 1837 au 21 novembre 1840 ...	74
 CONCLUSION.....	 84
 APPENDICE A	
1170 / ARCHIVES POCHE-MARCOPOLI / 436 LETTRES (1828-06-14 À 1833-04-10).....	86
 APPENDICE B	
1174 / ARCHIVES POCHE-MARCOPOLI / 639 LETTRES (1836-02-04 À 1844-06-04).....	115
 Annexe C	
1175 /ARCHIVES POCHE-MARCOPOLI / 34 LETTRES (1838-06-21 À 1839-06-28).....	147
 BIBLIOGRAPHIE.....	 150

RÉSUMÉ

Ce mémoire a pour objectif d'examiner, à travers la correspondance commerciale d'une famille de marchands, les Zhan, l'impact de l'occupation syrienne par les armées de Méhémet Ali, Pacha d'Égypte, sur la communauté «levantine» habitant la ville d'Alep entre les années 1831-1840. Compte tenu de nos lectures secondaires sur ce sujet, nous pensons que notre travail viendrait confirmer le caractère somme toute positif de cette occupation en même temps que s'installent certaines composantes de modernité au Proche-Orient.

Notre source principale de recherche fut trois fonds, écrits en italien et en français, des correspondances commerciales de la famille Zahn d'Alep, issues des fonds Poche-Marcopoli : le FP 1170 contenant 436 lettres écrites de 1828 à 1833, le FP 1174 contenant 639 lettres écrites de 1836 à 1844 et le FP 1175 contenant 34 lettres écrites en 1838 et 1839. Nous avons également utilisé, mais à titre de comparaison seulement, puis pour fins de validation: *Le conflit Turco-Égyptien de 1838-1841 et les dernières années du règne de Mohamed Aly* tiré de fonds d'archives issues des documents diplomatiques grecs (1931), *Le règne de Mohamad Aly* d'après les archives russes en Égypte couvrant la période de 1819-1833 (T1) et la période de 1834-1837 (T2) (1935), *La Première guerre de Syrie* et *La paix de Kütahia* du commandant George Douin (1935). Toutes ces oeuvres ont été publiées pour le compte de la «société royale de géographie d'Égypte».

Pourtant, la lecture des trois fonds de notre source principale de recherche est venue changer notre hypothèse de départ qui s'était inspiré de nos recherches sur des documents de seconde source. Ainsi, les conclusions principales issues de notre travail sont les suivantes : l'occupation a perturbé de manière importante le commerce alépin tout en ayant des conséquences dramatiques sur l'ensemble de la vie commerciale, voire sur la conduite de la vie de cette population. Pourtant il est permis de préciser que certaines lettres indiquent que quelques aspects de la vie alépine se sont améliorés, en ce qui concerne, notamment, les mesures sanitaires prises par l'occupant égyptien afin de contrer et la peste et le choléra morbus. De plus, l'occupant, bien que honnis par une grande partie de la population, conservait parfois sa sympathie.

Par contre, nos archives ne nous ont pas permis de valider les aspects concernant la modernité qui s'installe au Proche-Orient.

INTRODUCTION

L'Empire ottoman, issu de multiples conquêtes, s'étendait sur un vaste espace et dut composer avec d'importantes secousses amenées tant par ses politiques d'expansion que par l'importance du pouvoir qui fut accordé par le sultan aux différents « *valis* » qui devinrent à la fois les « dirigeants » et les garants de la stabilité des territoires conquis appelés provinces par la Porte. Cette composante de la gouvernance des provinces, tout comme les guerres générées par les conquêtes ottomanes, fut donc à même de provoquer des secousses, voire de véritables révoltes capables de fragiliser les structures politiques et la bonne marche impériale.¹

L'objet de ce mémoire est d'analyser un des conflits internes qui fut en mesure de secouer profondément les assises étatiques de l'Empire. En effet, nous concentrerons nos recherches sur les actions autonomistes, voire hégémoniques, menées par Méhémet Ali, entre 1831-1840, actions qui constitueront, alors, le canevas de notre travail. Ainsi, Méhémet Ali, Pacha d'Égypte depuis 1805, fut en mesure, entre les années 1831-1840, de confronter le pouvoir étatique avec une puissance d'une magnitude rarement atteinte jusque-là.² Ultimement, ses actions menacèrent même Istanbul, au cœur de la Sublime Porte.³ Il est clair, alors, que l'ensemble des actions du Pacha contribueront entre 1831-1840 à mettre en avant-plan, ce que plusieurs

¹ Robert Mantran, *Histoire de l'Empire ottoman*, Paris, Fayard, 1989, p. 47 à 56.

² M.Sükrü Hanioglu, *A Brief History of the Late Ottoman Empire*, New Jersey, Princeton University Press, 2008, p.65.

³ La Sublime Porte ou Porte fait référence ici au gouvernement ottoman.

historiens considèrent comme le début de « question d'Orient ». ⁴ Au-delà de ces considérations, c'est quant à nous, la conquête et l'occupation du territoire alépin situé en Syrie, par les armées égyptiennes, qui vont constituer la toile de fond de notre travail. Cette occupation, soulignons-le, fera en sorte qu'au moment même de la guerre syrienne, le gouvernement ottoman, conscient des risques de désintégration de l'Empire, fera promulguer le 3 novembre 1839 une charte impériale. En effet, la mise en œuvre du *khatt-i hümayun de Gülhane*, qui soulignait, entre autres choses, la nécessité de resserrer les liens entre la *capitale et les provinces*, indique à quel point cette guerre puis l'occupation syrienne qui suivit eurent des répercussions majeures pour la survie de Sublime Porte. ⁵

L'objet de ce mémoire est donc d'analyser l'impact qu'a eu cette occupation militaire égyptienne sur la ville d'Alep, et ce, entre 1831-1840. De manière plus précise, nous nous pencherons, dans notre ouvrage, sur l'importance de cette occupation pour les activités commerciales alépinnes et, plus particulièrement, sur celles exercées par une communauté européenne de religion catholique romaine nommée, souvent à tort, la communauté levantine⁶. Nous utiliserons, pour ce faire, les correspondances commerciales écrites par une de ces familles, soit la famille Zahn, correspondances qui se trouvent dans l'actuelle ville d'Alep.

Indiquons ici que notre utilisation d'archives commerciales privées sera à même d'éclairer cette question qui demeure encore ouverte aux débats. L'originalité de notre démarche tient au fait que ces archives, sans dire qu'elles dévoilent entièrement l'essence de l'occupation, sont de nature à mettre en relief

⁴ Jean-Claude Caron, Michel Vernus, *L'Europe au XIX^e siècle Des nations au nationalisme 1815-1914*, Paris, Armand Colin, 1996, p. 234.

⁵ Gérard Degeorge, *Damas des Ottomans à nos jours*, Paris, L'Harmattan, 1994, p. 120.

⁶ Olivier Jens Schmitt, *Les Levantins, cadres de vie d'un groupe ethno-confessionnel de l'Empire ottoman au long du 19^e siècle*, Istanbul, Les éditions Isis, 2007, p. 13 à 17.

plusieurs aspects très « concrets » de ce que des commerçants ont pu subir face à cette occupation.

À ce titre nous avons tenté de déchiffrer environ 1000 lettres d'archives en langues italienne et française à l'écriture manuscrite parfois illisible. Malgré cet obstacle évident, nous avons quand même pu découvrir qu'une grande quantité d'entre elles étaient simplement des « reçus de livraisons » ou « des bons de commandes » de différents produits en provenance ou en direction de différents endroits. S'il fut très intéressant de découvrir quelles marchandises étaient en demande à Alep durant l'époque de l'occupation égyptienne, seulement un petit nombre de lettres nous apportèrent plus de renseignements sur l'impact de cette occupation sur la population et ce sont ces lettres qui furent utilisées afin de valider, puis de défendre notre problématique. Notre mémoire se concentrera donc sur soixante-quatre lettres divisées en cinq temps.

Un premier intitulé *Les prémisses du ralentissement s'étendra* du 2 février 1831 au 5 mai 1837 et utilisera 17 missives écrites en langue italienne. Un second intitulé *La confirmation du ralentissement économique s'étendra*, quant à lui, entre le 10 octobre 1837 et le 17 décembre 1842 et analysera 16 missives. Un troisième sera, cette fois, entièrement consacré à l'analyse des lettres 20 et 213 issues du registre FP 1174. Ces lettres constituent une composante essentielle de notre recherche et c'est pour cette raison qu'une partie entière lui sera consacrée. Un quatrième, intitulé *Fin de l'occupation et effet sur le commerce « levantin »*, s'étendra, quant à lui, du 21 novembre 1840 au 22 février 1844 et mettra en relief la fin de l'occupation et son importance dans le cadre des activités commerciales « levantines », et ce, à travers le dépouillement de 15 missives. Finalement, un dernier intitulé *L'impact de la conscription imposée par l'occupant égyptien et des mouvements insurrectionnels issus de cette dernière sur les activités commerciales « levantines »* nous permettra, cette fois, de nous pencher sur les conséquences pour le commerce alépin de la conscription

imposée par l'occupant égyptien. Pour ce faire, 14 autres missives issues du registre FP 1174 et du registre FP 1175 furent utilisées. Les dates de ce volet se répartiront entre le 15 décembre 1837 et le 21 novembre 1840.

Ainsi, l'analyse de ces 64 missives écrites par des commerçants « levantins » portant sur l'occupation égyptienne sur le territoire alépin va nous permettre, c'est là notre vœu, de jeter un regard neuf sur l'impact qu'a eu cette occupation sur le déroulement de la vie commerciale.

Cette vision pourra alors questionner plusieurs auteurs qui indiquèrent dans leurs travaux que l'occupation syrienne par les armées égyptiennes fut, dans son ensemble, positive car elle permit de mettre en place la modernisation des structures étatiques de la Sublime Porte.⁷

La question principale à la base de notre problématique pourra donc se formuler comme suit : *Quel fut l'impact pour les commerçants européens de confession catholique romaine habitant la ville d'Alep en Syrie ottomane de l'occupation de ce territoire par les armées d'Ibrahim Pacha, entre 1831 et 1840 ?*

De manière plus précise, nous tenterons de répondre, dans notre ouvrage, à l'interrogation suivante : Comment une famille commerçante a-t-elle perçu cette occupation ? Les importantes mesures politiques, sociales et économiques mises en place par le Pacha ont-elles permis une amélioration des conditions économiques ou, au contraire, leur dégradation ? Le Pacha d'Égypte, en mettant en place des réformes, fut-il perçu comme un bienfaiteur ou comme un tyran ? Les actions du Pacha eurent également d'importantes répercussions sur la modernisation déjà mise en branle par le sultan Mahmud II.⁸ Ainsi, en

⁷ Ibrahim Warde, *Islamic Finance In the Global Economy*, Edinburgh, Edinburgh University Press, 2000, p.99-108.

⁸ Halil Inalcik, *Turkey and Europe in History*, Istanbul, Eren Press, 2006, p. 73- 81.

scrutant les réactions, tant politiques, sociales qu'économiques d'une famille commerçante, notre mémoire pourra démontrer certains aspects de cette modernité, mais sera en mesure également d'en souligner les effets pervers pour le commerce. Cette seconde interrogation nous permettra de souligner, alors, le rôle du Pacha dans la modernisation syrienne, puis, plus largement, l'effet de cette modernisation dans plusieurs provinces sous contrôle de la Sublime Porte.

Suite à ce questionnement, certaines hypothèses se dégagent. La principale hypothèse que ce mémoire tentera de valider est la suivante : Nous croyons que l'occupation de la ville d'Alep par les armées d'Ibrahim Pacha eut des répercussions négatives pour l'ensemble de la vie de ses commerçants. Nous croyons également que cette occupation a causé plusieurs irritants graves, et ce, cette fois, à une large partie de la population alépine, voire syrienne.

La source principale utilisée dans ce mémoire prend la forme de correspondances écrites par des commerçants européens de rite catholique romain. Plus précisément, ces sources proviennent des correspondances privées issues des échanges commerciaux de la famille Zahn et font partie du fonds d'archives Poche-Marcopoli ; ces archives se trouvent dans la ville d'Alep. Elles recourent une large partie de la vie commerciale de cette famille au 19^e siècle. Ces sources furent écrites largement en langue allemande et italienne ; quelques-unes le furent en français. Dans le cadre de nos recherches archivistiques, 3 500 photos de ces lettres furent prises, ce qui correspondait à dix registres couvrant les années 1828 à 1844, ce qui correspond aux prémices puis à la fin de l'occupation du territoire par les armées du pacha.

Par contre les lettres en allemand, tant à cause de la langue utilisée, sorte de dialecte courant au 19^e siècle, que par la calligraphie manuscrite, furent pratiquement impossible à décoder. Nous avons donc utilisé, et ce de manière extensive, les correspondances qui furent rédigées en italien : la langue de ces dernières ayant le mérite d'être relativement aisée à déchiffrer, et ce, malgré la

calligraphie parfois difficile de leurs auteurs. Les sections des unités qui furent utilisées dans ce mémoire sont donc les suivantes :

- Le Registre Poche-Marcopoli portant la cote FP 1170 qui couvre la période de 1828 à 1833 et qui contient 436 lettres.
- Le Registre Poche-Marcopoli portant la cote FP 1174 qui couvre la période de 1836 à 1844 et qui contient 639 lettres.
- Le Registre Poche-Marcopoli portant la cote FP 1175 qui, lui, couvre la période de 1838-1839 et qui contient 34 lettres.⁹

Nous avons également utilisé, mais à titre de comparaison seulement, puis pour fins de validation, certains fonds d'archives issus des documents diplomatiques grecs intitulés : *Le conflit turco-Égyptien de 1838-1841 et les dernières années du règne de Mohamed Aly*. Cet ouvrage fut édité en 1931 à l'Institut français d'archéologie orientale du Caire pour la société royale de géographie d'Égypte.

Pour les mêmes raisons, nous nous sommes servis de trois volumes traitant de l'occupation égyptienne intitulés : *Le règne de Mohamed Aly d'après les archives russes en Égypte* publiés par la société royale de géographie d'Égypte en 1935 ; soit le tome II (première partie, la mission du colonel Duhamel) couvrant la période de 1834-1837, et sa seconde partie couvrant la même période. Nous avons également utilisé le troisième tome (La mission du Comte Médem et la mission de M. Krehmer) qui couvre la période 1837-1841.

Ces livres furent écrits par d'importants personnages comme le colonel Duhamel, pour ce qui est du tome II, qui fut l'homme de confiance du tsar Nicolas 1^{er}. Le colonel Duhamel vint en Égypte dès 1834 comme consul Général de Russie. Aussi, dès le 16 janvier 1834, il rédige le premier de ses rapports afin de renseigner le tsar sur les faits et gestes du Grand Pacha et d'agir sur celui-ci pour le gagner à la politique de la Russie. Il va sans dire qu'un des points les plus graves à ce moment-là de la question d'Orient était la Syrie, conquise par le

⁹ Tout au long de ce mémoire, le lecteur pourra se reporter aux annexes A, B et C, afin de consulter les missives qui furent employées afin de rédiger ce mémoire.

Pacha, mais toujours disputée par la Sublime Porte qui ne perdait pas espoir de la reprendre. Aussi, le Colonel Duhamel décida-t-il de se rendre sur les lieux afin d'inspecter l'état de ce pays après l'organisation que Méhémet Ali y avait créée sous la direction de son fils Ibrahim.¹⁰

En terminant, si l'occupation de la Syrie par Méhémet Ali excitait la rancune du sultan, elle donnait également des inquiétudes aux puissances maritimes (France et Angleterre). Ces puissances, indiquons-le, avaient jadis soutenu le Pacha d'Égypte et le rendit redoutable ; mais désormais ces deux puissances, surtout l'Angleterre, abandonnait le puissant Pacha d'Égypte. Dans cet état des choses, il n'était pas étonnant de voir le Pacha tenter de se rapprocher de la Russie...

Nous avons également utilisé, pour des raisons similaires, les deux tomes intitulés : *La Première guerre de Syrie, soit la conquête de la Syrie (1831-1832)* puis le deuxième tome intitulé *La paix de Kütahia*, tous deux rédigés par le commandant George Douin et imprimés par l'imprimerie de l'Institut français d'archéologie orientale du Caire pour la société royale de géographie d'Égypte et parus en 1931, ainsi que le volume écrit par M. Sabry intitulé *L'Empire égyptien sous Mohamed Ali et la question d'Orient (1811-1849)*, publié à Paris à Librairie Orientalise Paul Geuthner en 1930.

Pour la conduite de notre mémoire, ces documents d'archives, tout comme l'ensemble des documents d'archives consultés, furent un apport inestimable, car, malgré le fait qu'ils furent souvent utilisés, ils nous permirent d'éclairer, voire de valider, plusieurs pistes que nos propres archives commerciales avaient mises en relief.

¹⁰ René Cattel Bey, *Le règne de Mohamed Aly d'après les archives russes en Égypte* publiés par la société royale de géographie d'Égypte en 1935, tome II (première partie, la mission du colonel Duhamel), p. 6-12.

CHAPITRE I

MÉHÉMET ALI ET L'OCCUPATION SYRIENNE

1.1 Contexte qui mena à l'occupation de la Syrie par Méhémet Ali

En guise d'introduction, il est nécessaire, pour une meilleure compréhension de ce mémoire, de présenter les actions, souvent autonomistes, qui furent posées par les différents pachas de Syrie, au cours de son histoire, tout comme celles, résolument hégémoniques, que mettra en œuvre Méhémet Ali, entre les années 1831-1840.

Il est important, donc, de souligner que le pouvoir central ottoman peinait à maintenir son intégrité sur plusieurs de ses provinces.¹¹ Ce qui donna à ses chefs locaux un pouvoir supplémentaire et la capacité d'aller à l'encontre des intérêts de la Porte.¹² À ce propos, certaines dynasties locales comme les «Azms» établirent des gouvernements profondément autonomistes, notamment en Syrie. Même dans les villes, le véritable pouvoir n'était pas toujours aux mains des représentants de la Porte. À Alep, par exemple, ce pouvoir était aux mains

¹¹ Suraiya Faroqhi, *Subjects of the Sultans Culture and everyday life in the Ottoman Empire from the Middle Age Until the Beginning of the Twentieth Century*, London, Tauris publishers, 1995, p. 228.

¹² Khaled Fahmy, *All the Pasha's Men Mehmed Ali, His Army and the Making of Modern Egypt*, p. 74-75.

des Janissaires.¹³ Les actions de Méhémet Ali trouvent en partie leur origine dans cet affaiblissement, mais contrairement aux dynasties locales qui mirent en place certaines composantes autonomistes, le Pacha d'Égypte établira ce que l'on peut considérer, malgré son aspect anachronique, un État-nation qui ira à l'encontre des intérêts de la Porte.

Rappelons qu'au printemps 1810, les *Wahabites*, adeptes d'un mouvement fondamentaliste fondé au 18^e siècle qui prônait la restauration de l'islam dans sa pureté première et la restauration des terres arabes au sein d'un grand État sunnite, pénétrèrent en Syrie.¹⁴ Le sultan, Mahmud II (1808-1839), chargea alors Méhémet Ali de conduire la lutte contre les *Wahabites*. Au terme d'une guerre de 7 ans, l'armée égyptienne commandée par le fils du Pacha, Ibrahim, s'empara, en septembre 1818, de l'oasis de Dar'iya, mettant fin au royaume dissident. C'est ce succès militaire sur les villes qui donna un large prestige au Pacha qui, en 1811, brisa l'opposition des beys soutenus par les Anglais en faisant massacrer les derniers Mamelouks dans la capitale du Caire. En 1821, les Grecs, cette fois, se soulevèrent contre les Ottomans afin d'affirmer leur indépendance. Perdant terrain, les Ottomans demandèrent l'aide de Mohamed Ali. Ce dernier posa ses conditions : il ne fournit l'aide militaire qu'en échange de Chypre, de la Crète, du Péloponnèse et de la Syrie. Une fois l'accord ottoman obtenu, Mohamed Ali envoya une armée, dirigée par son fils adoptif Ibrahim Pacha.

Ainsi, en 1824, une force égyptienne composée de 17 000 soldats avec 60 navires arriva en Crète et, en 1825, elle se déploya en Péloponnèse. Malgré de lourdes pertes, l'armée ottomano-égyptienne gagnait lentement du terrain. Le soulèvement grec était sur le point d'être anéanti vers la fin de l'année 1827

¹³ Moshe Ma'oz *Ottoman in Syria and Palestine 1840-1861, the Impact of the Tazimat on Politics and Society*, London, Oxford at the Clarendon Press, 1968, p. 6-11.

¹⁴ Gérard Degeorge, *op.cit.*, p.112- 118.

quand la flotte anglo-franco-russe arriva. Le 20 octobre 1827, elle infligea une sévère défaite à la flotte ottomano-égyptienne lors de la bataille de Navarin. Ibrahim Pacha ne renonça pas et continua à garder ses positions au Péloponnèse, mais plus tard, estimant ne pas pouvoir tenir face à l'avancement des troupes terrestres françaises, il évacua cette région en octobre 1828.

Par la suite, ayant échoué à obtenir la Crète et la Morée qui lui avaient été promises en contrepartie de son aide contre ce soulèvement, le Pacha vit dans ce refus l'occasion d'un *casus belli*, le menant tout droit à une attitude hégémonique face au pouvoir impérial. Ainsi, suite à cette profonde mésentente, le pacha d'Égypte envoya ses troupes à la conquête de la Syrie, et ce, dès l'automne 1831.

Donc, au cœur de ce mémoire, se placent les actions hégémoniques de Méhémet Ali. Aussi, ce dernier contribuera fortement à la déstabilisation politique de l'Empire.¹⁵ Méhémet Ali avait, en effet, rendu l'Égypte quasi indépendante, et ce, tant par la puissance de son armée que grâce à l'efficacité bureaucratique qu'il mit en place ; le résultat fut une menace directe à l'intégrité du pouvoir politique ottoman.

Le Pacha ouvrit des écoles, des hôpitaux, des industries et des infrastructures routières mettant en place ce que certains historiens, notamment Khaled Fahmy, considèrent comme une première étape vers la fondation d'un État-nation égyptien. Certains indiqueront que le Pacha voulut également, par ses actions égyptiennes, briser le contrôle de la Sublime Porte vu alors comme la cause du déclin égyptien depuis trois siècles.¹⁶

Certains historiens, de manière contradictoire, indiqueront que le règne ottoman avait tout de même été capable d'apporter une certaine sécurité et un

¹⁵ M.Sûkrü Hanioglu, *op. cit.*, p.65

¹⁶ Khaled Fahmy, *op.cit.*, p.15-23

semblant de justice face à une Égypte qui, sous le règne des Mamelouks, croulait sous les taxes, les disettes, voire les famines, ce qui se traduisit par une baisse démographique importante.

Soulignons, également, et ce, même si ce n'est pas l'objet de notre travail, qu'en dépit de sa volonté d'affirmation nationale égyptienne, et malgré le fait qu'il conquiert de nombreux territoires, Méhémet Ali ne semble pas, selon du moins l'historienne Caroline Finkel, avoir eu comme ambition de proclamer une quelconque indépendance territoriale face à l'Empire, son cadre de référence demeurant essentiellement la Sublime Porte.¹⁷ Cet aspect se confirme également à la lecture des propos issus des rapports consulaires recueillis entre 1834-1844 par René Cattai Bey. Ces derniers nous indiquent qu'au cours de ses campagnes, tant de Sennar que de Grèce et de Syrie, Méhémet Ali ne se départit jamais, du moins officiellement, de son attitude de fidèle vassal, et ce, tout en restant un peu flou sur ses liens avec la Sublime Porte.¹⁸ Cette « attitude » du pacha face à la Sublime Porte est bien résumée dans les propos que ce dernier va tenir au consul de France Mimaut : « Il ne m'appartient pas de dire à quelles conditions pourrait maintenant se conclure un arrangement qu'aurait le double projet de renfermer dans les limites de la Syrie un établissement politique, qui, effectivement séparé de l'Empire de Constantinople, en resterait le tributaire ».¹⁹

Donc, après avoir « modernisé » l'Égypte, le Pacha poursuit ses visées expansionnistes sur d'autres territoires sous contrôle ottoman, se présentant,

¹⁷ Caroline Finkel, *op.cit.*, p. 444.

¹⁸ René Cattai Bey, *Le règne de Mohamed Aly d'après les archives russes en Égypte, tome II la mission du colonel Duhamel, 1834-1837, publication issue du Stampato in Roma Nell'istituto poligrafico dello stato per la reale società di geografia d'Egitto*, 1935, p. 497.

¹⁹ Caroline Gaultier-Kurhan, *Méhémet Ali 1805-1849 histoire singulière du Napoléon de l'Orient*, Paris, Maisonneuve et Larose, 2005, p.175.

face au concert européen, comme le continuateur de l'œuvre de Bonaparte !²⁰ Ainsi, les armées de Méhémet Ali, alors sous la direction de son fils Ibrahim, conquièrent d'importants territoires créant de véritables « dominions », et ce, aux dépens du sultan. Par la suite, après avoir balayé deux armées impériales, les armées du Pacha mirent en danger l'Anatolie, puis ayant rejoint Kütahya, Istanbul fut à son tour menacée.²¹

Ainsi, la nouvelle de ce désastre parvint à Constantinople dans la nuit du 27 au 28 décembre. Elle plongea la Porte dans la stupéfaction. Pris de terreur, le sultan ne vit plus le salut que dans les Russes, tout en sollicitant également le concours de la France et de la Grande-Bretagne.²² Le pouvoir impérial manifesta l'intention d'accepter les secours russes qu'on venait de lui offrir et d'adhérer à la mission que le général Murawieff devait aller remplir auprès de Méhémet Ali. La Porte dut plier tout d'abord devant la volonté du Pacha. Le 29 décembre, le général Murawieff se rendit chez le sékaskier pour régler avec lui les mesures ; le Reis effendi et M. Boutenief assistaient à l'entrevue.

Les Russes indiquèrent les mesures de défense les plus urgentes ; ils conseillèrent de renforcer les garnisons des forteresses sur la rive asiatique des Dardanelles, de rassembler les forces turques au voisinage de Nicodémie et de Nicée puis de grossir l'Armée avec la garnison de Constantinople. Le général Murawieff déclara également qu'il enverrait le colonel Duhamel, son aide de camp, auprès du Pacha pour lui notifier d'arrêter sa marche sur Constantinople.

²⁰ Commandant Georges Douin, *La première guerre de Syrie volume I, la conquête de la Syrie, issues des documents diplomatiques français relatifs à l'histoire de l'Égypte*, publiée par l'imprimerie de l'institut français d'archéologie orientale du Caire pour la société royale de géographie d'Égypte en 1931, p.25.

²¹ Khaled Fahmy, *op.cit.*, p. 38.

²² Georges Douin, *op.cit.*, p. 71.

Mais cette collaboration avec l'ennemi héréditaire de la Turquie heurtait trop les préjugés, les convictions et les sentiments turcs pour être acceptée intégralement. Aussi, plutôt que de subir l'alliance avec la Russie, la Porte tentera de négocier avec le puissant Pacha. Le 2 janvier, le sultan se rendit donc en personne à l'hôtel du sékaskier Krosrew pacha et y appela les ministères de la Porte, le Mufti et les principaux dignitaires de l'Empire.²³ Si la question de la paix ou de la guerre y fut vivement discutée, force est de reconnaître que l'Angleterre, sur laquelle on avait beaucoup compté mais qui s'était dérobée, obligea le Pacha à rechercher un accommodement face au sultan et au concert des nations européennes. Les conditions offertes au vice-roi d'Égypte comportaient la cessation du Pachalik d'Acre et de toutes ses dépendances ; de plus, la Porte se flattait de parvenir à satisfaire pleinement le Pacha en y ajoutant le pachalik de Damas, car l'Égypte n'était pas seulement une province révoltée dont on pouvait châtier le pacha, comme naguère la Porte avait châtié le Pacha de Scodra. L'Égypte était, désormais, une puissance, un État nouveau qui se développait à l'intérieur de l'Empire ottoman et voulait y trouver sa place.

Aussi, dans la situation critique où la Porte se trouvait réduite, la sagesse lui conseilla de transiger.²⁴ Ultimement, le Pacha élaborait un plan qui consistait à transformer l'Asie et à déposer le sultan. Mais la France n'en voulait pas, la Russie y était hostile et l'Angleterre, elle, maintenait une réserve inquiétante. C'est en grande partie ce qui explique que la diplomatie européenne s'employa à briser l'élan d'Ibrahim, tandis qu'une puissance, la Russie, songeait, elle, à barrer, par des moyens puissants, la route de Constantinople. Il va sans dire, également, que le fait de s'aventurer trop loin en Asie mineure comportait de graves périls pour l'armée égyptienne.

²³ Archives Douin, *op.cit.*, p. XXII.

²⁴ Commandant Georges Douin, *La première guerre de Syrie volume I, la conquête de la Syrie, issue des documents diplomatiques français relatifs à l'histoire de l'Égypte*, publiée par l'imprimerie de l'Institut français d'archéologie orientale du Caire pour la société royale de géographie d'Égypte en 1931, p. XXVIII.

Aussi, Méhémet Ali prit-il le sage parti, tout en autorisant l'avance de son fils, de limiter la progression de ses armées. Au début d'octobre, il lui permit de se porter avec quelques régiments sur Koniah pour y disperser les restes de l'armée battue ; cette opération complétée, les troupes égyptiennes devraient se replier sur Adana. Cette décision était à la fois une bonne mesure stratégique et un calcul de prudence et de politique.

Les vues sur la part qu'il réservait à l'Égypte, des restes de l'Empire ottoman, se trouvent développées dans une lettre qu'il adressa le 3 février à son père : « Il me semble, écrivit-il, que l'indépendance doit être mise en premier plan parmi les points à débattre et à régler avec les deux négociateurs, c'est pour nous une question vitale. Réclamer par la suite la cessation des trois arrondissements d'Anatolie, d'Alaïa et de Cilicie et de l'île de Chypre. Annexer enfin l'Égypte, la Tunisie et la Tripolitaine. Ces territoires doivent constituer le minimum de nos revendications dont il ne faut se désister à aucun prix. »

Aussi, devant l'ensemble des dangers qui menaçaient le pouvoir impérial, le sultan demanda l'aide du tsar en contrepartie d'un traité impliquant la fermeture éventuelle des Dardanelles dans l'éventualité d'un *casus belli* provenant de nations européennes, ou autres, contre l'intégrité de l'Empire russe.²⁵ La réponse favorable du tsar s'explique en grande partie par le fait que la Russie voyait d'un mauvais œil la construction d'un État égyptien fort au Proche-Orient, capable d'entraver ses visées sur la région. Soulignons, comme nous l'avons indiqué dans notre texte, que la France, la Grande Bretagne ainsi que l'Autriche voyaient également dans l'intervention du Pacha une cassure possible dans le maintien du fragile et difficile équilibre du concert européen.²⁶ Ainsi, l'intervention russe, qui ne plaisait ni à Paris ni à Londres, obligea ultimement le

²⁵ Sükrü Hanioglu, *op.cit.*, p. 66.

²⁶ Henry Dodwell, *The Founder of Modern Egypt, a Study of Muhammad Ali*, Cambridge At The University Press, 1931, p. 159.

Pacha à négocier avec la Porte, signant la « paix » de Kütahia, en 1833 ; les gains territoriaux du conquérant prirent alors l'aspect d'un petit Empire qui était soustrait du contrôle de la Sublime Porte.

Terminons cette composante de notre mémoire en indiquant que, depuis le débarquement d'Ibrahim Pacha à Caïfa, en novembre 1831, jusqu'au traité de Kütahia, en mai 1833, en pleine guerre, la Syrie avait reçu une organisation qui, bien que provisoire, annonçait l'esprit de l'administration égyptienne. Cette administration fut certes efficace mais amena son lot d'irritants ce que notre mémoire tentera de démontrer.

1.2 Le traité de Kütahia

Halil Pacha, alors à la tête de la marine ottomane, fut désigné par le sultan pour négocier une « paix » avec le Pacha. S'ensuivit un long processus qui culmina par le traité de Kütahia, signé en mai 1833. Par ce document, largement conçu avec l'aide de la France et de la Russie, le sultan s'engageait à accorder au sultan l'*Élayet* d'Égypte, du Hijaz et de la Crète ainsi que des *Élayets* d'Acre, de Damas, de Tripoli et de Syrie. Il hérita aussi du poste de collecteur de taxes *muhassil* d'Adana. Mais ce document ne constituait pas un véritable traité de paix, n'était pas permanent et n'était pas non plus un document officiel mais bien un accord entre Mahmud II et Méhémet Ali. Le territoire conquis par le Pacha prit alors la forme d'un « dominion » soustrait à l'emprise du sultan.²⁷

²⁷ Pierre Crabitès, *Ibrahim of Egypt*, London, George Routledge and Sons, Ltd, 1935, p. 174-185.

1.3 L'impact de l'occupation égyptienne sur la population syrienne selon les propos du commandant Georges Douin et des archives diplomatiques grecques et russes.

Afin de démontrer l'impact de l'occupation, selon nos propres recherches issues des archives commerciales des Zahn, il sera intéressant de mettre en relief ce que d'autres fonds d'archives nous apprennent sur les conséquences de l'occupation syrienne par les armées du Pacha et de son fils Ibrahim.

Ainsi donc, la centralisation étatique imposée sur le territoire syrien par le fils du Pacha, Ibrahim, qui possédait, certes, une plus vaste culture que son père, mais sans le sens politique et diplomatique inné de ce dernier, se butera à d'importantes contestations.²⁸ En effet, ses nombreuses réformes provoquèrent un vif mécontentement de la population occupée.²⁹ Ainsi, la multiplication des consulats européens et la généralisation de la conscription et de l'impôt personnel liées à l'égalité politique accordée aux chrétiens, mesures imposées à la suite de la conquête du Pacha, révoltèrent un large segment de la population.³⁰ De plus, les sectes druzes, maronites puis les sunnites musulmans, habitués à une large autonomie accordée par le gouvernement central, n'acceptèrent pas facilement le poids de l'occupation armée égyptienne; le Pacha supprimera alors de manière brutale plusieurs insurrections.³¹ Les archives provenant des documents diplomatiques grecs intitulées, *Le conflit Turco-Égyptien de 1831-1849 et les dernières années du règne de Mohamed Aly*, sont à

²⁸ Dick Douwes, *The Ottoman in Syria a History of Justice and Oppression*, Londres, Tauris, 2000, p. 193-195.

²⁹ M.Sabry, *L'Empire égyptien sous Mohamed Ali et la question d'orient (1811-1849) histoire diplomatique d'après des sources privées et des documents inédits recueillis aux archives du Caire, de Paris, de Londres et de Vienne*, Paris, Librairie Orientaliste Paul Geuthner, 1930, p. 343-354.

³⁰ Gérard Dumas, *Damas des Ottomans à nos jours*, Paris, l'Harmattan, p.116.

³¹ Khaled Fahmy, *op. cit.*, p. 61-68.

ce propos révélatrices du climat insurrectionnel que l'occupation a provoqué chez la population syrienne.

Ainsi, les lettres consulaires datées du 28 juin au 10 juillet 1838 parlent d'une révolte d'une partie des habitants du Mont-Liban et de l'ordre donné par le Pacha de détruire le village de *Djebel Ech-Cheikh* en guise de représailles. La lettre consulaire datée du 5 novembre 1839 parle d'Ibrahim Pacha qui dut combattre les rebelles des monts Kar Bayas et Djaour Dagh. La lettre datée du 22 juin 1839 parle, quant à elle, du soulèvement des Métaouilés et de leur jonction avec les Druzes du Haourân, qui sera également maté par le Pacha.

Enfin, on parle, dans la correspondance datée du 24 janvier 1839, d'une Rébellion du Mont Safa et de l'envoi de troupes contre les rebelles par Ibrahim Pacha. On voit ainsi que l'occupation provoqua de puissants mécontentements se transformant en révoltes qui furent écrasées par Ibrahim Pacha.

Il va sans dire alors que l'importance de cette occupation par les armées d'Ibrahim Pacha entre 1831-1840 demeurera une donnée fondamentale tant pour la Syrie que pour l'équilibre étatique de la Sublime Porte (certains historiens parleront de la mise en place d'une ère nouvelle pour la Syrie).³²

Cette conquête syrienne du Pacha faisait suite aux désirs exprimés par son père Méhémet Ali. Ce dernier, en effet, convoitait la Syrie depuis longtemps, et ce, tant pour l'abondance de son couvert forestier, ce qui manquait à l'Égypte, que pour l'importance de sa main-d'œuvre. Soulignons, également, que la Syrie avec ses deux millions d'habitants était de nature à « fournir » également une importante quantité de travailleurs agricoles, tâches que les Égyptiens, soumis à la conscription et occupés par les guerres, ne pouvaient plus accomplir (la ville de

³² Moshe Ma'oz *Ottoman in Syria and Palestine 1840-1861, the Impact of the Tazimat on Politics and Society*, London, Oxford at the Clarendon Press, 1968, p. 12.

Damas, à elle seule, comptait plus de 100 000 âmes).³³ Notons aussi que le Pacha voulait également utiliser le potentiel militaire des habitants du Mont-Liban, ces derniers ayant la réputation de faire de braves et forts soldats.³⁴ C'est alors la conscription qui se mit en place, et ce, dès le mois de novembre 1837, selon ce que nous apprennent les archives russes en Égypte.³⁵ Ce que voulait le Pacha était donc la Syrie ; la conquête de cette province constituait le but principal de la guerre qu'il menait. De plus, ce but avait reçu l'approbation d'une des puissances du concert européen, soit la France, qui s'était déclarée prête à exercer sa médiation pour le lui faire atteindre.³⁶

Précisons, à ce propos, que le Pacha d'Égypte, en mettant en place de nouvelles structures étatiques, surtout celles visant les structures économiques, favorisa la croissance économique égyptienne, et ce, au détriment de celle de la Syrie.³⁷

Notre travail traitera donc de l'importance de cette occupation syrienne par les armées du Pacha. Mais, c'est par le biais des commerçants européens de confession catholique romaine à l'intérieur de la ville d'Alep entre 1831-1841 que nous problématiserons cette question.

1.4 L'occupation syrienne du Pacha dans la littérature primaire et secondaire : le poids d'une interprétation dichotomique.

³³ Antoine Abdel Nour, *Introduction à l'histoire urbaine de la Syrie ottomane (XVI^e-XVIII^e siècle)*, Beyrouth, librairie orientale, 1982, p.74.

³⁴ Khaled Fahmy, *op.cit.*, p.41.

³⁵ René Cattau Bey, *Le règne de Mohamed Aly d'après les archives russes en Égypte, tome II la mission du colonel Duhamel, 1834-1837, publication issue du Stampato in Roma Nell'istituto poligrafico dello stato per la reale società di geografia d'Egitto*, 1935, p. 497.

³⁶ Commandant Georges Douin, *op.cit.*, p. 28.

³⁷ Ethem Eldem, Daniel Goffman, and Bruce Masters, *The Ottoman City Between East and West*, Cambridge, Cambridge University Press, 2005, p. 67-69.

D'entrée de jeu, la question touchant les aspects globaux de l'occupation syrienne demeure encore largement ouverte et est encore, à ce jour, fortement débattue par les historiens qui ne s'entendent toujours pas sur l'effet, positif ou non, qu'a eu la présence militaire des armées du Pacha en sol syrien.

À ce propos, l'historien Bruce Masters indiquera, dans un premier temps, que l'occupation militaire fut capable de déstabiliser le commerce alépin dans ses échanges commerciaux avec l'Anatolie et le nord de l'Irak. De plus, pour cet historien, cette occupation a forcé plusieurs marchands, tant chrétiens que juifs, à quitter la ville afin de trouver refuge en Anatolie, à Chypre ou en Irak. Dans le même souffle, il soulignera que, suite à cet envahissement, des centaines de citoyens musulmans, cette fois, quitteront également Alep afin d'échapper à la conscription.

Masters, parlant toujours de l'occupation, soulignera et de manière un peu contradictoire cette fois, que si cette dernière fut, et de manière unanime, détestée par les citoyens syriens, elle fut en contrepartie progressive sur plusieurs aspects de la vie syrienne. Ainsi, Masters, utilisant les observations effectuées par les ambassadeurs britanniques John Baker et John Bowring, nuancera son propos. À titre d'exemple, en s'appuyant sur ces deux observateurs britanniques, l'historien indiquera que l'occupation fut à même de mettre en place un système judiciaire plus juste envers la population que celui issu des structures impériales.

Les propos des mêmes observateurs, toujours rapportés par Masters, indiqueront également que, sous l'occupation du Pacha, le commerce se modernisa ; ce dernier faisant construire des routes et des ports en plus de contrôler le banditisme jusque-là endémique dans la ville d'Alep. Masters soulignera également que, sous le règne du Pacha, les minorités non

musulmanes se virent confier une plus grande importance dans le règlement d'affaires locales.

Cette « vision » se confirme, à nouveau, lorsque Masters indique, cette fois, qu'un enseignant syrien du nom de Na'um Bakhkhash, qui conserva jusqu'en 1875 un journal personnel relatant, notamment, la décennie de l'occupation, confirmera à son tour l'effet bénéfique de cette dernière pour la ville d'Alep.³⁸

Soulignons que Dick Douwes, quant à lui, dans son ouvrage déjà cité dans ce mémoire, indiquera que la sécurité, surtout pour les populations rurales, s'améliora grandement pendant la décennie du règne du Pacha, confirmant, à son tour les aspects positifs de l'occupation. Cependant Douwes insistera également sur les éléments perturbateurs que l'occupant égyptien fut capable de provoquer dans l'ensemble de la société syrienne.³⁹

Cette interprétation des actions entreprises par Méhémet Ali semble être également partagée, du moins en partie, par Robert Mantran et Henry Dodwell. Ainsi, ce dernier dans son ouvrage intitulé *The Founder of Modern Egypt a Study of Muhammad Ali* indique que le Pacha, et ce, comme il l'avait fait pour l'Égypte, protégea la minorité chrétienne habitant la Syrie, et ce, tout en mettant en place une administration beaucoup plus efficace que celle issue du pouvoir impérial.⁴⁰

L'historien Muhammed H. Kutluoglu, cette fois, dans son ouvrage intitulé *The Egyptian Question (1831-1841)*, propose également une vision plutôt positive des actions qui furent posées par le Pacha. Soulignons, également, que l'historien Moshe Ma'oz posera également un jugement positif sur l'occupation, en soulignant que cette dernière permit un accroissement de la sécurité, et ce,

³⁸ Ethem Eldem, Daniel Goffman, Bruce Masters, *op.cit.*, p. 66-67.

³⁹ Dick Douwes, *op.cit.*, p. 193.

⁴⁰ Henry Dodwell, *op.cit.*, p.243.

globalement.⁴¹ Certains rapports consulaires, recueillis par René Cattai Bey entre 1819 et 1839, iront dans le même sens, puisqu'à la lecture de ces écrits, nous apprenons que le Pacha veilla à multiplier les grands travaux d'utilité publique et à améliorer les conditions économiques du pays.

Dans les mémoires de Douin, cette fois, nous avons lu à la page 280 les éléments suivants concernant ce qui sera remis au Pacha : La Porte accorde à Méhémet Ali toute la Syrie, ainsi que le district d'Adana où il pourra continuer de s'approvisionner en bois de construction. C'est, en un mot, tout ce qu'il exigeait. On apprend également, à la lecture de ces mémoires, que le commerce qui commençait à languir, ou du moins à s'effriter, reprit un nouvel élan sous le règne du Pacha. Aussi, les commerçants se sentiront mieux disposés à reprendre l'ensemble de leurs activités économiques.

Le livre rédigé par M. Sabry intitulé, *L'Empire égyptien sous Mohamed Ali et la Question d'orient (1831-1849) histoire diplomatique des sources privées et des documents inédits recueillis aux archives du Caire, de Paris, de Londres et de Vienne*, porte également un jugement fort positif sur le règne du Pacha. La lecture du chapitre VIII intitulé « La Syrie de 1832 à 1840 » indique que plusieurs composantes de la vie syrienne s'étaient améliorées sous le règne de Mohamed Ali puis de son fils Ibrahim. Cet écrit nous indique, à ce propos, que l'Administration politique, l'ordre et la sécurité, les conseils civils et judiciaires, l'agriculture, le commerce et l'industrie prirent un nouvel envol pendant le règne de Mohamed Ali.

Par contre, l'ouvrage de DeGeorge, intitulé *Damas des Ottomans à nos jours*, demeure critique face aux « bienfaits » amenés par le conquérant égyptien. DeGeorge démontre, dans son ouvrage, que l'occupant fut rapidement

⁴¹ Moshe Ma'oz, *Ottoman in Syria and Palestine 1840-1861, the Impact of the Tazimat on Politics and Society*, London, Oxford at the Clarendon Press, 1968, p. 15.

contesté, et ce, tant par ses politiques centralisatrices que par l'utilisation massive de corvées et, ultimement, par la mise en place de la conscription.⁴²

Virginia H. Aksan, quant à elle, dans son livre intitulé *Ottoman Wars 1700-1870 An Empire Besieged*, indique également qu'Ibrahim Pacha, en imposant la conscription à travers la Syrie, mena une large partie de sa population (Liban, Palestine, Damas,) sur le chemin de la rébellion.⁴³

L'ouvrage d'Athanase G. Politis intitulé : *Le conflit turco-égyptien de 1838-1841 et les dernières années du règne de Méhémet Ali d'après les documents diplomatiques grecs* est également très critique face aux politiques mises en place par le conquérant égyptien.

1.5 Apport historique issu de nos recherches sur les archives commerciales « levantines ».

Ainsi, face à ces composantes historiques largement contradictoires, notre mémoire, en proposant une interprétation de l'occupation syrienne vécue par une communauté commerçante catholique et européenne vivant à Alep, sera de nature à amener des éléments nouveaux à cette question qui n'est toujours pas résolue.

Aussi, les archives utilisées dans ce mémoire tendent à démontrer une détérioration des conditions économiques civiles de la vie alépine. Notre ouvrage pourra rejoindre également les recommandations de Masters lorsque ce dernier indique, dans son ouvrage sur les villes ottomanes, qu'un travail sur les différentes communautés non musulmanes de l'Empire serait de nature à apporter de nouveaux éclairages à l'histoire intercommunautaire ottomane ainsi

⁴² Gérard Degeorge, *op.cit.*, p. 113 à 120.

⁴³ Virginia Aksan, *Ottoman Wars 1770-1870 an Empire Besieged*, p. 384.

qu'à l'importance du commerce et des relations internationales entre Istanbul et le reste de l'Empire tout en apportant de nouveaux questionnements historiographiques en lien avec l'occupation syrienne par Ibrahim Pacha.⁴⁴

1.6 Les « levantins » : portrait d'une communauté confessionnelle.

Nous avons choisi afin de permettre une meilleure contextualisation de notre mémoire, de présenter un portrait succinct des minorités religieuses qui peuplèrent la Sublime Porte.

Ces minorités religieuses *dhimmi* de l'Empire se regroupèrent en communautés et de manière plus précise en *millets*, terme qui sera utilisé seulement au 19^e siècle et que l'on pourrait traduire par le terme moderne de nations. À ce propos, l'Empire ottoman intégrait, alors, trois larges groupes confessionnels minoritaires, soit les Grecs orthodoxes, les Arméniens grégoriens et les Juifs. Ces minorités, issues des peuples du Livre, étaient assurées d'une protection physique et matérielle en contrepartie du paiement d'une taxe spéciale et de certaines restrictions touchant notamment le vêtement, le port des armes et la vie politique, et ce, même si, comme le souligne Abraham Marcus, une certaine tolérance, notamment en ce qui concerne le fait de monter à cheval, fut mise en place par les autorités impériales.⁴⁵

⁴⁴ Edhem Eldem, Daniel Goffman, Bruce Masters, *op. cit.*, p. 14.

⁴⁵ Abraham Marcus, *The Middle East, On the Eve Of Modernity, Aleppo in the Eighteenth century*, New-York, Columbia University Press, 1989, p. 40-45.

De plus, par souci d'économie et d'efficacité administrative, ces minorités étaient gérées par une élite locale reconnue par sa communauté avec une large autonomie administrative, mais qui, ultimement, était toujours redevable au sultan (on pense ici aux pouvoirs accordés tant au Patriarche grec Gennadius II qu'à l'archevêque arménien Hovakim).

Ces millets étaient donc semi-autonomes dans la mesure où ils étaient gérés par l'élite de ces communautés respectives qui étaient ensuite redevables au pouvoir impérial. Il va sans dire que, dans un souci de bonne gestion économique, l'administration de ces minorités religieuses étant contrôlée par ses élites, la Porte n'avait alors peu ou pas à s'en occuper. Soulignons, également, qu'un mélange de tolérance mêlée d'indifférence sera souvent le lot des autorités impériales face à ces minorités. Cette indifférence pouvait s'expliquer tant par la situation géographique que par la perception que la Porte avait de chacune d'elles, voire des avantages et désavantages qu'elle pouvait en tirer.

La tolérance, voire l'indifférence manifestée par les autorités impériales, trouve ses racines dans le lointain règne de Murad I. Il fut le premier grand Ottoman à croiser le Hellespont afin de conquérir le territoire balkanique chrétien. Il appliqua, par la suite, le principe de tolérance permettant aux non musulmans de devenir des citoyens à part entière capables de se hisser aux postes d'État les plus convoités.⁴⁶ Soliman Le Magnifique ira, à ce propos, jusqu'à nommer grand Vizir, Ibrahim, qui pourtant était grec de naissance. L'empire fut donc toujours à même d'utiliser les meilleurs éléments parmi ses sujets si ces derniers étaient en mesure d'assurer la bonne conduite de l'État.

Nous parlerons ici, et ce, afin d'être plus précis et de mieux cerner notre problématique, de la communauté « levantine », communauté qui se trouve

⁴⁶ M.Sabry, *op., cit.*, p. 334.

intimement liée aux composantes de notre mémoire.⁴⁷ Ainsi, Francs, Latins, Pérotés, Levantins, la terminologie qui figure dans les sources, que ce soit dans la correspondance administrative, dans les actes religieux ou dans les récits de voyage, demeure floue et imprécise, car tous ces termes veulent désigner le même groupe confessionnel, et ce, même si les principaux intéressés ne se reconnaissent pas dans ce vocable.

Ainsi, les termes Francs et Latins se rencontrent dans les sources byzantines, où ils servent à désigner des Européens de l'ouest catholique par opposition aux habitants orthodoxes de l'Empire byzantin. Aussi, après la quatrième croisade et l'institution d'États croisés sur le sol byzantin, le terme de franc s'est consolidé.⁴⁸ Le terme latin, quant à lui, avait une portée plus religieuse ; ce dernier soulignait clairement la foi des personnes désignées par ce vocable.⁴⁹ Les sources religieuses utilisent régulièrement, quant à elles, le terme franc pour désigner un catholique d'origine européenne. Mais cela dit, les dirigeants de l'Église, dans les faits, ne feront guère de distinction entre les deux vocables, ces derniers étant entièrement des synonymes.

Cette difficulté à bien cerner les origines du ou des noms donnés aux catholiques vivant sur le sol anatolien ne doit pas occulter leur importance socio-économique à l'intérieur de l'Empire ottoman. Les Levantins furent des commerçants et des artisans européens voulant bénéficier du système des capitulations. Ces dernières trouvent leur origine sous le règne de Mehmet II et furent accordées aux Génois vivant à Galata en 1453. Ces traités accordaient

⁴⁷ Nous utiliserons, dans le cadre de notre travail, et ce, pour son aspect « commode », le terme de levantin pour désigner la communauté européenne de confession catholique romaine vivant à l'intérieur des frontières de la Sublime Porte. À propos de ce terme, soulignons que Livio Missir Lusignan dans son ouvrage intitulé *Vie latine dans l'Empire ottoman* utilisera, quant à lui, le terme de Latins d'Orient afin de nommer cette communauté.

⁴⁸ Thomas F. Madden, *Les croisades*, Duncan Baird publishers, 2004, p.102.

⁴⁹ Olivier Jens Schmitt, *Les Levantins, cadres de vie d'un groupe ethno-confessionnel de l'Empire ottoman au long 19^e siècle*, Istanbul, Les éditions Isis, 2007, p. 57.

alors aux étrangers la possibilité de vivre en sécurité selon leur religion et leurs lois. Aussi, le traité *ahdname* de Galata, qui en fait était une concession, deviendra le prototype d'une série d'ententes entre la Porte et certains territoires d'Europe occidentale et portera le nom italien de *capituli* d'où le terme francisé de capitulation. La première de ces capitulations fut mise en place à la suite de la chute de Constantinople, alors que les Génois, les Florentins et les Vénitiens se ruèrent sur la ville afin de maintenir leur suprématie économique.

La France, quant à elle, négociera son traité avec la Porte en 1536 au moment du rapprochement antihabsbourgeois qui les lia.⁵⁰ À ce propos, c'est bien la France qui devint le premier partenaire commercial chrétien du sultan, partenariat qui se mit en branle entre François 1^{er} et Soliman le Magnifique.⁵¹

Ces capitulations furent donc des permis commerciaux qui accordaient des privilèges : essentiellement des droits de douane et des permis de circuler et de commercer à des non musulmans. Indiquons que, pour les Ottomans, les privilèges accordés par les capitulations ne devaient être consentis que pour un temps relativement court, car un séjour prolongé (dix ans et plus) faisait d'un individu un sujet ottoman.⁵² De plus, les capitulations dans la période prémoderne de l'Empire ne furent pas conçues par la Porte comme des traités entre égaux. En effet, le gouvernement impérial voyait les étrangers plutôt comme des membres particuliers ou *taife* vivant à l'intérieur de l'Empire. Par contre, en accordant ces capitulations à des étrangers, la Porte permit à ces derniers de mettre en poste des diplomates étrangers qui amenèrent avec eux plusieurs infrastructures culturelles.

⁵⁰ Daniel Goffman, *The Ottoman Empire and Early Modern Europe*, Cambridge, Cambridge University Press, 2002, p. 184-187.

⁵¹ Suraiya Faroqhi, *The Ottoman Empire and the World Around It*, Londres, Tauris, 2004, 290 pages, p.144.

⁵² Oliver Jens Schmitt, *op.cit.*, p. 131.

Cette présence d'étrangers chrétiens sera d'ailleurs très perceptible d'abord dans la ville de Galata qui, tout en devenant un centre économique important pour la Porte, verra une large communauté européenne prendre racine en son sol. Cette communauté marquera alors sa présence par la construction d'églises et par une architecture d'influence européenne.⁵³ Cette présence d'étrangers chrétiens se poursuivra, par la suite, dans un très grand nombre de villes du Levant, amenant avec elle une importante prospérité économique. Aussi, pour certains historiens, comme pour Gérard Degorge, c'est une large partie, voire l'essentiel du commerce syrien, qui fut aux mains des Francs, des Arméniens et des Grecs.⁵⁴

Par contre, et c'est un point essentiel, l'étude des Levantins se heurte à un obstacle de taille puisque, contrairement aux autres groupes confessionnels présents dans l'Empire, les Levantins ne possédaient pas de statut juridique défini. Aussi, ils ne bénéficiaient pas d'une organisation de millets, pas plus que de structures politiques ou administratives.⁵⁵ Donc, les Levantins ne se définissaient ni par la nationalité, ni par la langue, ni par leur origine ethnique ou par une quelconque organisation politique, mais bien par le biais d'une religion commune, soit le catholicisme romain.⁵⁶ Aussi, comme le souligne Livio Missir de Lusignan dans son ouvrage intitulé *Vie latine de l'Empire Ottoman*, c'est bien le catholicisme, et plus particulièrement celui de confession romaine, qui va permettre à cette population d'avoir une identité collective, voire même une

⁵³ Daniel Goffman, *op.cit.*, p. 182-185.

⁵⁴ Gérard Degorge, *op.cit.*, p.101-103.

⁵⁵ Daniel Panzac, *Histoire économique et sociale de l'Empire Ottoman et de la Turquie (1326-1960) 1995, Peters Publishers.*

⁵⁶ Olivier Jens Schmitt, *op. cit.*,p. 15.

survie, en terre d'Islam.⁵⁷ Bruce Masters, dans son chapitre consacré à la ville d'Alep, ira aussi dans ce sens.⁵⁸

De plus, et contrairement aux autres groupes confessionnels comme les Grecs, les Arméniens ou les Juifs, habitant la Porte, les Levantins n'ont pas écrit leur propre histoire. Ainsi, comme le souligne Oliver Jens Schmitt, les Levantins formaient donc un groupe supranational, une société ethniquement mélangée unie essentiellement par une religion commune, soit la religion catholique romaine, religion qui permettait des liens communautaires devenant alors une sorte de composante unificatrice pour cette société.

C'est ainsi que ce groupe confessionnel, au caractère international, mais limité, ne put se trouver au centre des recherches historiques ottomanes. Notons, également, que le terme même de Levantin fut un exonyme d'un groupe auquel personne ne voulait appartenir, comme nous l'avons indiqué en début de chapitre et comme le confirme Oliver Jens Schmitt dans son ouvrage déjà cité.

L'état de la recherche se complique enfin par le fait que les mariages ethniques, dont les Levantins furent le résultat, ont contribué à la formation d'un groupe qui n'était, alors, ni européen ni oriental. En effet, les noces entre catholiques romains et orientaux, voire parfois même entre juifs et chrétiens, ont contribué à la formation d'un groupe qui défiait, en quelque sorte, « l'ordre » dont la science historique a besoin.

Ainsi, les Levantins, tout comme les Dhimmis, protégés, ressortissants et sujets originaires ou naturalisés d'États européens, vont appartenir, malgré leur caractère différent, à ces catégories juridiques, et ce, jusqu'au 19^e siècle. Dans le contexte de la Question d'Orient, où certains historiens perçoivent, peut-être à

⁵⁷ Livio Missir de Lusignan, *Vie Latine de l'Empire ottoman (les latins d'Orient)*, Istanbul les Éditions Iisis, p. 13 à 28.

⁵⁸ Bruce Masters, *op.cit.*, p.53.

tort, un affaiblissement de l'Empire ottoman face à la pression grandissante qu'exerçait le concert européen, le pouvoir impérial devra redéfinir les relations qu'il entretenait avec ses sujets non musulmans. Les concepts nouveaux de nationalité et de citoyenneté vont alors apparaître.

Dans la société ottomane, qui fut organisée en confession et en fonction de privilèges interétatiques, les Levantins vont trouver entre le quatorze et le dix-neuvième siècle un espace à la fois économique et culturel. La fin des capitulations et la naissance d'un État national laïcisé et ethniquement exclusif vont faire disparaître ce groupe.⁵⁹

Nous terminerons ce chapitre en indiquant que nous avons eu la chance d'avoir accès à des archives privées à la fois en grande quantité et de très haute qualité. D'ailleurs, nous avons, au cours de notre dépouillement, constaté l'utilisation du terme *firmano*. En effet, à la lecture de la lettre 213, on peut voir l'utilisation du terme *firmano*, que notre dictionnaire italien traduit par « *di traffico data in levante* » que l'on traduit par: « licence de commerce donnée en orient ou au levant ».

Nous terminerons ce chapitre sur les « levantins » en citant un Smyrniote d'origine néerlandaise, Bonaventure Slaars, qui tentera de les décrire dans les termes suivants « [...] *il ne peut pas résulter, lorsque l'on parle des Levantins, d'un type particulier, mais bien de quelque chose de varié qu'on ne saurait définir, et qui ne peut constituer une majorité dominante et saisissable.* »⁶⁰

⁵⁹ Olivier Jens Schmitt, *op.,cit.*, p.16-17.

⁶⁰ Marie-Carmen Smynelis, *Smyrne, la ville oubliée ? 1830-1903, mémoire d'un grand port ottoman*, Paris, les Éditions autrement, 2006, p.106.

1.7 PORTRAIT DE LA SYRIE ET DE LA VILLE D'ALEP

Un court chapitre explicatif sera consacré, ici, tant à la Syrie ottomane qu'à la ville d'Alep qui se trouve également au cœur de cet ouvrage. La Syrie ottomane incluait le Liban, la Palestine et comprenait trois régions géographiques : le littoral, les montagnes, les plaines de la Palestine et du Nord. Depuis la conquête ottomane datant du 16^e siècle, le territoire était divisé en un certain nombre d'unités administratives autonomes. Chaque unité était gouvernée par un Pacha qui appliquait en principe les directives de la Porte mais en les adaptant souvent à son intérêt personnel.⁶¹

Par contre, le retour d'Ibrahim Pacha et la cession de la Syrie à l'Égypte par le traité de Kütahia allaient permettre au général égyptien de procéder à l'organisation définitive de ses réformes. Pour créer des habitudes d'ordre et de régularité dans un pays encore « féodal », même, dans son expression géographique, il fallait l'unité administrative appuyée sur une force régulière pour imposer à tous le respect de la loi. Cherif Bey était gouverneur général de la Syrie. Tous les autres gouverneurs étaient placés sous ses ordres. L'administration nouvelle de la Syrie, calquée sur l'administration égyptienne, était divisée en six provinces, chacune gouvernée par un *mudir* ou préfet :

- Alep – Général Ismaïl Bey mudir
- Tripoli – Gouverné par un délégué du gouverneur général
- Adana et Tarsous. Général Menikly Ahmed Pacha mudir.
- Saïda, Jérusalem et Naplouse. – Hussein Abdul-Hadi Bey. Mudir.
- Gaza.- Cheikh Sayed Mustapha, mudir.
- Jaffa.- Général Ibrahim Bey. Mudir.

Indiquons que toutes ces provinces étaient directement administrées par les autorités égyptiennes en Syrie.

⁶¹ Guy Fargette, *Méhémet Ali le fondateur de l'Égypte moderne*, Paris, L'Harmattan, 1996, p.137.

Alep, quant à elle, enchâssée entre la Méditerranée à l'Ouest et le désert de la Syrie à l'Est, qui ne possédait pas de port important, sera pourtant essentielle aux échanges économiques pour la région proche-orientale.⁶² C'est, soulignons-le, une des plus anciennes villes habitées au monde : elle existait déjà à l'époque paléo-babylonienne (2004-1595 av. J.-C.), sous le nom de Halab.

Durant l'occupation ottomane, cette fois, Alep, dominée alors par une imposante citadelle, fut toujours en mesure de laisser une impression marquante pour tous ceux qui se trouvèrent à son contact. Soulignons que le terme même d'Alep, *Halab al-Shaba'*, en arabe, soit la ville blanche comme du lait, tirera ce surnom du prophète Abraham qui, selon la légende, trayait sa vache adossé au mur de la citadelle !⁶³ De manière plus scientifique, cette fois, nous pouvons rappeler qu'Alep, sous la domination ottomane, devint un important centre commercial, tant par sa situation géographique que par son histoire socio-économique. À ce propos, Alep sera, dès le second millénaire avant Jésus-Christ, ce que les archives des Hittites et du royaume de Mari nous indiquent : une ville qui mit en place des structures commerciales dès l'aube de l'histoire proche-orientale.

Une des raisons de la pérennité d'Alep trouve son explication dans la présence d'îlots artificiels sur lesquels se tient la citadelle. Ces derniers, tout comme l'imposante forteresse que constituait la citadelle, furent en mesure d'assurer une position défensive parmi les plus efficaces dans la région proche-orientale. De plus, et c'est ici une composante fondamentale, la présence importante d'une rivière apportait une grande quantité d'eau potable, une donnée essentielle afin de maintenir et de soutenir de longs sièges face, notamment, aux croisés.

⁶² Abraham Marcus, *op.cit.*, p.16-26.

⁶³ Bruce Masters, *Aleppo : The Ottoman Empire's Caravan Cit*, New-York, Cambridge University Press, 1999, p. 17 à 26.

« L'absorption » de la Syrie, dans le giron ottoman, présenta des défis différents des autres conquêtes de l'Empire. Historiquement, en effet, les conquêtes ottomanes furent le résultat de guerres saintes « *gaza* », faites principalement à l'encontre des régions chrétiennes balkaniques ou face à d'autres dynasties turques provenant de la région anatolienne ; les Ottomans partageaient alors avec ces dynasties une langue et une culture politique communes.

Suite à la conquête syrienne, égyptienne, puis irakienne, les Ottomans, et ce, même s'ils partageaient une foi commune, se confrontèrent alors à des peuples arabes ayant une culture arabophone bien implantée. En effet, la tradition ottomane trouve le fruit de son évolution au contact de la région anatolienne où elle fut largement influencée par les traditions perses, byzantines, turques et mongoles. Par contre, les Ottomans ne se trouvèrent pas en contact étroit avec la culture politique et sociale arabe. Cette divergence sera très visible en ce qui concerne l'interprétation sunnite de la religion musulmane, les Syriens s'appuyant sur leurs élites intellectuelles largement urbaines. Les Ottomans, quant à eux, se fièrent à leurs élites religieuses issues d'un sunnisme teinté de ruralité. Pourtant, cette interprétation divergente de la *sunna* n'engendrera peu ou pas de conflits ethniques, cet état de chose s'expliquant par le fait que les Syriens, bien que fortement imprégnés de leur composante arabophone, verront rapidement dans l'occupant ottoman un dirigeant musulman authentique, la religion servant, ici, de « ciment » unificateur.

De plus, une large portion de la population syrienne tirera des bénéfices de l'occupant ottoman, car ce dernier tardait souvent à arriver sur le sol syrien, laissant ainsi pendant de longs moments le pouvoir à l'élite locale. Aussi, même si plusieurs historiens arabes perçoivent les Ottomans comme des impérialistes, à l'image des Européens qui se partageront l'Empire, il ne semble pas que les Syriens, tout comme l'ensemble des peuples arabes conquis par la Sublime Porte,

virent ces derniers comme des occupants étrangers, et ce, même s'ils reconnaissaient les Ottomans comme des « *Rums* » issus de l'Anatolie.

Au niveau commercial cette fois, soulignons que les Vénitiens transféreront leur consulat de Damas à Tripoli, puis de Tripoli vers Alep, confirmant alors l'importance commerciale que va occuper cette ville pour le commerce proche-oriental. De plus, cette attraction commerciale sera en quelque sorte « moussée » par l'importante demande de soie, demande provenant tant de Londres que de Paris.

Soulignons, également, que l'attraction des caravaniers qui pouvaient trouver à Alep une abondance de bains tout comme une protection de leurs marchandises, affinera encore cette perception bénéfique de la ville qui alors se confirmera.

Ainsi, tant que le potentiel d'échanges sera possible, Alep demeurera un endroit où passeront les caravanes chargées de produits irakiens originaires de la Mer Caspienne ; on pense ici notamment aux marchands arméniens amenant la soie vers l'Ouest. Le seul handicap que connaîtra Alep lui viendra de sa situation géographique qui la privait d'un port d'importance.

En conclusion, Alep, avec ses importantes bandes de terres situées à l'intérieur et malgré ses ports, le plus souvent de taille modeste, sera en mesure de créer d'importants débouchés maritimes. Ainsi, compte tenu du nombre limité de villes intérieures dans l'Empire, Alep bénéficiera d'un avantage important face à d'autres villes ottomanes qui, elles, possédaient une activité portuaire plus importante.⁶⁴ Aussi, cette ville se retrouvera au centre de l'activité

⁶⁴Jean-Louis Bacqué.-Gramont et Paul Dumont *Économie et sociétés dans l'empire ottoman (fin du XVIII^e au début du XX^e)*, Paris, Éditions du centre national de la recherche scientifique, 1983, p. 124-129.

économique, tant par son marché régional que par son important centre manufacturier.⁶⁵

⁶⁵ Daniel Goffman, *op.cit.*, p. 65

CHAPITRE II

LES CONSÉQUENCES DE L'OCCUPATION ÉGYPTIENNE (1831-1840) SUR LA COMMUNAUTÉ « LEVANTINE » D'ALEP SELON LES CORRESPONDANCES COMMERCIALES DE LA FAMILLE ZAHN.

2.1 Introduction

L'occupation syrienne par les armées d'Ibrahim Pacha fut fortement déstabilisante pour l'ensemble de la communauté commerçante, voire pour l'ensemble de la population alépine. Nous allons aborder, dans cette partie de notre mémoire, les réactions de ces commerçants vues à travers les lettres issues des archives commerciales de la famille Zahn. Mais force est d'admettre que, suite à la lecture de certaines d'entre elles, nous devons nuancer ce propos en indiquant que malgré plusieurs « irritants » issus de la conquête égyptienne, certains aspects de la vie alépine se sont améliorés. Ainsi, l'instauration de cours de justice présidées non plus par des juges religieux (cadis), mais bien par des « civils » souvent marchands de surcroît, doit certainement être mise au compte des aspects positifs issus de l'occupation. De plus, beaucoup de ces tribunaux furent implantés afin de régler des contentieux commerciaux.⁶⁶

Notre question se formulera de cette manière : comment les commerçants levantins perçurent-ils l'occupation égyptienne, puis, mais dans un

⁶⁶ Henry Dodwell, *op.cit.*, p 229.

autre registre, comment les mesures qui furent mises en place par le conquérant ont-elles perturbé l'ensemble du commerce ?

2.2 Un mot sur les Zahn : ce que nous apprend le dépouillement des archives FP 1170, 1174 et 1175 sur Messieurs Ignaz Zahn et Joseph Poche

On prend vite conscience, à la lecture du registre FP 1170, que l'auteur des lettres, sauf exception, ne peut être Monsieur Ignaz Zahn parce que ce dernier est un des principaux destinataires des lettres utilisées pour notre mémoire. Malheureusement, les lettres écrites à M. Ignaz Zahn sont toutes écrites en allemand ancien difficile à déchiffrer, ce qui ne nous a pas permis d'obtenir des informations suite à leur lecture. Par contre, il a été possible de déterminer qu'elles étaient toutes envoyées à Pesth, autre nom de la ville de Budapest en Hongrie, ce qui nous amène à croire que M. Ignaz Zahn, durant la période couvrant le catalogue 1170 (1828-06-14 à 1833-04-10), a vécu dans cette ville. Les lettres écrites à M. Ignaz Zahn sont la plupart du temps très longues, ce qui porte à croire que l'auteur avait beaucoup de choses à lui raconter!⁶⁷

On finit aussi par tirer la conclusion que l'auteur des lettres n'est pas non plus Monsieur Joseph Poche parce qu'il est souvent question de lui et de sa famille dans les lettres sans qu'il s'agisse de l'auteur qui parle de lui-même et de sa famille.

On apprend, à la lecture du registre FP 1175, cette fois, que l'auteur de ce registre est probablement le cousin de Monsieur Ignaz Zahn, tel qu'il se présente à la lettre 30. Mais comme il quitte Alep en juin 1839 afin de rejoindre Monsieur

⁶⁷ Lettre du registre FP 1175 écrite à destination de Damas le 19 septembre 1838 et adressée à Monsieur Michel Sola dans laquelle l'auteur parle des tentatives d'Ibrahim Pacha de remettre de l'ordre dans le pays, mais également dans laquelle l'auteur de la missive parle de ses fréquentations amoureuses !

Anton Svoboda à Bagdad, on ne peut pas lui attribuer les deux autres catalogues et certainement pas le 1174 qui compile des lettres jusqu'en juin 1844. Dans le 1175 donc, il s'agit aussi de lettres beaucoup plus personnelles et très souvent en français, parce que l'auteur, de son propre aveu, cherchait à s'exercer à écrire dans cette langue afin de mieux la maîtriser.⁶⁸

Dans le registre FP 1174, cette fois, il y a une lettre écrite et signée par M. Ignaz Zahn à propos de M. Joseph Poche dans un italien que nous avons de la difficulté à déchiffrer. On peut en conclure que M. Ignaz Zahn possédait beaucoup moins bien la langue italienne que l'auteur habituel des lettres.

En ce qui concerne M. Joseph Poche, nous avons la preuve qu'il était étroitement lié à l'administration du magasin de Monsieur Zahn parce qu'il signe une lettre (numéro 20) de protestation enregistrée au consulat d'Autriche à Alep au nom du magasin de Monsieur Zahn, le 10 mars 1836 et qu'il vivait bien à Alep à l'époque que couvre le registre FP 1174 (1836-02-04 à 1844-06-04) parce qu'il est question, aux lettres 68 et 69, de trouver du vin de table pour Madame Poche. De plus, à la fin de l'année 1842 et au début de l'année 1843, plusieurs lettres vont annoncer la visite exceptionnelle de M. Ignaz Zahn dans la région.

En guise de conclusion, Monsieur Ignaz Zahn est donc un homme qui s'exprime avant tout en allemand, tel qu'on le parlait à Pesth en Hongrie où il a vécu durant toute la période de l'occupation de la Syrie par les Égyptiens. De plus, les registres FP 1170, FP 1174, FP 1175 étant bien présentés comme un ensemble de copies de lettres du magasin Zahn à Alep, on peut en conclure que son magasin fut administré par d'autres personnes que lui durant l'occupation égyptienne et, notamment, par Monsieur Joseph Poche qui avait le pouvoir de

⁶⁸ La lettre 9 issue du registre FP 1175, écrite à Monsieur Edouard Barker à destination du Suéda le 19 août 1838, donne un exemple assez clair des difficultés qu'éprouve l'auteur dans la rédaction de missives en langue française.

signer des missives au nom du magasin de Monsieur Zahn en absence du propriétaire retenu alors en Europe.

2.3 Les prémisses du ralentissement économique : 2 février 1831 au 5 mai 1837

Nous avons utilisé, pour cette partie de notre mémoire, les missives issues du registre FP 1174 des archives Zahn et, dans une moindre mesure, des correspondances issues du registre FP 1170 et celles provenant du registre FP 1175. Ainsi, 639 lettres du registre FP 1174, puis les 436, issues celles-là du registre FP1170, furent dépouillées afin de compléter cette partie de notre travail. Ces lettres furent écrites entre le 14 juin 1828 et le 6 juin 1844.

Dès l'année 1831, première année de la conquête et de l'occupation égyptienne du sol syrien, la correspondance écrite en provenance du magasin Zahn commence à faire montre de signes d'une dégradation des composantes économiques, et ce, pour l'ensemble de la Syrie ottomane.

Ainsi, une première missive portant le numéro 324 issue du registre FP 1170, datée du 2 février 1831 et adressée au chevalier de Picciotto à Alep, indique un certain malaise commercial qui secoue la ville depuis la conquête égyptienne. De plus, on apprend, à la lecture de cette missive, que l'auteur demande au consul général de Syrie d'intervenir pour l'aider à payer une rançon à des Kurdes qui se sont emparés de leur caravane.

La lecture de l'ouvrage écrit par Daniel Goffman intitulé « The Ottoman Empire and Early Modern Europe », déjà cité dans ce mémoire, souligne, à propos des Kurdes, que, dans la ville d'Alep, le clan kurde, portant le nom de Canpulatoglu, fut, dès le dix-septième siècle, un élément incontournable pour les caravaniers. Un de ses chefs, Hüseyin Canpulatoglu, se hissera même à la tête du

gouvernement de la province d'Alep (1603.) Cette missive, issue de la correspondance commerciale des Zahn, ne mentionne pas ces composantes, mais il faut admettre que la présence kurde fut, depuis des décennies, une force parfois déstabilisante pour le bon fonctionnement du commerce et que cette force demeure encore, à ce moment de l'histoire de la ville d'Alep, un élément capable de freiner la fluidité des échanges commerciaux.⁶⁹ Antoine Abdel Nour soulignera, dans son ouvrage consacré à l'histoire urbaine de la Syrie ottomane aux XVI-XVIII^e siècles, le fait que les Kurdes, notamment à Damas, n'ont jamais voulu « s'intégrer » au cadre ottoman, préférant demeurer à l'écart de la société.⁷⁰

Virginia H. Aksan indique, quant à elle, que plusieurs dirigeants kurdes, dès le XVIII^e siècle, vont acquérir le droit de percevoir des taxes en échange de leurs engagements militaires ; ils seront également utilisés afin de « pacifier » plusieurs foyers de rébellion.⁷¹

On ressent, suite à la lecture de cette première missive, un malaise qui secoue les commerçants syriens. De plus, la présence de « brigands » kurdes n'aide en rien les échanges commerciaux. Pourtant, certains auteurs mentionnent dans leurs ouvrages le fait que désormais, suite à l'occupation égyptienne, les nomades (Bédouins au centre, Turkmènes et Kurdes) n'osèrent plus entreprendre leurs expéditions de pillage et de brigandage. La date encore récente de cette missive explique peut-être que la « pacification » des nomades par le régime égyptien n'était pas encore complétée !⁷²

⁶⁹ Daniel Goffman, *op.cit.*, p. 201.

⁷⁰ Antoine Abel Nour, *op.cit.*, p. 164.

⁷¹ Virginia H. Aksan, *op. cit.*, p. 385.

⁷² Guy Fargette, *op.cit.*, p. 139.

La lettre 331, issue du registre FP 1170 et datée du 16 mars 1831 et adressée à l'illustrissime Monsieur de Piciotto de l'Empire créateur d'Autriche et de l'ordre Royal Danise di Daneborg, consul général de sa Majesté impériale Royale d'Autriche en Syrie et résident à Alep, offre, pour sa part, une indication du climat commercial qui prévaut désormais en Syrie. Dans cette lettre, on apprend, donc, que les débiteurs du magasin Zahn font « traîner » les choses en attendant le départ de l'actuel gouverneur, et ce, dans l'espoir d'avoir gain de cause avec le nouveau ; la missive est explicite sur cet aspect. Par contre, elle demeure « muette » sur les actions légales ou autres que les commerçants veulent entreprendre. Une chose est, par contre, certaine : le ton de la missive indique une vive inquiétude face à l'instabilité économique que vivent les marchands ; c'est pour cette raison que nous la reproduisons intégralement :

- l'illustrissime Monsieur El de Piciotto Chevalier de l'Empire Créateur d'Autriche, et de l'Ordre Royal Danise di Daneborg (?) Consule Général de Sa Majesté Impériale Royale d'Autriche en Syrie , Palestine et résidant à Alep. les plus illustres Messieurs

- Les soussignés, les rapportant à leur requête du 2 février de l'année courante avec laquelle ils implorèrent la protection de votre seigneurie la plus illustre à l'effet d'être remboursés des deux mille thalers (monnaie autrichienne utilisée au moyen-orient) d'Espagne qui, en deux groupes venant avec la caravane de Bagdad, furent pris par les chefs de cette caravane pour la libérer des Kurdes lesquels doivent être payés d'une avarie générale donnée sur les marchandises qui vinrent avec cette caravane, ont l'honneur de représenter après cela respectueusement que outre les 731.75(collonati) en allocation sur divers négociants malgré les mesures bénévolement prises par votre seigneurie la plus illustre, jusqu'à maintenant ils n'ont reçu que 350 thalers d'Espagne à compte de l'obligation du Douanier Soliman Aga Ramadan au 17 février à 11 jours avec laquelle il se déclara débiteur 990.75 (collonati) et rien à Compte du reste de 277.50(collonati) qui devaient être payés par Aga di, nonobstant qu'une.

Pourtant, et de manière dichotomique cette fois, la lettre 432 issue du registre FP 1170, écrite à Monsieur Paolo Avitabile, le 26 mars 1833, à Lahore, parle de manière assez positive de la venue de l'occupant égyptien. En effet, on indique dans cette missive que le frère du chevalier de Picciotto s'est établi à

Alexandrette dans le commerce et qu'il s'y débrouille très bien. L'intérêt de cette lettre concerne le fait que l'auteur indique que les soldats d'Ibrahim Pacha envahissant la Syrie sont disciplinés comme des Européens et que cela fait plaisir d'entendre leur musique toute à la manière européenne et *bien exécutée* :

La guerre avec les Turques et les Russes n'y est pas. Ça fait deux ans que s'est fait la paix. Maintenant la Porte (Ottomane) est en guerre avec Méhémet Ali Pacha d'Egypte, le fils de Méhémet Ali, Ibrahim Pacha, a pris possession de toute la Syrie, et maintenant s'est avancé jusqu'à (Brusso ?) avec 50 000 hommes de troupe récompensés pour aller à Constantinople pour détrôner le grand Monsieur Mahmud et mettre son fils sur le Trône. Ces troupes égyptiennes sont disciplinées comme des européens et ça fait plaisir d'entendre leur musique toute à la manière européenne et bien exécutée.

Monsieur Raffael — Moise Picciotto Consul de Russie est mort , salut à vous Monsieur.

Ces jours-ci nous entendons parler que Méhémet Ali Pacha d'Egypte envoie 12,000 hommes de troupe par voie de la mer rouge à ----- pour prendre possession de Bagdad 9000 soldats d'infanterie et 3000 soldats de cavalerie.

De tous de la maison nouvellement beaucoup de compliments, de Monsieur Pietro Magy particulièrement et votre ami Monsieur Poche avec sa famille. Rien d'autre à vous dire nous sommes dans l'expectative de vos bonnes nouvelles et avec toute estime et considération restons vos amis sincères etc.

L'historien Moshe Ma'oz parlera, dans sa monographie consacrée aux réformes en Syrie et en Palestine, de ces soldats égyptiens traversant les villes syriennes en jouant de la musique sur des instruments occidentaux. Ce qui est intéressant des propos de l'auteur concerne le fait que les musulmans syriens exècrent cette musique, alors que nos archives indiquent que cette musique plaît aux marchands levantins. Cet état de fait vient ajouter un autre volet à l'aspect dichotomique de l'occupation égyptienne.⁷³

⁷³ Moshe Ma'oz, *op. cit.*, p. 17.

Cette vision contradictoire de la présence égyptienne confirme les impressions que nous eûmes suite à la lecture de plusieurs des monographies. En effet, ces écrits indiquèrent de manière fréquente à la fois les « progrès » de nature économique, judiciaire, voire politique, amenés par la conquête égyptienne, mais en soulignèrent également les aspects négatifs amenant leur lot d'insurrection.⁷⁴

À ce propos, l'auteur, Erik J. Zürcher, indique, dans son livre consacré à la Turquie moderne, le fait que le gouvernement impérial sous Mahmut II, notamment, n'arriva jamais à obtenir le même degré d'efficacité bureaucratique, efficacité capable d'apporter la sécurité, en plus d'un système judiciaire plus juste pour l'ensemble des habitants que celui que le Pacha d'Égypte arriva à mettre en marche, d'abord en Égypte, puis dans l'ensemble des « dominions » conquis par ce dernier.⁷⁵

La lettre 9, datée du 22 février 1836, issue cette fois du registre FP 1174, écrite à Monsieur L. Geofroy à Lattaquié, stipule que les frais de douane de Beyrouth ont été dédoublés. Ainsi, désormais, sous le règne égyptien, il faut payer autant de frais de douane qu'il y a de villes où les marchandises vont transiter ; toute cette situation nuit, il va sans dire, au commerce alépin.

Ces dédoublements douaniers vont devenir un irritant majeur au niveau des échanges commerciaux et sont, il va sans dire, issus directement de l'occupant égyptien.

À ce propos et afin d'étoffer et de mettre en contexte l'importance de ces irritants commerciaux, l'historien André Raymond indique, dans l'ouvrage collectif sur l'Empire ottoman dirigé par Robert Mantran auquel il a participé, que, sous le règne du sultan, tout sujet ottoman pouvait circuler, et ce, du

⁷⁴ Henry Dodwell, *op.cit.*, p. 243-253.

⁷⁵ Erik J. Zürcher, *Turkey, A Modern History*, London, Tauris Publishers, 1993, p.43.

Danube à l'Océan indien et de la Perse au Maghreb en utilisant une langue et une monnaie communes, ce qui créa un large mouvement d'échange économique, que l'on qualifierait, malgré son aspect anachronique, de libre-marché. De plus, les dimensions mêmes de l'Empire furent également à même de créer, cette fois, un vaste marché intérieur où s'échangeaient les produits les plus variés. Il va de soi que l'occupant égyptien, en tentant de créer et des monopoles et une forme de « protectionnisme », le tout en faveur de l'Égypte, fut à même de freiner la vigueur des échanges commerciaux qui avaient lieu sous la gouvernance de la Sublime Porte, ce que mettent en relief les propos d'André Raymond.

La lettre 16, datée du 5 mars 1836, adressée aux frères Pedroni à Beyrouth, parle, quant à elle, du même problème, à savoir de la difficulté de payer les frais de douane qui encore une fois sont dédoublés.⁷⁶

La lettre portant le numéro 20 écrite à un destinataire et vers une ville que le texte ne mentionne pas indique, quant à elle, les sommes faramineuses qu'amènent désormais les frais de douane.

Dick Douwes indique tout au long de son ouvrage déjà cité dans ce mémoire, que l'occupant égyptien, pendant la décennie de sa conquête, augmentera les frais de douane tout comme les taxes, et ce, de manière exponentielle, exaspérant par le fait même les commerçants et alimentant les foyers de révolte qui seront alors une donnée quotidienne, ce que notre dépouillement archivistique tend à démontrer.⁷⁷

La lettre numéro 76 adressée à Monsieur G.M. Ragusin, datée du 16 septembre 1836, à Lattaquié, indique, cette fois, qu'un chef de caravane n'a pu

⁷⁶ Ce problème du dédoublement douanier se retrouve également à la page 68 datée du 18 juin 1836 dans le volume intitulé : *Le règne de Mohamed Ali d'après les archives russes en Égypte tome II ; la mission du colonel Duhamel 1834-1837.*

⁷⁷ Dick Douwes, *op.cit.*, p. 187.

faire entrer ses animaux à Alep parce que les soldats du Pacha les réquisitionnaient pour se rendre à Damas :

[...] N'ayant pu vous envoyer le « lot » avec des caravaniers connus, nous vous prions d'excuser pour cette fois notre retard. Je vous assure que ce n'était pas notre faute mais bien celle de notre gouvernement et des troupes qui se sont échangées leur affection et il y'avait du [...] (impossible à déchiffrer) continuellement, les caravaniers, chameliers et vachers laissaient leurs marchandises dehors pour ne pas être prises par les soldat égyptiens.⁷⁸

Les lettres 78 et 84 écrites à l'intention de Monsieur Alphonse Lazzary à Lattaquié, datées du 28 septembre de la même année, soulignent ce même problème, à savoir la difficulté de faire entrer des animaux dans la ville d'Alep, et ce, à cause de la présence de soldats égyptiens sur le sol syrien.

La lettre 81, écrite à Monsieur Franco Quadras le 3 octobre 1836 à Chypre, parle d'un problème plus « bénin », à savoir la difficulté dans la ville d'Alep d'obtenir un professeur de musique sans en avoir demandé la permission au Pacha d'Égypte...

La lettre numéro 84, adressée toujours à Monsieur Lazzary et datée du 27 octobre 1836 à Lattaquié, revient, et de manière importante, sur ce problème de caravaniers qui ne peuvent entrer à Alep avec leurs animaux de peur qu'ils soient saisis par les soldats ; il est évident, à la lecture de cette lettre, que le grand responsable de ce retard est bien le nouveau gouvernement égyptien.

Il est important ici de rappeler, afin d'en souligner l'importance, que l'utilisation d'animaux de somme, chameaux, bœufs, chevaux, au nombre parfois de milliers, fut essentielle afin de permettre l'acheminement de denrées alimentaires, mais également d'une large gamme de produits destinés aux artisans habitant la ville d'Alep. Il est aisé, dans ce contexte, de comprendre que

⁷⁸ Lettres issues du registre FP 1174 datées du 14 décembre 1838 à destination de Beyrouth et destinées aux frères Pedroni.

la réquisition de ces animaux, afin de servir les intérêts du conquérant égyptien, fut de nature à interrompre la bonne marche commerciale tout en mettant la population marchande en rage.⁷⁹

Monsieur Beaudin indique, quant à lui, dans la lettre 89 datée du 14 novembre 1836 à Damas, qu'il n'arrive pas, cette fois, à se faire payer par un officier turc.

La lettre 106, écrite à l'intention de Monsieur Giovanni Beaudin et datée, celle-là, du 24 janvier 1837 à Damas, mentionne que le commerce ne va pas bien mais que les commerçants ont espoir qu'il se rétablisse. Par contre, l'auteur de cette lettre ne mentionne pas si ce ralentissement est dû à la présence égyptienne.

Il nous déplaît que le commerce est ainsi mauvais à Bagdad, aussi notre monsieur A. Svoboda nous écrit la même chose. Mais pourtant de nouvelles informations parlent que le commerce est repris. Nous avons l'honneur d'y inclure une lettre de Monsieur le Chevalier de Fiorentitni en plus qui nous écrit qu'il fera payer notre débiteur S.... (nom de l'officier turc) en plus de vous Monsieur qui l'obligerez de force, en cas s'il manque son devoir. Le consul de Sa Majesté Britannique donnera un bal à la société européenne en la demeure des messieurs Popolani demain soir

Une première impression se dégage, et ce, malgré le caractère parfois futile des « désagréments » qu'éprouvent désormais ces commerçants « levantins ». Ainsi, ces derniers vivent une série de problèmes, qui sans être dramatiques, nuisent et au commerce et à la conduite de la vie à l'intérieur de la ville d'Alep.

Dick Douwes souligne, à propos de l'occupation égyptienne, et ce, afin d'insister sur son aspect traumatisant « d'un choc politique et culturel » qui fut

⁷⁹ Abraham Marcus, *op.cit.*, p.145-154.

capable de déstabiliser la population syrienne.⁸⁰ Ce choc s'explique à travers des ramifications multiples, mais au fond, force est de constater, comme le fait l'historien, que l'occupation syrienne par les armées du Pacha amena d'abord et avant tout un changement radical dans la conduite de la vie. Aussi, la société syrienne ne fut pas en mesure « d'absorber » les nouvelles composantes, parfois du reste fort bénéfiques, que le conquérant égyptien imposa aux Syriens comme il l'avait fait pour l'Égypte. Indiquons, comme exemple de ces changements, le fait que la ville d'Acre, qui fut en quelque sorte le haut lieu administratif syrien sous le règne ottoman, sera démantelée tout comme ses fortifications, et ce, au profit de Damas, qui va devenir alors le centre principal de l'administration syrienne sous le règne du Pacha.

Parallèlement, il ne faut pas oublier l'importance des réformes que le Pacha va imposer, comme il l'avait fait pour l'Égypte, mais cette fois aux Syriens. Ces réformes vont mettre en branle, notamment, la transformation et la modernisation du système d'éducation qui permit aux intellectuels égyptiens puis syriens de s'ouvrir aux cultures occidentales. Ces réformes, bien que valables, ne furent pas toujours bien accueillies par la population locale, ce qui alimentera également des foyers de contestation.⁸¹

La mise en place de monopoles commerciaux ira également à l'encontre de l'intérêt des commerçants syriens aux profits des intérêts égyptiens. Ajoutons à ces changements importants de la société syrienne le fait que l'occupant demeurera sceptique face aux compétences des fonctionnaires « locaux », leur préférant, et de loin, les fonctionnaires égyptiens perçus comme mieux éduqués et plus efficaces.⁸²

⁸⁰ Dick Douwes, *op.cit.*, p. 189.

⁸¹ Robert Mantran., *op.cit.*, p. 449.

⁸² Dick Douwes., *op. cit.*, p. 195.

Il est fondamental, ici, de préciser une fois de plus, que les mesures entreprises par le Pacha furent calquées sur le modèle égyptien, mais ne mirent aucunement les provinces syriennes sur le même pied d'égalité. Ultimement, les autorités égyptiennes virent les provinces syriennes comme une sorte de colonie, voire de « dominion » capable de servir les intérêts de la seule Égypte.⁸³

Le chercheur et professeur Stefan Winter, parlant de la conquête égyptienne en territoire syrien, précisera, quant à lui, que cette dernière bouleversa de manière importante l'équilibre entre les communautés confessionnelles, présentes en Syrie, qui déjà furent fragilisées par les relations entretenues entre les chrétiens orientaux et le reste des pays issus du concert européen.⁸⁴

La lettre numéro 111, adressée cette fois à Monsieur E. Chevalier de Picciotto consul Général D'Autriche à d'Alep, écrite le 10 février 1837, nous indique, quant à elle, qu'un médecin militaire égyptien n'arrive pas à se faire payer par le gouvernement local. Aussi, suite à cette situation, Monsieur Zahn s'adresse alors au consul de Picciotto afin que les choses s'améliorent, car ce médecin est avant tout un débiteur des propriétaires du magasin Zahn et, par voie de conséquence, le retard est néfaste au commerce :

La date limite du paiement étant échue depuis le 17 août passé les sous-signés demandèrent à Monsieur Griot de les satisfaire mais jusqu'à maintenant il n'a eu cure de remplir un tel devoir sous prétexte de ne pas recevoir du gouvernement local son salaire, c'est pourquoi les sous-signés supplient votre (difficile à déchiffrer) ... de daigner faire appel à propos de cette dette de 770...auprès du gouvernement pour reconnaître aux sous-signés cette somme comme des intérêts depuis l'échéance de l'obligation en en même temps du premier paiement du salaire de Monsieur Griot

⁸³ *Ibid.*, p. 190-193.

⁸⁴ Stefan Winter, *op. cit.*, p.62.

Une autre lettre, soit celle portant le numéro 116, encore adressée à Monsieur Beaudin, datée du 24 mars 1837, à Damas, indique clairement que le commerce est au ralenti.

La lettre 119, datée du premier avril 1837, adressée à Monsieur Beuf à Constantinople, est très révélatrice des problèmes auxquels sont confrontés les commerçants. Cette missive mentionne que l'occupant égyptien a commencé à mettre en quarantaine les caravanes et les voyageurs qui viennent et que le commerce va en souffrir pour longtemps. Il va sans dire, ici, que c'est pour contrer le problème de l'épidémie de peste que le gouvernement égyptien impose cette quarantaine. C'est sans doute une réaction « correcte » et nécessaire dans les circonstances. Toutefois, cette quarantaine est très néfaste pour l'ensemble des activités commerciales :

Notre gouvernement égyptien a formé un « Lazaretto » (hôpital servant à soigner les pestiférés) à près de Tarsus pour empêcher la peste qui est maintenant à Conia, et toutes les caravanes et tous les voyageurs qui viennent de doivent faire une quarantaine de 41 jours. Le commerce aura bien à souffrir ainsi que les tartares (utilisés comme chef de caravanes) mais on ne sait comment et combien de jours.

Sur ce même sujet, à savoir l'épidémie de peste, la lettre portant le numéro 129 à Constantinople, écrite à Monsieur C. Beuf, le 5 mai 1837, parle également des efforts mis en place par le gouvernement égyptien en poste à Alep.⁸⁵

Daniel Panzac souligne dans son ouvrage consacré à la peste dans l'Empire ottoman que le fléau débuta à partir de 1826 en Anatolie méridionale avant de gagner le nord de la Syrie puis la ville d'Alep. L'auteur indique dans cette même monographie que des quarantaines furent alors imposées aux habitants afin de limiter les ravages causés par le fléau. Soulignons que Méhémet Ali avait

⁸⁵ Indiquons ici également que les archives russes précédemment citées traitent à la page 254, en date du 26 janvier 1837, de ce problème de la peste qui ravage cette fois Beyrouth.

appliqué cette même « méthode » en 1813 lorsque que ce fut l'Égypte, cette fois, qui fut ravagée par l'Épidémie.⁸⁶

Henry Dodwell mentionne, quant à lui, dans son ouvrage sur le Pacha d'Égypte, que la peste bubonique fut une source constante d'angoisse pour les habitants des régions conquises par Méhémet Ali. Ce qui est intéressant des propos de l'auteur sur cette épidémie est la réaction largement dichotomique entre les chrétiens et les musulmans face à cette épidémie. En effet, l'auteur indique que les chrétiens se barricaderont afin « d'échapper » au mortel fléau alors que les musulmans, pour leur part, poursuivront leurs activités dans une relative indifférence.⁸⁷

Daniel Panzac indiquera à ce propos que les mesures imposées à la population afin de freiner l'épidémie exaspéreront les populations musulmanes qui les verront comme une autre manifestation de l'influence des infidèles européens.⁸⁸

Une seconde impression se dégage, cette fois, suite la lecture de ces 17 missives qui furent écrites entre le 2 février 1831 et le 5 mai 1837. Ainsi la lecture de ces lettres démontre un net ralentissement économique. Il est donc possible, par voie de conséquence, de relier ce ralentissement à la présence égyptienne à travers la lecture d'au moins huit de ces missives.

Les six autres, bien que parlant du ralentissement économique, ne nous permettent pas d'en attribuer « la faute » à l'occupant égyptien. De plus, et de manière dichotomique, cette fois, certaines missives concernant les mesures du

⁸⁶ Daniel Panzac, *La peste dans l'Empire ottoman 1700-1850*, Belgique, Éditions Peters, 1985, p. 449-475.

⁸⁷ Henry Dodwell, *op.cit.*, p.234.

⁸⁸ Daniel Panzac, *op, cit.*, p.495.

gouvernement égyptien face à la peste puis au choléra, tout comme à l'instauration de composantes favorisant la sécurité et la justice, donnent à penser que l'occupant égyptien a pris des mesures acceptables et sans doute bien accueillies par la population.⁸⁹

Il est important de souligner, à propos « d'accueil » le fait qu'Ibrahim Pacha est généralement considéré comme ayant usé de « modération » dans les premiers jours de l'occupation syrienne. En effet, la lecture de certaines monographies indiquent que le fils du Pacha d'Égypte fut en mesure de promettre des exemptions de taxes aux chrétiens ainsi qu'une large tolérance religieuse, et ce, afin de se gagner leur faveur. À ce propos, l'historien Henri Dodwell indiquera, dans son ouvrage déjà cité dans ce mémoire que, comme en Égypte, cette tolérance religieuse vis-à-vis des chrétiens fut imposée, suite à la conquête syrienne, à l'ensemble de ses habitants.

À ce propos, une anecdote amusante, rapportée par Dodwell, souligne que des Ulémas et des théologiens de Damas avaient indiqué que les chrétiens pouvaient désormais se promener à cheval, depuis la conquête égyptienne, « brisant » ainsi la distinction entre musulmans et infidèles. Pour toute réponse, Ibrahim Pacha, et de manière fort ironique, invita ses interlocuteurs à se promener désormais en dromadaires, ce qui les situerait hiérarchiquement bien au-dessus des infidèles chrétiens !⁹⁰

Enfin, afin de gagner les bonnes grâces des musulmans, cette fois, Ibrahim Pacha soutenait que le sultan ne fut pas un calife acceptable. Cet argument fut utilisé par le fils du Pacha d'Égypte afin de faire monter la grogne parmi les

⁸⁹ Boutros Dib, *Histoire du Liban des origines au XXe siècle*, Paris, Éditions Philippe Rey, 2006, p. 482.

⁹⁰ Henry Dodwell, *op.cit.*, p. 250-251.

croissants musulmans, grogne capable de discréditer Mahmut II et de permettre de mieux asseoir le nouveau régime égyptien.

Sur un autre registre, Ibrahim Pacha reformera l'armée à travers son processus de nomination d'officiers. En effet, il permettra à des soldats d'origine « ethnique » non turque de parvenir à des grades d'officiers ; cette pratique garantira au conquérant une importante et essentielle loyauté de leur part.⁹¹ Ces mesures, liées à l'impopularité de l'ex-gouverneur de Damas, Selim Pacha, qui avait imposé des surtaxes aux marchands de Damas amenant alors un embrasement dans la province syrienne, expliquent sans doute « l'accueil » somme toute favorable, et ce, dans un premier temps, du conquérant égyptien. Ces propos sont partagés par Boutros Dib, dans sa monographie consacrée à l'histoire du Liban.⁹²

L'historienne Letitia W. Ufford notera également dans sa monographie sur Ibrahim Pacha que ce dernier fit montre de modération face à la population nouvellement conquise. En effet, il hésita avant d'imposer la conscription, les surtaxes ainsi que la confiscation des armes à l'ensemble de la population syrienne, sachant que ces mesures risquaient de provoquer d'importants mouvements de révolte.⁹³

Pourtant, malgré les efforts louables tant d'Ibrahim Pacha que de son père afin de permettre un changement de régime empreint de fluidité et de tolérance, la conquête fut rapidement contestée et la conduite économique, elle, présenta rapidement d'importants ratés.

⁹¹ Virginia H. Aksan, *op.cit.*, p. 365.

⁹² Boutros Dib, *op. cit.*, 2006, p. 487.

⁹³ Letitia W. Ufford, *The Pasha How Mehmet Ali Defied the West 1839-1841*, London, McFarland and Company, Inc, p. 31.

À ce propos, la consultation du volume intitulé *Le règne de Mohamed Ali d'après les archives russes en Égypte tome II; la mission du colonel Duhamel 1834-1837* et plus précisément la lecture de la lettre issue de ce fond d'archives et écrite le 22 mars 1834, à Damiette, confirment l'impression que notre premier dépouillement fut à même de mettre en relief et indique, par le fait même, la présence d'un ralentissement économique à l'intérieur des frontières syriennes qui provient de la présence de l'occupant égyptien.

En effet, une missive, issue du même registre et écrite le 22 mars 1834, indique qu'Ibrahim Pacha s'est emparé du tabac Ghebeli et a ainsi privé les négociants d'une importante partie de leur commerce. On apprend également que ces mêmes négociants tiraient, avant l'arrivée du conquérant égyptien, un important profit, et ce, en fournissant aux paysans l'argent nécessaire à la culture du tabac, de la soie, etc., parce qu'ils fixaient par avance les produits à un prix inférieur. Aussi, la missive nous indique qu'Ibrahim Pacha a interdit, sous peine de sanctions sévères, cette spéculation et que, désormais, sous son règne, les négociants ne pourraient fournir des fonds par avance aux paysans qui durent dorénavant acheter leurs produits au marché principal. De plus, il est mentionné, dans cette lettre, que le Pacha voulut établir à Alep une maison de commerce pour négocier le riz et autres articles, et ce, pour le compte du gouvernement égyptien.⁹⁴ Dick Douwes nous rappelle dans sa monographie, comme nous l'avions souligné, que le conquérant égyptien « utilisera » la province syrienne d'abord et avant tout afin de servir les intérêts de l'Égypte.⁹⁵

Cette missive souligne également le fait que la caravane de Bagdad n'est jamais arrivée ni à Alep ni à Damas à temps et, qu'auparavant, on attribuait ce retard à la guerre entre la Porte et les Perses. Pourtant, cette lettre nous apprend

⁹⁴ Afaf Lutfi Al-Sayyid Marsot, *Egypt in the Reign of Muhammad Ali*, London, Cambridge University Press, 1984, p.188.

⁹⁵ Dick Douwes., *op.cit.*, p. 192.

que les habitants de Damas, en se révoltant contre le Pacha, ont retardé les caravanes et que ce retard est plutôt dû à ces mouvements de révolte puis aux efforts mis en place par le gouvernement afin de les contrer et non aux guerres turco-perses.⁹⁶

Sur le même propos, les archives issues du troisième volume intitulé *Le règne de Mohamed Ali la mission du Comte Médem*, nous indiquent, dans une missive datée du 16 juin 1838 à destination d'Alexandrie, que toutes les caravanes sont interceptées par le gouvernement pour le transport des munitions. De plus, cette missive indique que, dans le district de Lattaquié, une levée de chameaux vient d'être ordonnée pour les besoins de la cavalerie et que chaque notable du pays est tenu à fournir un cheval ; ce que nous avons constaté également à travers la missive 84 adressée à Monsieur Lazzary et datée du 27 octobre 1836 à Lattaquié.⁹⁷

Une missive issue des mêmes archives, datée cette fois du 3 avril 1834 en provenance de Damiette, confirme cette fois la présence d'importantes révoltes à Tripoli et à Lattaquié. On parle également, dans cette missive, de la quarantaine imposée par le Pacha aux arrivages de la Syrie, suite à l'épidémie de peste. Cette épidémie se confirme également dans la lettre écrite le 15 avril 1834 en provenance d'Alexandrie ; on apprend alors que la peste fait rage également à Jérusalem. Les mêmes archives nous apprennent, dans la missive datée du 3 juin 1834 en provenance d'Alexandrie, cette fois, que Méhémet Ali a envoyé en toute hâte des troupes en Syrie destinées à réprimer plusieurs foyers d'insurrection.

La lettre datée du 29 juillet 1834 en provenance d'Alexandrie indique qu'Ibrahim Pacha a réussi à combattre plusieurs mouvements de révolte tout en

⁹⁶ *Le règne de Mohamed Ali d'après les archives russes en Égypte tome II ; la mission du colonel Duhamel 1834-1837, op.cit., p. 40-43. 53- 64.*

⁹⁷ *Ibid., vol. 3, p. 125.*

soumettant l'ensemble de la Syrie à sa domination.⁹⁸ De plus, cette lettre nous indique que le Pacha est en voie de mettre fin au brigandage dans les villes, rendant ces dernières plus sécuritaires.

Pourtant, de manière contradictoire, cette fois, la lettre écrite le 10 janvier 1835, en provenance de Damiette, parle d'une nouvelle insurrection qui semble perdurer en Syrie. La lettre datée du 30 mai 1835, en provenance de la ville de Jaffa, indique même que l'insurrection dans les montagnes de Tripoli et de Lattaquié se poursuit et qu'Ibrahim Pacha n'a pas mené de batailles décisives contre les rebelles à cause des endroits montagneux et difficiles où ces derniers mènent leur lutte.

Enfin, la lettre écrite le 22 juin 1835, en provenance de Damiette indique sans l'ombre d'un doute que le Pacha a imposé d'importants droits de douane à tous les articles d'exportation, et ce, sur l'ensemble du territoire syrien, ce que confirme les propos de l'ouvrage de Degeorge déjà cité.⁹⁹

Une lettre datée cette fois du 10 juin 1840, en provenance de Lattaquié, parle de manière irrévocable des mesures tyranniques employées par l'occupant égyptien afin de percevoir les impôts, ce qui cause la ruine du pays.¹⁰⁰ Et un peu plus loin, soit le 15 juin 1840, ces mêmes archives parlent, cette fois, des atrocités commises par l'occupant égyptien. (...) à Tripoli comme à Beyrouth, les soldats coupent les têtes à tort et à travers. Ils présentent les têtes innocentes aux autorités et ils reçoivent en récompense des cadeaux ; à la suite de ces traitements dépourvus de toute justice, les habitants de cette partie du Liban (toute la hauteur de Tripoli) qui, jusque-là, étaient soumis, se trouvent

⁹⁸ Stefan Winter, *op. cit.*, p. 62.

⁹⁹ Gérard Degeorge, *op.cit.*, p. 117.

¹⁰⁰ Archives russes en Égypte, volume III, *op.cit.*, p. 379.

aujourd'hui révoltés et font cause commune avec les insurgés. La révolte est générale.

L'utilisation de ce registre, certes fort connu, nous permet de valider une première impression que nos archives commerciales tendent à mettre en évidence. De plus, nos constatations vont, pour l'instant, dans le sens, comme nous l'avions indiqué, des ouvrages de seconde main que nous avons consultés et qui, tout en considérant l'occupation comme passablement négative, parlent également de certains de ses aspects positifs. Cette impression se confirme à la lecture au volume écrit par l'auteur Henry Dodwell qui indique, à propos de l'occupation égyptienne, que l'administration du territoire fut améliorée mais que pour l'ensemble de la population, ces aspects, certes positifs, furent jugés insuffisants face au traumatisme global issu de la conquête égyptienne.¹⁰¹

Caroline Finkel souligne également dans son volume que le régime instauré par le Pacha fut à même de provoquer de puissants mouvements de contestations, ce qui, pour l'auteure, était tout à l'avantage de la Sublime Porte !

¹⁰²

Abraham Marcus, dans son volume déjà cité dans ce mémoire, parlera, quant à lui, de la stabilité sociale et politique que vivait la société alépine dans la dernière portion du 18^e siècle. Il semble probant que cette cohésion sociale, et ce, malgré ses ratés et ses soubresauts, fut fortement déstabilisée par l'arrivée de l'occupant égyptien.¹⁰³

Afaf Lutfi Al-Sayyid Marsot souligne, quant à lui, que les Syriens ne pouvaient accepter la présence égyptienne sur leur terre. L'auteur explique cette

¹⁰¹ Henry Dodwell, *op. cit.*, p. 252.

¹⁰² Caroline Finkel, *op.cit.*, p. 446.

¹⁰³ Abraham Marcus, *op.cit.*, p. 92.

situation par le fait que les Syriens, sous le régime de la Sublime Porte, avaient bénéficié d'une large autonomie et qu'ils ne purent accepter l'occupation militaire du Pacha et son lot de « réformes » souvent contraire aux intérêts des habitants syriens. Ultimement, l'historien souligne que le conquérant égyptien fut rapidement perçu comme celui qui n'était là que pour exploiter les ressources du pays.¹⁰⁴

À ce moment de nos recherches, nous devons admettre que si certaines missives, utilisées afin de réaliser ce mémoire, sont éclairantes sur l'importance du ralentissement économique provoqué par l'occupant égyptien, certaines, toutefois, demeurent ambivalentes quant aux causes exactes et aux conséquences de ce ralentissement et quant au mécontentement provoqué par l'occupation du territoire alépin par les armées de Méhémet Ali.

2.4 La confirmation du ralentissement économique : 10 octobre 1837 au 12 décembre 1842.

La lettre numéro 285, adressée au Chevalier de Picciotto, datée du 22 juillet 1837 à Alep, est très éclairante sur les difficultés commerciales auxquelles font face les commerçants. Dans cette dernière, donc, l'auteur expose au Chevalier de Picciotto le problème concernant 16 sacs de tabac bloqués à la douane par les Égyptiens, ce qui va à l'encontre des droits ancestraux des marchands européens installés à Alep ; les seize sacs sont gardés comme une sorte de taxe ou de frais de douane. De plus, et c'est ici une composante fondamentale, nous apprenons que Méhémet Ali refuse catégoriquement de respecter ces droits. Ce refus apparaît alors comme un exemple important des difficultés économiques que le conquérant va provoquer à l'encontre des activités commerciales « levantines ». Ces activités furent, comme l'indique ce

¹⁰⁴ Afaf Lutfi Al-Sayyid Marsot, *op.cit.*, p. 233.

mémoire dans notre chapitre sur cette communauté, un rouage important pour la prospérité économique syrienne, voire pour la prospérité économique de l'ensemble de l'Empire ottoman, comme l'indique Bruce Masters dans son volume déjà cité dans ce travail.¹⁰⁵

La lettre 141, issue du registre FP 1174, datée du 25 juillet 1837 et adressée à Monsieur Hadgi Kerim à Bagdad, parle à nouveau des problèmes de douane et de leurs conséquences sur le commerce alépin. Cette lettre traite aussi des conséquences de l'épidémie de peste sur ce même commerce.

La lettre 143, issue du même registre adressée à Monsieur G.Mattei, écrite le 27 juillet 1837, à destination de Chypre, mentionne également les problèmes que pose la quarantaine mise en place afin de lutter, non plus contre la peste cette fois, mais bien contre le choléra morbus. Les archives russes, précédemment citées dans ce mémoire, parlent également à la page 438 en date du 25 août 1837 de l'épidémie de choléra qui prend des proportions alarmantes.

Daniel Panzac, dans son livre précédemment cité, souligne que dès 1831 le choléra cette fois gagne le Bas Danube menace Istanbul et se répand dans le reste de l'Empire.¹⁰⁶

La lettre 155, adressée à Messieurs G.Mattei et G. Santi Mattei à destination de Chypre, le 19 octobre 1837, indique, une fois de plus, les inquiétudes des commerçants face à la stagnation économique qui secoue toujours la ville d'Alep.

La missive 164, adressée à Monsieur Lazzary à Lattaquié et datée du 16 décembre 1837, souligne une composante importante sur les difficultés

¹⁰⁵ Bruce Masters, Daniel Gofmman, Edhem Eldem, *op.cit.*, p. 53.

¹⁰⁶ Daniel Panzac, *op, cit.*, p. 475.

qu'éprouvent les marchands européens. Cette lettre est fort importante car on y explique que de l'alcool demeure bloqué à la douane d'Alep, et ce, malgré l'intervention du Chevalier de Picciotto, consul d'Autriche, auprès du gouverneur égyptien. Alors, on se plaint que malgré les droits douaniers, acquis depuis toujours par plusieurs nations, personne, cette fois, n'arrive à retirer ces marchandises des douanes :

Lattaquié Monsieur Alphonse Lazzary 16 décembre 1837

les caisses de cordial sont toujours aux douanes, le gouverneur ne veut pas la remettre moins que l'injuste droit de 5% sur la dernière, et puis avec cette prohibition de le vendre, ainsi nous a dit notre Illustre Consul Monsieur E. de Picciotto nous a fait réclamer par la poste cet objet, donc nous ne pouvons toujours pas le retirer, maintenant le Consul a écrit ces jours-ci à Beyrouth à monsieur Lapis , qui s'occupe de tous les différents de la nation autrichienne ; on attend de celui-là une décision et un ordre de pouvoir retirer franchement. Diverses nations ont du dit article à la douane depuis quelque temps et personne ne peut le retirer.

La lettre numéro 165, écrite à Monsieur Beuf à destination de Constantinople et datée du 30 janvier 1838, nous dit cette fois que pour envoyer et recevoir leurs marchandises, les commerçants européens doivent obtenir l'aide des *Tartars*¹⁰⁷ du consul d'Autriche.

La lettre 167, adressée à Monsieur Alphonse Lazzary à Lattaquié, rédigée le 5 février 1838, mentionne qu'un certain Monsieur Nani a réussi, lui, à faire relâcher de la douane une importante cargaison de rhum. Par contre, ce même Monsieur se plaint dans la lettre 168, datée du 6 mars 1838 à destination encore de Lattaquié, qu'un vin apéritif est, cette fois, toujours retenu aux douanes.

La lettre numéro 224, écrite aux frères Pedroni, datée du 14 décembre 1838 à Beyrouth, indique qu'il n'y a pas de frais de douane pour les

¹⁰⁷ Le terme de « tartar » désigne dans le contexte de notre mémoire des messagers.

marchandises d'Europe qui passent à Beyrouth, mais que l'occupant égyptien en impose pour la ville d'Alep, ce qui retarde le commerce.

La lettre 230, adressée encore aux frères Pedroni, à destination de Beyrouth et rédigée le 12 janvier 1839, parle, comme la précédente, du fait que Beyrouth est devenue un lieu de transit des marchandises et que, pour ne pas payer de frais de douane, il vaut mieux laisser la marchandise dans le magasin avant de l'envoyer à Alexandrette.

Ce problème de dédoublement de taxes que la consultation de nos archives mit en relief se confirme à la lecture du livre de Dick Douwes, souvent cité dans ce mémoire. L'auteur parle spécifiquement, dans cette monographie, de l'importance de la taxation qui sévit en Syrie occupée tout comme des mouvements de révolte qu'elle a engendrés. Ce sera même, selon l'auteur, un des irritants fondamentaux imposés à la population tant alépine que syrienne et qui fera en sorte que le régime égyptien sera contesté puis combattu par de larges segments de la population occupée.¹⁰⁸

La lettre 242 écrite à Monsieur C. Beuf, datée du 27 février 1839, est très importante, car elle confirme que le « blocage » douanier imposé par l'occupant égyptien nuit au commerce alépin. Cette lettre stipule que 16 sacs de tabac sont retenus à la douane et on parle de l'intervention inefficace des consuls et des problèmes énormes que cela cause au commerce :

Constantinople Messieurs Beuf Alep le 27 février 1839
 Jusqu'à maintenant la douane ne nous a pas rendu les 16 sacs de tumbac de Perse retenus des 130 reçus avec le T.....de notre maison de Bagdad, nous sommes très mal ici, nos Consuls hébreux et négociants ne peuvent nous protéger, maintenant nous attendons la décision du Consul Général d'Autriche à Alexandrie, il paraît que de là aussi il n'y a pas grand chose à attendre, alla fin nous serons contraints de courir pour de l'aide à

¹⁰⁸ · Dick Douwes, *op.cit.*, p.197-204.

l'Internonciature de Constantinople, au moins le Consul devrait faire son possible pour nous faire rendre les 16 sacs pour ne pas perdre tant de temps et cet arrêt nous cause un grand dommage (dégât) dans les affaires

Dans le même ordre d'idées, la lettre portant le numéro 301, adressée aux frères Pedroni à Constantinople et datée du 5 septembre 1839, parle cette fois de plombs qui ne servent pourtant qu'à la chasse, et ce, pour le plaisir des européens établis à Alep. Pourtant, cette missive nous indique que ces plombs sont bloqués à la douane parce qu'ils pourraient passer pour des minutions de guerre. Pourtant, même Ibrahim Pacha achète ces plombs des commerçants européens quand il vient à Alep. L'auteur de la missive demande donc à Messieurs Pedroni de faire intervenir leur consul et de ne pas permettre à ces plombs d'être retournés à leur expéditeur.

Il est important, ici, de rappeler que les conquêtes du Pacha et sa volonté de « contrôler » les composantes commerciales syriennes en créant, notamment, des dominions, furent motivées, non seulement par des besoins de conquêtes territoriales, mais également par des motifs économiques. Ainsi, pour certains chercheurs, on pense ici à l'historien Fred.H. Lawson, la conquête syrienne devait apporter de l'ordre et une sécurisation accrue aux routes commerciales le long de la mer Rouge. Mais cette sécurisation et cet ordre trouvaient d'abord leur logique dans la sauvegarde et la pérennité des profits économiques des riches commerçants du Caire, et ce, à l'encontre de la prospérité alépine puis plus largement syrienne, ce qui peut, en partie du moins, expliquer le ralentissement économique perceptible à travers le dépouillement de nos archives.¹⁰⁹

Dans la lettre portant le numéro 305, adressée à Messieurs Pedroni le 20 septembre 1839, à Constantinople, on parle encore des plombs à faire parvenir à Alep en passant, cette fois, par Chypre afin d'éviter les problèmes de douane. Enfin, la lettre 318, écrite à l'intention des frères Pedroni à destination de

¹⁰⁹ Fred, H. Lawson, *The Social Origins of Egyptian Expansionism During the Muhammad Ali's Period*, New York Columbia University 1992, p. 2-14.

Beyrouth et rédigée le 29 octobre 1839, va clore l'histoire des plombs retenus aux douanes. En effet, l'auteur confirme que le chargement de plomb a quitté Beyrouth.

Comme ce fut le cas pour d'autres situations impliquant les blocages douaniers imposés par le Pacha, ces situations firent perdre et des clients et des sommes importantes aux commerçants nuisant par le fait même à la fluidité des échanges commerciaux si essentiels à la prospérité alépine, voire à l'ensemble de la vie économique syrienne.

La lettre adressée à Monsieur E. Jonas à Alexandrette, écrite le 12 octobre 1839 et portant le numéro 314, indique, cette fois, l'arrivée du prochain chargement de plomb à Alexandrette en provenance de Chypre parce que le gouverneur de Beyrouth n'a pas permis de l'envoyer par bateau directement à Alexandrette d'où le détour par Chypre :

Nous avons à recevoir un baril avec la Marque de Beyrouth contenant des plombs de chasse, le gouverneur de Beyrouth n'a pas permis de le charger à bord (d'un bateau) qui allait à Alexandrette, c'est pourquoi, dépendant des arrivées à Beyrouth, nous l'avons chargé sur le « Regina Maria-Theresa » qui part pour Chypre à l'adresse de Messieurs G. Mattei et F.G. Santi Mattei, de là il ira à Alexandrette.

La lettre 358, adressée à Monsieur B. Rostand le 4 juin 1840 à Marseille, indique qu'il est désormais préférable de passer par Alexandrette plutôt que par Lattaquié à cause des servitudes imposées par l'occupant égyptien.

La lettre 363, datée également du 4 juin 1840, mais adressée à Monsieur Alphonse Lazzary à Lattaquié, indique de nouveau que les frais exorbitants de douane qui existent désormais à Lattaquié obligent les commerçants à changer leurs habitudes et à passer par Alexandrette cette fois.

La lettre 375, écrite à Monsieur B. Rostand le 29 août 1840 en direction de Marseille, indique également qu'il vaut mieux passer par Alexandrette que par Beyrouth afin d'éviter les frais de douane dans cette ville de Syrie.

La lecture de ces 16 missives, qui ne furent pas rédigées par des hommes politiques mais par de simples marchands, nous indique que le commerce a donc souffert de la présence de l'occupant égyptien. On le voit surtout à travers la multiplication des frais de douane ainsi que dans la difficulté de faire passer certains produits vers Alep mais également vers d'autres villes syriennes. De plus, le « mutisme » répété du Consul d'Autriche à Alexandrie, qui s'obstine à ne pas répondre aux marchands, indique l'ampleur des problèmes auxquels les marchands alépins furent confrontés, puisque même le consul d'Autriche ne peut intervenir en leur faveur.

Virginia H. Aksan, dans son ouvrage déjà cité, indique clairement que pendant les dix années de la conquête syrienne par l'occupant égyptien, une lutte sans merci opposant Mahmut II à Méhémet Ali se mit en branle. Cette rivalité impliquait, outre l'importante conquête territoriale, une hégémonie économique afin de garantir les succès militaires du Pacha puis, ultimement, la mainmise sur les territoires conquis.

Virginia H. Aksan mentionne, toujours dans la même monographie, que le coût de l'occupation syrienne sera un tribut très lourd à soutenir. De plus, comme l'auteure le souligne, cette occupation se financera à travers de lourdes taxes imposées à la population syrienne, freinant d'autant plus la facilité des échanges commerciaux. L'historienne indique enfin que si la conscription imposée d'abord à l'Égypte fit en sorte que beaucoup de ses habitants choisirent de se mutiler afin d'en être épargnés, l'imposition de cette conscription en Syrie déclencherà, quant à elle, des mouvements de résistance parmi ses habitants. Ces derniers, cachés dans les vallées et les montagnes, attaqueront alors avec férocité les

détachements de l'armée égyptienne amenant par la suite son lot de représailles à la population syrienne.¹¹⁰

Sur un autre registre, mais fondamental également, la lecture de certaines missives indique le fait que Méhémet Ali ne respecte pas les ententes commerciales qui, pourtant, existaient entre la Porte et les différents commerçants syriens. Cet aspect s'avère alors une composante fort explicative d'une des causes de la stagnation économique qui va frapper la Syrie pendant le règne égyptien, tout comme du degré de révolte qui germera à l'intérieur de larges groupes de Syriens.¹¹¹

Pourtant, plusieurs monographies indiquent que le Pacha, à la suite notamment de la conquête syrienne datée du 15 juillet 1832, s'affaira à mettre en branle des actions permettant aux marchands et notables de poursuivre leurs activités le plus aisément possible.¹¹² Pourtant, il semble bien que ce ne fut que vœux pieux et que le conquérant fut rapidement contesté, et que les soulèvements suivirent et se firent encore plus sanglants.

En ce qui nous concerne, nous pouvons désormais démontrer à travers le dépouillement de 32 missives que le « désordre » économique que vivent les marchands alépins non seulement se poursuit, mais a tendance à s'amplifier et semble provenir des mesures mises en place par l'occupant égyptien.

2.5 L'importance des lettres 20 et 213.

¹¹⁰ Virginia H.Aksan, *op.cit.*, p. 36.

¹¹¹ Voir la missive 213 issue du registre FP 1174 rédigée le 26 octobre 1838 à destination de Constantinople.

¹¹² Pierre Crabitès., *op.cit.*, p. 135-146.

Une première conclusion est permise suite à cette partie de notre travail, qui met en relief les 32 missives déjà analysées. Mais nous devons insister sur ce qui sont sans doute les missives les plus importantes pour la validation de notre interprétation, soit, les lettres 20 et 213 issues du registre FP 1174. Ces lettres, datées pour l'une du 26 octobre 1836 écrites à Monsieur Beuf à Constantinople et pour l'autre du 10 mars 1836 écrite au douanier Tatti Efendi, (?) indiquent clairement l'impact de l'occupation égyptienne pour le commerce alépin.

Ainsi, dans la lettre 213, l'auteur nomme et rend responsable Méhémet Ali des difficultés commerciales que vivent les commerçants levantins. En effet, cette missive indique mot pour mot que le conquérant égyptien ne respecte pas les permis de commerce accordés aux marchands. Compte tenu de l'importance de cette missive et malgré sa longueur, nous en donnons ici la traduction intégrale :

Informez-vous chers amis si qu'il est un européen ou un marchand reçoit du tabac de Perse et qu'il est Européen et qu'il a payé deux fois la douane et qu'il vient à transporter avec son reçu des frais de douanes en règle il devra payer de nouveau à Constantinople. Comme nous par exemple avons reçu de notre maison de Bagdad 130 sacs de tabac de Perse de Messieurs Svoboda avec le reçu des frais de douane de Bagdad. En arrivant ici la douane a retenue 16 sacs du dit tabac ce qui fait qu'on a encore payé de la douane pour un article qui vient de l'étranger et non de l'État ottoman. Ici notre consul. Di Picciotto n'a pu obtenir raison de nous faire avoir tout le tabac en échange de notre reçu de frais de douane déjà payé pas plus en montrant le « firmano » (permis de commerce) qu'il a fait venir de Constantinople il ya deux ans et qui dit que les Autrichiens ne doivent pas être ennuyés, harcelés. Notre consul a écrit pour cela à Alexandrie au Consul général Monsieur Laurin d'où n'est venue aucune réponse à notre consul ici. Ce gouvernement ne respecte ni le permis de commerce des marchands européens du proche orient « firmano » ni le droit de douanes déjà payés.

Nous sommes assez mal et les charges sont très lourdes sur toutes choses. Nous ne savons pas si notre consul a fait appel au représentant du Pape à Constantinople avec toutes nos doléances. Notre consul a envoyé aussi une copie du « firmano » et comme on dit là-dessus il a reçu la réponse que Méhémet Ali Pacha, Vice Roi a répondu que le « firmano » n'est pas conforme aux traités, on ne donne jamais un « firmano » en dehors des

règles des traités . Maintenant, nous attendons d'Alexandrie la réponse à propos du droit de douanes de nos 130 sacs de tabac s'il sera respecté ou non.

En ce qui concerne la lettre 20 cette fois, soulignons que cette dernière constitue une véritable mise en demeure, même si ce terme est dans le contexte de notre analyse anachronique. Cette missive comporte donc une mesure légale à l'encontre du douanier Effendi soulignant le non-respect des traités commerciaux accordés par la Sublime Porte aux commerçants européens. C'est la première lettre que nous avons analysée qui comporte une mesure « légale » afin de protester et de souligner le non-respect des traités imposé par Méhémet Ali et son fils sur le territoire alépin, et nous croyons important d'en livrer le contenu :

Lettre de protestation de Joseph Poche, représentant la maison de commerce de Monsieur Ignaz Zahni à l'endroit du douanier Tatti Effendi (?), enregistrée officiellement au Consulat d'Autriche à Alep et signé de sa main.

lettre 20 du registre 1174 1836-03-10

Extrait du Registre de la Chancellerie de son excellence le Consul Général d'Autriche à Alep, no D ---- 187 à 188 L'année de notre Seigneur mille-huit-cent-trente-six, le dix mars ---- comparait personnellement en la Chancellerie du Consul Général d'Autriche à Alep devant nos conseillers et témoins---- Monsieur Joseph Poche , représentant la maison de commerce de Monsieur Ignaz Zahn, Autrichien, a déclaré ,ayant voulu retirer de cette douane les marchandises reçues de Trieste par Lattaquié, cette demande lui a été refusée parce que les dites marchandises ont été séquestrées dans cette douane par le douanier sous prétexte qu'une taxe restait impayée sur 130 sacs de tumbach (sorte de tabac) en provenance de Bagdad.

Le comparaissant trouvant gravement préjudiciable la séquestration de ses marchandises attendue l'injuste prétexte du douanier Effendi puisque les sacs de tabac (tumbach) n'étaient pas sujet à une taxe ici étant donné qu'elle avait été payée à Bagdad comme en fait preuve le reçu de douane dont nous vous laissons copie et dont le douanier Effendi a pleinement connaissance. C'est pourquoi il ne peut donc en aucune manière contrevenir à ce qui est établi dans les traités en vigueur sans prendre la

responsabilité dans la dite séquestration aussi bien lui que ceux qui le lui ont fait faire. Conséquemment le Comparaisant proteste contre la séquestration et contre les dommages qui en résultent. En conséquences de quoi que le présent acte de Protestation soit fait à l'intention, avec copie légale, du douanier Effendi pour ses torts à l'endroit du sous-dit Conseil qui peut signer aussi la dite Protestation. En foi de quoi a déclaré le Comparaisant et signe de sa propre main en union de nous Conseillers

Ces missives permettent de souligner et de mettre en relief une des questions sur laquelle notre mémoire s'attarde, à savoir que l'occupation égyptienne du territoire alépin, et de manière plus extensive du territoire de la Syrie ottomane, fut nuisible pour le commerce, car cette dernière amena des charges financières supplémentaires « brisant » la souplesse si nécessaire aux échanges commerciaux.

Nous citerons, afin de soutenir cette position, une portion de l'œuvre de Gérard Degeorge, intitulée : *Damas des Ottomans à nos jours*. L'auteur soulignera que les nombreuses réformes, amenées par le conquérant égyptien, provoquèrent de puissants mécontentements. Il indique, comme exemple, afin d'étoffer son propos, que la généralisation de l'impôt personnel tout comme l'imposition massive de la conscription mirent un large segment de la population en rage. Par ailleurs, les Maronites ressentirent comme une intolérable agression la politique de centralisation issue du Pacha, tout comme la perte de leur autonomie et de leurs privilèges, conséquences directes des politiques du conquérant égyptien. Ainsi, l'édification d'un État moderne entraîna un mécontentement quasi général, et ce, dans l'ensemble de la société syrienne. Ce mécontentement perturbera également, il va sans dire, une large partie du commerce syrien.¹¹³

L'auteur indiquera, toujours dans son ouvrage, que l'homme de lettres et politicien Alphonse Prat de Lamartine, en voyage en Syrie moins d'un an après

¹¹³ Gérard Degeorge, *Damas des Ottomans à nos jours*, Paris, L'Harmattan, 1994, p. 116 à 121.

l'invasion égyptienne, en fait au moment même de la signature du traité de Kütahia, observa l'impopularité du régime d'Ibrahim Pacha en indiquant notamment que l'entretien de l'armée d'occupation obligea le Pacha à lever de lourdes taxes sur la population syrienne et que ce dernier mit également en place des corvées, tout comme l'impopulaire conscription. Ce faisant, Lamartine observera les premières révoltes qui éclatèrent en 1834 en Syrie méridionale, soit à Naplouse puis à Tripoli et qui gagnèrent, par la suite, la région de Lattaquié.

Degeorge citera, dans ce même ouvrage, Edouard Blondel de passage à Damas en 1838 : (...) le despote égyptien travaille sans relâche à la ruine de ce pays ; il ne laissera bientôt à ce malheureux peuple que le souvenir de son aisance et de sa richesse.

Les observations de Joseph Michaud, rapportées également par Degorge sont, à l'égard de la perte de la prospérité économique syrienne causée par l'occupant égyptien, sans appel : (...) Ce gouvernement s'est montré jaloux de toutes les prospérités économiques, il a porté la main dans toutes les industries qui offraient l'espérance d'un riche produit, et tout tombe, tout dépérit devant les privilèges du monopole et les prohibitions exorbitantes du fisc.

Nous pouvons ici nous permettre de souligner que beaucoup de « réformes » amenées par le Pacha eurent donc des conséquences négatives, du moins au niveau commercial, allant à l'encontre des composantes commerciales et économiques déjà établies par la Sublime Porte. Cette dernière avait permis un épanouissement des échanges marchands entre la communauté « levantine » et l'ensemble de la société syrienne et avaient donc, selon les sources utilisées dans ce mémoire, assuré une large partie de sa prospérité économique.¹¹⁴ De plus, ces deux missives nous permettent de démontrer l'impact pervers pour le commerce des mesures imposées par le Pacha, mais nous permettent également

¹¹⁴ Gilles Veinstein, Suraiya Faroqhi, *Merchants in the Ottoman Empire, Paris, Collection Turcia, 2008*, p. 47-61.

de mettre en relief les actions légales que les marchands mirent en place afin d'améliorer leur situation.

2.6 Fin de l'occupation et effet sur le commerce « levantin » du 22 novembre 1840 au 22 février 1844

Nous nous permettons de « briser » le cycle chronologique de l'examen de nos missives, et ce, afin de mettre en relief la lettre 391. Cette lettre, datée du 22 novembre 1840 à Marseille, écrite à Monsieur Rostand, est fort révélatrice du nouveau climat amené par le retour de l'autorité impériale. En effet, cette lettre indique clairement que maintenant qu'ils (les commerçants) sont retournés sous l'autorité ottomane, le commerce « fleurira » à nouveau :

Marseille Messieurs B....no Rostand Alep 22 novembre 1840

Ici précédant nous vous envoyons copie de nos expédiées lettres du 23 septembre et du 8 et 13 octobre des mois passés. Ici insérée nous vous envoyons la lettre de change triplée de 80 francs qui vous écrira en manque de la première et de la seconde. Maintenant de nouveau nous sommes sous le Grand Seigneur et espérant que le commerce fleurira mieux que sous les égyptiens. Chaleureusement en vous saluant. Les journaux vous donneront plus de comptes rendus que nous puissions.

La missive numéro 390 va dans le même sens. En effet, cette lettre adressée à Monsieur C. Beuf, à Constantinople, le 21 novembre 1840, indique également que les troupes égyptiennes se sont retirées d'Alep entre le 14 et le 15 novembre 1840 et que, grâce à Dieu, cela fut fait avec une grande modération et dans une « bonne » tranquillité :

Constantinople Messieurs C. Beuf Alep 21 novembre 1840
Le 14 et le 15 de ce mois se sont retirés les troupes égyptiennes de cette ville et grâce à Dieu, avec grande modération et tranquillité.

Pourtant, dans la lettre 385, adressée à Monsieur C. Beuf, à Constantinople, en date du 6 octobre 1840, on indique qu'à Alep les habitants jouissent d'une tranquillité parfaite et qu'ils espèrent que c'est la même situation qui prévaut à Constantinople. Cette missive est suivie de trois autres lettres qui parlent également de cette « nouvelle tranquillité » qui s'est installée à Alep. Ainsi, les lettres portant les numéros 387, 388 et 389 écrites entre le huit octobre 1840 et le 9 novembre 1840 de la même année, à destination tant de Constantinople que de Marseille, en passant par Chypre, indiquent, à leur tour, cette relative « tranquillité ».

Nous pouvons questionner le pourquoi de cette relative « tranquillité » puisque, à cette date, l'occupant égyptien est encore sur le territoire syrien. Il est en effet indiqué dans plusieurs monographies consultées que Londres dès l'année 1839 coupa les communications entre l'Égypte et la Syrie avant de prendre contact avec quatre États issus du concert européen, soit la France, la Prusse, la Russie et l'Autriche. Ainsi, c'est uniquement à la fin de l'année 1840 que la marine britannique bombarda les possessions égyptiennes autour de Beyrouth et qu'une force d'invasion força le Pacha hors de Syrie. Ultiment, Méhémet Ali en juin 1841 accepta la perte syrienne en échange de la possession héréditaire de l'Égypte.¹¹⁵ Soulignons à ce propos, que les quatre États, issus du concert des nations, acceptèrent d'apporter leur soutien voire de « protéger » le sultan face à Méhémet Ali, à condition que ce dernier garantisse que les Détroits, Bosphore et Dardanelles, demeurent fermés à tout navire de guerre, non-ottoman, pendant les épisodes de paix.¹¹⁶

La lettre 404, écrite à Messieurs les frères Catzelflis, datée du 19 février 1841 à Tripoli, mentionne, quant à elle, que maintenant que la situation est plus

¹¹⁵ Erik J.Zürcher, *Turkey a Modern History*, London, Tauris, 1993, p. 54.

¹¹⁶ William Hale, *Turkish Foreign Policy 1774-2000*, Frank Cass, London, 2000, p. 25.

« calme » à Alep, conséquemment cela « vaudrait la peine » de répondre aux lettres commerciales.

La lettre 410, adressée à Messieurs G.Mattei et F.G Santi Mattei à Chypre, le 15 avril 1841, rappelle « l'aventure » d'une cargaison qui, à l'époque, avait été déchargée à Alexandrie en Égypte et qu'il n'avait jamais été possible de faire sortir de la douane. Cette lettre, bien qu'en apparence banale, montre bien le nouveau climat qui s'est installé en Syrie depuis le départ de l'occupant égyptien.

La lettre du numéro 448, datée du 11 septembre 1841 à Monsieur C. Beuf, à Constantinople, stipule que le gouvernement se stabilisant, la poste, cette fois, passant par Damas, semble rétablie. Sur ce même « sujet », la lettre 460, écrite à Monsieur C. Beuf, le 4 décembre 1841, à Constantinople, indique également que désormais on peut se servir de la poste gouvernementale pour envoyer les lettres à Constantinople.

La lettre 492, adressée à Monsieur Louis Amiet à Chypre et datée du 14 juin 1842, s'avère dans notre contexte, fondamentale. En effet, nous apprenons à la lecture de cette dernière qu'il est dit que désormais tout va bien avec la règle concernant les droits de douane parce que les commerçants arrivent à retirer leurs marchandises des différentes douanes syriennes.

La lettre 546, adressée à Monsieur C. Beuf, à Constantinople datée du 3 décembre 1842, va dans le même sens que la lettre 492. En effet, cette missive souligne qu'ils (les commerçants) sont désormais plus libres de retirer les marchandises des douanes syriennes et que, par voie de conséquence, le commerce s'en porte mieux :

Constantinople Messieurs C. Beuf Alep 3 décembre 1842

La caisse IZC No 750 est arrivée à Alexandrette et nous attendons ici l'arrivée chaque jour. Nous vous prions Messieurs à l'avenir si nous envoyez le (...) de votre douane. Faites-le écrire et indiquer dedans que la douane a été payée entièrement pour divers objets et ainsi il n'ouvrira

pas les caisses et ne peuvent nous dire rien et nous sommes plus libres de retirer les marchandises. Expédiez-nous aussi le tarif autrichien ici à Alep. Ici le bruit court que aussi les Russes ont accepté le nouveau tarif. Ceci est bien que tous sont égaux.....

La lettre 549, écrite à Monsieur Beuf, à Constantinople, datée du 17 décembre 1842, s'avère, à son tour, fort importante pour la validation de notre problématique. Nous apprenons, à la lecture de cette dernière, qu'il y a un nouveau Pacha de Syrie qui est très riche avec un harem de quarante femmes, ce qui laisse espérer que le commerce sera meilleur à l'avenir. La missive précise également que le cours de la monnaie n'est pas excellent et ils (les commerçants) espèrent que le nouveau Pacha syrien pourra y remédier.

La lettre 566, adressée à Monsieur Beuf, à Constantinople et datée du 23 septembre 1843, indique une fois de plus, que la monnaie connaît toujours une importante dévaluation ; impossible par contre, ici, de savoir si cette dévaluation tient aux dix années de l'occupation égyptienne. Sevket Pamuk indique dans sa monographie consacrée à l'histoire monétaire de l'Empire ottoman, que le 19^e siècle sera une période caractérisée par des réformes monétaires mises en place par la Sublime Porte issues de ses relations avec le concert des nations européennes. Ainsi, suite à ces nouvelles relations, la Sublime Porte vivra une décentralisation de son système économique tout en renforçant l'importance de ses exportations et importations qui, elles, doubleront. Ce développement va alors accroître la demande de monnaie ; cette demande aura alors des conséquences sur la valeur monétaire qui pourra alors subir des « corrections » voire des dévaluations, ce que semble indiquer la missive 566.¹¹⁷

La lettre 615, adressée à Messieurs Giustiniani et neveux à Damas, le 22 février 1844, parle du fait que le nouveau Pacha va venir avec sa « troupe » à Alep et que cette « visite » va aider à relancer le commerce.

¹¹⁷ Sevket Pamuk, *A Monetary History of the Ottoman Empire*, Cambridge, Cambridge University Press, 2000, p. 202-205.

Il semble donc, suite au dépouillement puis à l'analyse du contenu de ces 15 missives, que le commerce est en voie de se rétablir suite à la fin de l'occupation égyptienne du territoire syrien. De plus, la population syrienne semble avoir été soulagée par le départ de l'occupant égyptien. Cet état de fait, issu de nos recherches archivistiques, se confirme également suite à la lecture des correspondances recueillies par René Cattai Bey intitulées *Le règne de Mohamed Aly d'après les archives russes en Égypte, tome III la mission du Comte Médem Duhamel, 1837-1841 et la mission de M.Kremer*, En effet, à la lecture de cet ouvrage et plus particulièrement de la lettre datée du 24 juin 1841, en provenance de Beyrouth, nous apprenons que si l'état politique de la Syrie n'est pas encore rétabli, le départ du conquérant égyptien n'est nullement regretté par le peuple.¹¹⁸ Cette impression se confirme également à la lecture de la missive datée du 9 septembre 1841 à destination d'Alexandrie.

Moshe Ma'oz indiquera également qu'un antagonisme profond au régime égyptien vit le jour en Syrie et fut partagé par une grande partie de sa population. L'historien ajoute cet élément tout en soulignant que le conquérant en imposant, pour une des premières fois dans l'histoire syrienne la sécurité, un système de justice plus équitable et une taxation plus homogène, avait des raisons d'espérer un accueil favorable à sa présence. Pourtant, l'auteur est formel : le conquérant fut détesté, honni, puis combattu.¹¹⁹

On apprend également à la lecture de d'autres monographies, que plusieurs mouvements de révoltes trouvent leur origine, cette fois, dans les conflits politiques que se livraient certains États issus du concert des nations européennes. À ce propos, l'Angleterre qui soutenait Mahmut II alimentera

¹¹⁸ René Cattai Bey, *Le règne de Mohamed Aly d'après les archives russes en Égypte, tome III la mission du Comte Médem Duhamel, 1837-1841 et la mission de M.Kremer*, p. 581-588.

¹¹⁹ Moshe Ma'oz, *op.cit.*, p. 15.

plusieurs de ces foyers insurrectionnels. De plus, une vive rivalité se manifestera au Proche-Orient, surtout au Liban, entre la France qui appuyait le Pacha d'Égypte alors que l'Angleterre fut inquiète de l'émergence de la puissance égyptienne, menace potentielle sur la route des Indes. Cet antagonisme se répercutera sur les relations entre les chrétiens du Liban, protégés par la France, et les Druzes « excités » en sous-main par l'Angleterre.¹²⁰

Dick Douwes, dans son livre déjà cité, indique quant à lui, dans sa conclusion, qu'au moment où les provinces syriennes retournèrent sous le régime impérial, plusieurs des irritants issus de l'occupation égyptienne furent mis à jour. Le premier de ces irritants fut, sans aucun doute, l'importance des frais de taxes et de manière plus générale de l'imposition fiscale qui fut imposée et que l'ensemble de la communauté syrienne dut assumer causant, en plus des foyers de révolte, un net ralentissement économique. De plus, l'importance des corvées exigées des citoyens par le conquérant égyptien tout comme la conscription imposée de manière brutale par ce dernier furent des mesures qui provoquèrent un sentiment de révolte qui se manifesta tout au long du règne de Méhémet Ali.

Il semble donc, selon l'auteur, qu'en dépit des actions qui eurent des répercussions positives sur la société syrienne, on pense ici aux progrès de l'agriculture tout comme aux mesures destinées à assurer un climat de sécurité et de justice à la population, l'occupation fut vécue par les Syriens comme une expérience négative, voire traumatisante, et capable d'alimenter de puissants foyers d'insurrection.¹²¹

¹²⁰ Ibrahim Tabet, *Histoire de la Turquie de l'Altaï à l'Europe, Montréal, l'Archipel, 2007*, p.165.

¹²¹ Dick Douwes, *op.cit.*, p. 211-217.

Nos recherches vont dans le même sens et tendent à valider l'hypothèse voulant que suite au départ du conquérant égyptien le commerce retrouva sa vigueur.

2.7 L'impact de la conscription imposée par l'occupant égyptien et des mouvements insurrectionnels issus de cette dernière sur les activités commerciales « levantines » du 15 décembre 1837 au 21 novembre 1840.

Bien que le sujet de la conscription ne fasse pas partie des matières que nous avons à traiter dans ce mémoire, cette dernière nous est apparue, suite au dépouillement de nos archives, comme fondamentale pour la validation de notre hypothèse. En effet, la conscription militaire que va imposer le Pacha aura des conséquences importantes sur la bonne marche économique syrienne.

Il va sans dire que nous devons interrompre l'ordre chronologique de notre travail afin de mettre en relief cette composante de l'occupation syrienne par Méhémet Ali et, par le fait même, revenir sur des dates déjà utilisées.

Dans une première missive portant le numéro 163, issue du registre FP 1174, adressée à Monsieur C. Beuf, le 15 décembre 1837, à Constantinople, on apprend qu'Ibrahim Pacha est actuellement à Alep afin de recruter des soldats, et ce, dans tout le pays. Ces soldats, selon cette lettre, se cachent, ce qui n'aide en rien le commerce qui stagne :

Constantinople Messieurs C. Beuf Alep le 15 décembre 1837

Ici l'Ibrahim se trouve actuellement à Alep, et on dit qu'il va s'y établir. Il prend des recrutés pour soldats, et le pays est assez dérangé, tout est fermé et personne ne paie plus

À ce propos, Dick Douwes mentionne dans son ouvrage le fait que la conscription constituera et de loin la mesure la plus impopulaire apportée par le conquérant égyptien. Il indique qu'afin de s'en soustraire beaucoup de Syriens « achèteront » leur liberté, alors que d'autres s'enfuirent dans les montagnes.¹²²

La lettre 184, issue du même fond d'archives, adressée à Monsieur C. Beuf à Constantinople, le 23 juin 1838, ne parle pas de conscription. Elle demeure pourtant très importante, car on y fait mention de turbulences du côté de Damas et du Mont-Liban qui ne sont pas « terminées ». Il semble, selon cette lettre, que c'est un « os dur » à avaler pour Ibrahim Pacha.

On parle également des turbulences du côté du Tarsus qui ont obligé les marchands à ne pas faire circuler de la marchandise précieuse sur les routes. Ainsi, même si on ne mentionne pas la question de la conscription dans cette lettre, on sent que les mouvements insurrectionnels issus de l'occupation égyptienne nuisent au commerce syrien.¹²³

M. Sabry, dans son ouvrage déjà cité dans ce mémoire, parle, à la page 340 de son volume, des expéditions punitives menées par le Pacha. Sabry citera alors les propos tenus par Boislecompte : « [...] il imprima fortement, par quelques expéditions vigoureuses, la terreur de son nom à celle de ces tribus qui venaient dans le pays ; pour éprouver ensuite leur obéissance, il leur donna des ordres et leur demanda de fortes contributions. La plupart se soumirent [...] »

La missive 3 issue du registre FP 1175 adressée à un inconnu à Chypre et sans mention de date indique, quant à elle, l'importance de la lutte que mène

¹²² *ibid.*

¹²³ Les archives russes précédemment citées traitent à la page 468 en date du 14 octobre 1837 des expéditions menées par le Pacha pour enrayer les nombreux mouvements insurrectionnels qui éclatent à plusieurs endroits de la Syrie.

Ibrahim Pacha contre les Montagnards des environs de Damas. La missive parle également du fait que les « shérifs » d'Alep commencent à contester l'autorité égyptienne. Il va sans dire que ces mouvements insurrectionnels nuisent largement au commerce syrien :

Chypre

En ce jour de grandes canonnades nous annoncent la destruction entière des rebelles des montagnes de Honan, cette nouvelle vient directement du camp de I.P. au Gouverneur Ismael Bey d'Alep. Toute la troupe ici en garnison est sortie après le repas dehors de la ville, et fit un feu continu de deux heures, signe de [...] de leur victoire. Si cette nouvelle se vérifie ça sera un bien, parce que tout le peuple de Syrie commençait déjà à lever le nez. Comme [...] les shérifs qui parlaient déjà ouvertement contre le gouvernement égyptien, et si retardait encore pour quelques jours l'annonce de la défaite des montagnards, était à craindre qu'ici aussi ils se soulèveraient. Maintenant les shérifs bien qu'ils ne sont pas entièrement persuadés de cette nouvelle, ont baissé un peu leurs oreilles[...]

L'importante lettre 5 issue du même registre écrite à Monsieur Edouard Barker, à Suédia, le 8 août 1838, indique, cette fois, qu'Ibrahim Pacha revient à Alep avec 13 régiments, et ce, après avoir terminé le conflit qu'il a dû mater contre les Montagnards de Damas :

Suédia Monsieur Edouard Barker Alep 8 août 1838

Les affaires des montagnes de Damas comme ils écrivaient avec celle du 4 courant, sont terminées et on attend Ibrahim d'un jour à l'autre ici, on dit qu'il amène 13 régiments avec lui[...]

Nous apprenons, suite à la consultation de la monographie de Letitia W. Ufford que nous avons déjà utilisée, que trois rébellions majeures vont frapper la Syrie pendant l'occupation égyptienne. Une première, qui éclata en Palestine en 1834 et qu'Ibrahim Pacha ne put contenir, lui coûta presque la vie. Une seconde, très importante également, éclata en 1837 alors que des Druzes habitant le sud de Damas entrèrent en révolte contre l'occupant afin de protester contre l'imposition de nouvelles taxes. Et une troisième durant l'été 1840 se termina avec l'intervention du concert européen. Letitia W. Ufford indique

À ce propos, Dick Douwes mentionne dans son ouvrage le fait que la conscription constituera et de loin la mesure la plus impopulaire apportée par le conquérant égyptien. Il indique qu'afin de s'en soustraire beaucoup de Syriens « achèteront » leur liberté, alors que d'autres s'enfuirent dans les montagnes.¹²²

La lettre 184, issue du même fond d'archives, adressée à Monsieur C. Beuf à Constantinople, le 23 juin 1838, ne parle pas de conscription. Elle demeure pourtant très importante, car on y fait mention de turbulences du côté de Damas et du Mont-Liban qui ne sont pas « terminées ». Il semble, selon cette lettre, que c'est un « os dur » à avaler pour Ibrahim Pacha.

On parle également des turbulences du côté du Tarsus qui ont obligé les marchands à ne pas faire circuler de la marchandise précieuse sur les routes. Ainsi, même si on ne mentionne pas la question de la conscription dans cette lettre, on sent que les mouvements insurrectionnels issus de l'occupation égyptienne nuisent au commerce syrien.¹²³

M. Sabry, dans son ouvrage déjà cité dans ce mémoire, parle, à la page 340 de son volume, des expéditions punitives menées par le Pacha. Sabry citera alors les propos tenus par Boislecompte : « [...] il imprima fortement, par quelques expéditions vigoureuses, la terreur de son nom à celle de ces tribus qui venaient dans le pays ; pour éprouver ensuite leur obéissance, il leur donna des ordres et leur demanda de fortes contributions. La plupart se soumirent [...] »

La missive 3 issue du registre FP 1175 adressée à un inconnu à Chypre et sans mention de date indique, quant à elle, l'importance de la lutte que mène

¹²² *Ibid.*

¹²³ Les archives russes précédemment citées traitent à la page 468 en date du 14 octobre 1837 des expéditions menées par le Pacha pour enrayer les nombreux mouvements insurrectionnels qui éclatent à plusieurs endroits de la Syrie.

également qu'en 1838 Ibrahim Pacha parvint à mater une importante rébellion ce que semble confirmer la missive 5 issue du registre FP 1175.

La lettre 10 issue du même registre et toujours adressée à Monsieur Barker, à Suiédia, le 22 août 1838, revient, une fois de plus, sur la victoire d'Ibrahim Pacha sur cette rébellion menée par les Montagnards de Damas et qui fut brisée par le Pacha :

Damas Monsieur Michel Sola Alep le 22 mars 1839

S.A. Ibrahim Pacha on attend ici demain ou après demain. La conscription de soldats n'est pas encore finie-toutes les boutiques turques sont encore fermées point d'affaires ici. Les préparatifs qu'on fait ici feraient croire que nous aurons ce printemps quelque escarmouche de cette côté ici, mais nous espérons que tout finira sans se faire beaucoup de mal- comme les gazettes d'Europe nous font croire. Ton ami sincère [...]

Issue du registre FP 1175, la lettre 14 adressée à Michel Sola à Damas le 19 septembre 1838 parle, quant à elle, des « tentatives » d'Ibrahim Pacha de ramener l'ordre au pays :

Damas Monsieur Michel Sola Alep 19 septembre 1838

S.A. Ibrahim P. est arrivé à Antioche. Ces lourds qui dépouillent toutes les caravanes près de Beïlan, en voyant avancer 3 à 4 mille troupes régulières vers eux, ont pris la fuite, en laissant toute cette montagne désertée. On dit aussi que les troupes de G.S. se sont retirées. S.E. Soliman Pacha qui est ici depuis quelque temps comme tu sais, fait manoeuvrer tous les deux jours toute la garnison qui est ici, consistant de 4 régiments d'Infanterie, 1 d'Artillerie et 3 de Cavalerie, dont le dit Soliman est l'inspecteur. On dit aujourd'hui que S.A. doit arriver après deux jours ici[...]

La lettre 31, toujours issue du registre 1175, adressée à Monsieur Michel Sola, le premier mai 1839, à Damas, parle de la ville d'Alep et de sa tranquillité à la veille de la bataille [...] et ce, à cause du nombre impressionnant de soldats qui y séjournent. Hélas ! La missive ne mentionne pas si la quantité de soldats qui y séjournent sont perçus comme un aspect positif ou non pour le commerce :

Damas Monsieur Michel Sola Alep 1er mai 1839

Nous sommes à présent dans des circonstances critiques. S.A. Ibrahim Pacha a rassemblé une affaire de 15 régiments ici, et des autres sont à arriver. Tous les cafés et les mosquées en sont remplis. Les troupes du G: S, ce qu'on dit, se sont aussi approchées à la frontière. La guerre semble y être certain cette fois ici mais beaucoup de monde y en doute, et dit : qu'il n'y aura rien, ce que nous espérons aussi. Quoique la ville est remplie de soldats, nous jouissons d'une parfaite tranquillité et on voit avec plaisir que ces troupes sont bien disciplinées [...]

Une des lettres écrites en français (lettre numéro 29) issue du registre FP 1175 et datée du 22 mars 1839, écrite à Monsieur Michel Sola, un cousin de Ignaz Zahn, souligne qu'on attend Ibrahim Pacha d'une journée à l'autre et que la conscription des soldats n'est pas encore terminée. L'intérêt de cette lettre tient au fait qu'on y lit que toutes les boutiques sont fermées et qu'il ne se fait pas d'affaires. Nous pouvons penser, ici, selon cette correspondance, que la conscription imposée par le Pacha aux Alépins eut bel et bien un effet négatif sur le commerce :

Damas, Monsieur Michel Sola, Alep le 22 mars 1839
Mon cher ami

Dans ce moment ici vient ton frère me dire que tu désires que je te réponde à ta lettre-ma volonté de t'écrire ne me manquait pas, mais des occupations et quelque fois ma paresse sont la cause d'avoir tu jusqu'à présent. Je t'en demande mille pardons mon cher et comme aujourd'hui je ne puis tracer que peu de lignes, étant trop tard pour cette poste ici, je t'écirai avec la prochaine.

S.A. Ibrahim Pacha on attend ici demain ou après demain. La conscription de soldats n'est pas encore finie-toutes les boutiques turques sont encore fermées-point d'affaires ici. Les préparatifs qu'on fait ici feraient croire que nous aurons ce printemps quelque escarmouche de cette côté ici, mais nous espérons que tout finira sans se faire beaucoup de mal- comme les gazettes d'Europe nous font croire. Ton ami sincere.

Je te prie de saluer Monsieur Rossi de ma part et de lui dire en même temps que je le prie de me renvoyer mon couteau que j'ai besoin.

La lettre portant le numéro 256, issue cette fois du registre FP 1174 adressée à Messieurs G.Mattei et F.G. Santi Mattei à Chypre, écrite le 6 avril 1839, indique de manière incontournable l'aspect négatif de la conscription sur le commerce. Cette lettre est d'autant plus notable puisque qu'elle nous indique également que cette conscription a fait fuir la population hors de la ville :

Chypre, Messieurs G.Mattei et F.G Santi Mattei, Alep 6 avril 1839
 Notre grand Ibrahim Pacha est arrivé hier ici, et il a fait grâce à la jeunesse en cessant le recrutement de soldats. Cette affaire d'enrôlement a mis la ville dans un grand calme de commerce, depuis deux mois il ne se fait plus rien, la jeunesse a fui et personne ne veut payer. Misère, misère en ces pays, espérons que bientôt le pays s'améliorera [...]

Henry Dodwell dira quant à lui, que rien dans les mesures apportées par Méhémet Ali ne fut plus craint et détesté que l'imposition de la conscription. Il souligne, à ce propos que les conscrits qui tentèrent de s'enfuir furent condamnés aux travaux forcés pour le reste de leur existence.¹²⁴

Dans le même ordre d'idée, l'auteur, Afaf Lutfi Al-Sayyid Marsot insiste dans sa monographie consacrée au règne de Méhémet Ali en Égypte, sur la sévérité des punitions infligées aux conscrits qui se soustrayaient à leur devoir. Ces punitions, selon l'auteur, pouvaient impliquer le fouet, l'emprisonnement à vie, voire la mise à mort. De plus, on pouvait « utiliser » les membres de la famille du fugitif afin de le remplacer. Les autorités pouvaient également punir quiconque donnait refuge ou permettait au coupable de fuir.¹²⁵

La missive 280, issue du registre FP 1174, écrite le premier juin 1839 à Messieurs B. Rostand à Marseille, est intéressante car elle apporte un éclairage autre à l'occupation égyptienne. En effet, la lecture de cette dernière indique

¹²⁴ Henry Dodwell, *op. cit.*, p. 227.

¹²⁵ Afaf Lutfi Al-Sayyid Marsot, *Egypt in the Reign of Muhammad Ali*, London, Cambridge University Press, 1984, p.129.

qu'une guerre a bien eu lieu entre la Porte et Méhémet Ali d'Égypte. L'intérêt de cette missive tient au fait qu'elle parle de « NOTRE » Ibrahim Pacha, comme le nomme l'auteur de la lettre, qui a été le vainqueur. Cette mention « positive » du Pacha indique bien que l'occupation et que le conquérant furent parfois perçus de manière favorable. Notre mémoire a souligné, à ce propos, la fin du banditisme, de la corruption et la mise en place de cours de justice équitable comme éléments valables apportés par le Pacha.

La missive 275, issue du registre FP 1174, écrite à Messieurs les frères Pedroni le 26 juin 1839 à Beyrouth, va un peu dans le même sens. En effet, la lecture de cette lettre souligne que l'armée ottomane a été détruite par Ibrahim Pacha et qu'il y aura des festivités pendant sept jours à Alep avec l'ordre d'illuminer toute la ville. De plus, 25 000 prisonniers ottomans sont attendus. Ces deux missives, donc, bien que différentes de par leur contenu, demeurent valables pour nos recherches, car elles permettent de nuancer l'impact du poids de l'occupant égyptien.

Une autre missive importante, issue du registre FP 1174 portant le numéro 392, datée du 21 novembre 1840 et adressée à Monsieur B. Rostand à Marseille, nuance une fois de plus le poids de l'occupation égyptienne. Cette lettre, donc, mentionne que les « shérifs » brutalisent les chrétiens et les Européens, ce qui est finalement pire qu'avant, mais qu'ils (les commerçants) attendent le nouveau Pacha avec des troupes régulières, et ce, avec impatience. Ici, également, l'impact de l'occupant égyptien sur la population commerçante se doit d'être nuancé.

Ces 14 missives révèlent que l'imposition de la conscription aux habitants alépins eut des répercussions négatives pour la bonne marche commerciale. Cela étant dit, il faut tenir compte du fait que dans trois de ces lettres, l'auteur a exprimé des marques positives à l'égard du conquérant. Cette impression est

visible dans les missives portant les numéros 275, 280 et 340, toutes issues du registre FP 1174.

Pourtant, la lecture générale des sept autres lettres utilisées pour cette partie de notre mémoire démontre une détérioration des conditions économiques pour les commerçants alépins. Ceci est particulièrement visible à la lecture des lettres numéros 163, 184, 256, issues du registre FP 1174, ainsi que des lettres numéros 3, 5, 14, 29, issues du registre FP 1175.

Aussi, la conscription a été vécue de manière traumatisante par l'ensemble de la population syrienne. À ce propos, Khaled Fahmy dans sa monographie utilisée dans ce mémoire dira que l'insurrection contre Méhémet Ali amènera ce dernier à pendre les coupables et à les laisser ainsi pour une longue période afin de servir d'exemple.¹²⁶ Son impact sur le commerce fut également fort important, les lettres que nous avons utilisées sont assez claires sur cet aspect. Cet état de fait est visible également suite à l'analyse des lettres d'archives venant des sources russes déjà citées et que nous utiliserons, une fois de plus, afin de défendre et de justifier les conclusions que nos archives commerciales nous ont permis de mettre en relief.

Dans une de ces missives, on indique qu'en Syrie, les levées d'hommes continuent rondement et avec une grande rigueur. Cette missive indique que le recrutement porte sur 15 % de la population arabe, turque, druze et metualis. Presque tous les régiments sont sur un pied de guerre. Selon l'aveu même du Pacha, les nouvelles levées se monteraient à 23 000 hommes, dont la moitié à peu près se trouverait déjà complétée. La missive indique également que la concentration de troupes importantes sur plusieurs points de la Syrie, où les

¹²⁶ Khaled Fahmy, *op.cit.*, p. 128.

récoltes ont été insuffisantes, provoque un manque de vivres qui avoisine la famine.¹²⁷

Le même registre nous indique, dans une lettre datée du 18 janvier 1838 en provenance de Lattaquié, la profonde désolation qui règne dans la région d'Alep : (...) une trentaine de villages du côté d'Alep sur les frontières ont été entièrement désertés par leurs habitants qui, plutôt que de se soumettre à la conscription, sont passés du côté de Marache chez le grand Seigneur.

Ce même registre indique, cette fois, à travers la missive écrite le 10 avril 1839 en provenance de Lattaquié, que le Pacha, dans sa dernière levée de troupes, a demandé du Liban un nombre de conscrits de chaque village druze ; ces derniers se sont alors réfugiés en masse dans le Légia. Cette missive nous apprend également que les druzes conscrits persisteraient dans leur volonté de se battre contre le gouvernement égyptien. Ce même fond nous apprend, dans une lettre datée du 16 juillet 1839 en provenance de Lattaquié, que des mesures rigoureuses furent entreprises par le Pacha pour arrêter l'insurrection en Syrie. Et, très intéressant, cette lettre nous indique que la mort du sultan Mahmoud attriste la population syrienne qui comptait sur lui pour la « délivrer » du joug égyptien.

Issue des mêmes sources, la lettre en provenance de Lattaquié et datée du 28 septembre 1839 confirme nos positions quant au ralentissement commercial qui frappe la Syrie. En effet, cette missive stipule que le commerce continue de souffrir de la crise politique et guerrière qui secoue la Syrie : (...) le commerce continue de se ressentir de la crise qui secoue la Syrie. Le peu d'empressement que les puissances apportent pour établir la paix empêche le commerce de se remettre de l'échec qu'il a reçu. Et, plus loin, les mêmes archives indiquent que le conquérant égyptien maintient son joug sur la population

¹²⁷ Archives russes, *op.cit.*, tome III, p. 15-16.

syrienne. : (...) le bâton égyptien continue de rouler sans la moindre pitié sur le dos de nos malheureux habitants.

La lettre, issue du fond d'archives intitulé *Le règne de Mohamed Aly d'après les Archives russes tome III*, écrite le 2 mars 1838 à destination de Lattaquié, parle du fait que le Pacha devra pacifier les habitants du Horan qui furent encouragés par les deux victoires remportées sur les troupes égyptiennes, dont les revers font grossir journallement le nombre des rebelles. La correspondance indique également qu'à Damas il était défendu de parler de la « catastrophe » du Horan sous peine de mort ! Aussi, la nouvelle de la défaite des troupes du Pacha avait retenti dans toute la Syrie et fut reçue partout avec les mêmes démonstrations de joie. Ces faits, rapportés à travers la lettre, prouvent à quel point Méhémet Ali était parvenu, de par ses mesures draconiennes, à se désaffectionner une population qui l'avait jadis accueilli comme un libérateur du joug ottoman !¹²⁸

Ce même fond d'archives nous révèle, dans une correspondance écrite le 25 juillet 1838 en provenance de Lattaquié, que les Druzes du Liban, encouragés par les succès obtenus par leurs confrères du Horan et « excités » par eux, se soulevèrent tous ; trois mille d'entre eux passèrent à Horan, rendant alors la position du Pacha critique.

Pour notre part, notre analyse des missives traitant de la conscription nous permet de conclure que cette mesure imposée par le Pacha causa un tort considérable aux activités économiques alépine. De plus, nos mêmes missives nous indiquent que la conscription fut à même de traumatiser la population qui préféra alors l'exil pour l'éviter. Les nombreuses insurrections qu'elle amena montrent également le degré d'exaspération et de colère qu'elle engendra.

¹²⁸ Archives russes, *op.cit.*, tome III, p. 53.

CONCLUSION

Il va sans dire que le dépouillement des missives tant italiennes que françaises, leur traduction, le cas échéant, puis leur mise en valeur permet désormais de « risquer » certaines conclusions. Ainsi, et ce contrairement aux ouvrages de seconde main déjà consultés, ouvrages qui tendaient à jeter un regard nuancé et parfois assez positif sur l'occupation égyptienne, nos conclusions, elles, basées sur 64 missives écrites par des commerçants « levantins » tendent à nous montrer, certes, certains aspects positifs de l'occupation, mais sont en mesure de souligner plusieurs irritants qui lui furent rattachés.

Ainsi, tout au long du dépouillement de nos sources et de leur mise en relief, nous eûmes le sentiment grandissant que l'occupant égyptien mit à mal une large partie du commerce alépin tout comme, de manière plus globale, celui qui se pratiquait en Syrie. Ce désordre vint en grande partie de la mise en place de frais douaniers exorbitants que les commerçants durent absorber. C'est ainsi que nous constatâmes qu'afin de passer outre à ces frais de douane, plusieurs commerçants voulurent les éviter en faisant passer leur marchandise par d'autres douanes (Beyrouth, Alexandrette, Bagdad) faisant, par le fait même, augmenter le prix des denrées et affaiblissant leur compétitivité sur l'ensemble du marché proche-oriental.

Ultimement, les archives nous indiquent une perte de la prospérité alépine puis, plus largement syrienne, causée, cette fois, par « l'exode » d'une partie de sa population afin d'éviter l'imposition de la conscription tout comme le poids des corvées imposées par le conquérant égyptien.

De plus, outre le désordre commercial visible à travers nos archives, ce désordre semble bien s'être infiltré dans plusieurs autres sphères syriennes. En effet, nous avons constaté l'importance des révoltes, durement réprimées par le Pacha, qui vont naître dans l'ensemble du territoire syrien et qui furent causées par des décisions fort contestables de Méhémet Ali. Aussi, si ces révoltes furent le fruit de l'imposition de la conscription par le conquérant égyptien, nous devons tenir compte, afin d'expliquer ces mouvements de contestation, de la centralisation étatique dictée par le Pacha qui ne respectait pas certaines composantes politiques et économiques inscrites depuis toujours à l'intérieur de la Sublime Porte.

Ceci étant dit, nous avons observé, à travers les œuvres de certains chercheurs que certains aspects de la vie alépine se sont améliorés pendant le règne du Pacha.

Par contre et ultimement, nos recherches tendent à valider la thèse voulant que l'occupant égyptien perturba de manière significative le commerce alépin, puis syrien, et fut perçu de manière négative par une large portion de sa population.

En conclusion, notre mémoire, en s'appuyant sur un échantillon particulier, soit des missives commerciales, qui plus est, écrites par des commerçants européens de confession catholique romaine dit « levantins » sera en mesure, c'est là notre vœu le plus cher, de permettre à d'autres chercheurs d'orienter leurs pistes sur de nouvelles avenues.

APPENDICE A

1170 / ARCHIVES POCHE-MARCOPOLI 436 lettres (1828-06-14 à 1833-04-10)

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
1	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1828-06-14	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
2	Monsieur Friedrich	Bucarest	1828-06-14	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
3	Monsieur Franz Lehmann	Trebizond	1828-06-14	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
4	Messieurs Franco Beuf	Constantinople	1828-06-14	italien	commercial	Transmission de lettres.
5	Monsieur Giacomo Mattei	Chypre	1828-06-16	italien	commercial	Paiement de factures.
6	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1828-06-16	italien	commercial	Transmission de lettres.
7	Messieurs Dalga et Ott.	Livourne	inconnu	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
8	Monsieur Giacomo Mattei	Chypre	1828-06-26	italien	commercial	Transmission de lettres.
9	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1828-06-26	italien	commercial	Transmission de lettres.
10	Messieurs Dalga et Ott.	Livourne	1828-06-27	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
11	Monsieur Franz Lehmann	Trebizond	1828-06-28	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.

12	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1828-07-01	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
13	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1828-07-02	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
14	Monsieur Constantino Vitale	Lattaquié	1828-07-05	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises: eau de fleurs d'oranger.
15	Monsieur Haggi Abterchmann Harehim	Damas	1828-07-09	arabe ou turc	inconnu	
16	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1828-07-14	italien	commercial	Transmission de lettres.
17	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1828-07-14	italien	commercial	Transmission de lettres.
18	Monsieur Franz Lehmann	Trebizond	1828-07-12	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
19	Monsieur Constantino Vitale et fils	Lattaquié	1828-07-12	italien	commercial	Transmission de lettres.
20	Monsieur Franz Lehmann	Trebizond	1828-07-17	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
21	Monsieur J.C. Halka	Constantinople	1828-07-21	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
22	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1828-07-21	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
23	Monsieur Giacomo Mattei	Chypre	1828-07-22	italien	commercial	Transmission de lettres et confirmation de réception de marchandises.
24	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1828-07-22	italien	commercial	Transmission de lettres.

25	Messieurs Franco Beuf	Constantinople	1828-07-24	italien	commercial	Où l'auteur demande de lui trouver un dictionnaire d'italien ,de turc et de grec. Ce n'est pas une lettre écrite par M. Joseph Poche parce qu'on y parle de lui.
26	Messieurs les frères Catziflis	Tripoli	1828-07-25	italien	commercial	Transmission de lettres.
27	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1828-07-28	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
28	Monsieur Kaufmann	Alexandrie	1828-07-31	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
29	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1828-07-28	italien	commercial	Transmission de lettres.
30	Monsieur Franz Lehmann	Trebizond	1828-08-07	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
31	Messieurs Franco Beuf	Constantinople	1828-08-09	italien	commercial	Où il est dit que le commerce est calme.
32	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1828-08-09	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
33	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1828-08-11	italien	commercial	Transmission de lettres.
34	Messieurs les frères Catziflis	Tripoli	1828-08-12	italien	commercial	Transmission de lettres.
35	Monsieur Ignaz Zhan	Pesth	1828-08-29	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
36	Monsieur Kaufmann	Alexandrie	1828-08-29	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
37	Monsieur Haggi Abterchmann Aga	Damas	1828-08-29	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.

38	Messieurs Franco Beuf	Constantinople	1828-08-30	italien	commercial	Où il est encore question des dictionnaires de langues . Ce n'est pas une lettre écrite par M. Joseph Poche parce qu'on y parle de lui.
39	Monsieur Daniel Deinreichner	Alexandrie	1828-08-29	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
40	Monsieur Giacomo Mattei	Chypre	1828-09-06	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
41	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1828-09-10	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
42	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1828-09-10	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
43	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1828-09-16	italien	commercial	Transmission de lettres.
44	Monsieur Franz Lehmann	Trebizond	1828-09-16	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
45	Monsieur Giacomo Mattei	Chypre	1828-09-16	italien	commercial	Transmission de lettres.
46	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1828-09-16	italien	commercial	Transmission de lettres.
47	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1828-09-16	italien	commercial	Transmission de lettres.
48	inconnu	inconnu	inconnu	inconnu	inconnu	
49	inconnu	inconnu	inconnu	inconnu	inconnu	
50	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1828-09-29	italien	commercial	C'est une lettre qui n'est pas écrite par M. Joseph Poche parce qu'on y parle de lui.
51	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1828-09-30	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
52	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1828-10-02	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
53	Messieurs les frères Catziflis	Tripoli	1828-10-02	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.

54	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1828-10-02	italien	commercial	Transmission de lettres.
55	Messieurs Bernardo Oliva di Lorenzo	Gênes	1828-10-02	italien	commercial	Transmission de lettres.
56	Monsieur Haggi Abterchmann Aga	Damas	1828-10-05	arabe ou turc, italien et allemand	inconnu	
57	Messieurs Franco Beuf	Constantinople	1828-10-06	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
58	Monsieur Franz Lehmann	Trebizond	1828-10-08	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
59	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1828-10-08	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
60	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1828-10-11	italien	commercial	Paiement de factures.
61	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1828-10-23	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
62	Monsieur Antonio Naggiai	Beyrouth	1828-10-23	italien	commercial	Paiement de factures
63	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1828-10-23	italien	commercial	Transmission de lettres.
64	Monsieur J.C.Halka	Constantinople	1828-10-24	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
65	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1828-10-24	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
66	Messieurs Franco Beuf	Constantinople	1828-10-24	italien	commercial	Transmission de lettres.
67	Messieurs Dalga et Ott.	Livourne	1828-10-30	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
68	Messieurs Hainer, Wessely et Heller	Trieste	1828-10-29	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
69	Monsieur Giacomo Mattei	Chypre	1828-10-29	italien	commercial	Envoi de factures.
70	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1828-10-29	italien	Inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.

71	Monsieur Haggi Abterchmann Aga	Damas	inconnu	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
72	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1828-11-09	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
73	Messieurs Franco Beuf	Constantinople	1828-11-10	italien	commercial	Transmission de lettres.
74	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1828-11-14	italien	commercial	Paiement de factures
75	Monsieur Antonio Naggiai	Beyrouth	1828-11-14	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
76	Monsieur Franz Lehmann	Trebizond	1828-11-15	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
77	inconnu	inconnu	inconnu	inconnu	inconnu	
78	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1828-11-17	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
79	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1828-11-18	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
80	Messieurs les frères Catziflis	Tripoli	1828-11-19	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
81	Monsieur Luigi Fracea	Harissa	1828-11-19	italien	commercial	Transmission de lettres.
82	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1828-11-22	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
83	Monsieur Kaufmann	Alexandrie	1828-11-22	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
84	Monsieur Franz Lehmann	Trebizond	1828-11-23	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
85	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1828-11-24	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
86	Monsieur J.C.Halka	Constantinople	1828-11-29	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
87	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1828-11-29	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
88	Messieurs Franco Beuf	Constantinople	1828-11-29	italien	commercial	Envoi d'une traite.

89	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1828-12-02	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
90	Monsieur Haggi Abterchmann Aga	Damas	1828-12-03	arabe ou turc et italien	inconnu	
91	Monsieur Raffael di Moisi Picciotto	Alep	1828-12-03	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
92	Messieurs Hainer, Wessely et Heller	Trieste	1828-12-04	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
93	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1828-12-05	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
94	Monsieur Giacomo Mattei	Chypre	1828-10-29	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
95	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1828-12-06	italien	commercial	Transmission de lettres.
96	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1828-12-10	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
97	Monsieur Marius Geofroy	Tarsus	1828-12-11	italien	commercial	Transmission de lettres.
98	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1828-12-11	italien	commercial	Paiement de factures.
99	Messieurs Franco Beuf	Constantinople	1828-12-15	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
100	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1828-12-17	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
101	Monsieur Haggi Abterchmann Aga	Damas	1828-12-24	arabe ou turc, italien et allemand	inconnu	
102	Monsieur Antonio Naggiai	Beyrouth	1829-01-05	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
103	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1829-01-05	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
104	Messieurs les frères Catzifilis	Tripoli	1829-01-06	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.

105	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1829-01-09	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
106	Monsieur Giacomo Mattei	Chypre	1829-01-26	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
107	Messieurs les frères Catziflis	Tripoli	1829-01-26	italien	commercial	Transmission de lettres.
108	Messieurs Fometty et Villecroze	Alexandrette	1829-01-27	italien	commercial	Transmission de lettres.
109	Messieurs les frères Catziflis	Tripoli	1829-01-29	italien	commercial	Transmission de lettres.
110	Monsieur Antonio Naggiai	Beyrouth	1829-01-29	italien	commercial	Transmission de lettres.
111	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1829-01-29	italien	commercial	Transmission de lettres et confirmation d'envoi de marchandises.
112	Monsieur Paolo Avitabile	Lahore	1829-01-30	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
113	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1829-01-30	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
114	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1829-02-06	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
115	Messieurs Franco Beuf	Constantinople	1829-02-06	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
116	Monsieur J.C.Halka	Constantinople	1829-02-07	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
117	Messieurs Franco Beuf	Constantinople	1829-02-07	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
118	Monsieur Antonio Naggiai	Beyrouth	1829-02-22	italien	commercial	Transmission de lettres.
119	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1929-02-23	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
120	Messieurs les frères Catziflis	Tripoli	1829-02-26	italien	inconnu	Confirmation de réception de marchandises; eau de fleurs d'oranger.

121	Monsieur Marius Geofroy	Tarsus	1829-02-26	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
122	Monsieur Giacomo Mattei	Chypre	1829-02-26	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
123	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1829-02-26	italien	commercial	Transmission de lettres.
124	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1829-02-28	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
125	Messieurs Franco Beuf	Constantinople	1829-02-28	italien	commercial	Transmission de lettres.
126	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1829-02-28	italien	commercial	Transmission de lettres.
127	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1829-02-28	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
128	Monsieur Marius Geofroy	Tarsus	1829-03-17	italien	commercial	Paiement de factures.
129	Monsieur Giacomo Mattei	Chypre	1829-03-17	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
130	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1829-03-17	italien	commercial	Envoi de factures.
131	Monsieur Franz Lehmann	Trebizond	1829-03-18	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
132	Monsieur J.C.Halka	Constantinople	1829-03-18	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
133	Monsieur Friedrich	Bucharest	1829-03-18	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
134	Messieurs Franco Beuf	Constantinople	1829-03-18	italien	commercial	Envoi de factures.
135	Messieurs Dalga et Ott	Livourne	1829-03-18	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
136	Monsieur Giacomo Mattei	Chypre	1829-03-19	italien	commercial	Transmission de lettres.
137	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1829-03-19	italien	commercial	Transmission de lettres.

138	Monsieur Franz Lehmann	Trebizond	1829-03-19	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
139	Monsieur Haggi Abterchmann Aga	Damas	1829-03-23	turc ou arabe	inconnu	
140	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1829-03-28	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
141	Monsieur Luigi Fracea	Harissa	1829-03-27	italien	commercial	Transmission de lettres.
142	Messieurs les frères Catziflis	Tripoli	1829-03-27	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
143	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1829-03-29	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
144	Messieurs Wagmaister et Poche	Trieste	1829-04-02	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
145	Monsieur Giacomo Mattei	Chypre	1829-04-10	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
146	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1829-04-10	italien	commercial	Transmission de lettres et confirmation de réception de marchandises.
147	Messieurs Dalga et Ott	Livourne	1829-04-13	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
148	Messieurs Franco Beuf	Constantinople	1829-04-15	italien	commercial	Transmission de lettres.
149	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1829-05-01	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
150	Monsieur Franz Lehmann	Trebizond	1829-05-12	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
151	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1829-05-12	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
152	Messieurs Hainer ,Wessely et Heller	Trieste	1829-05-19	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
153	Monsieur Paolo Avitabile	Lahore	1829-05-18	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.

154	Monsieur Ignaz Pahl	Tauris	1829-05-20	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
155	Messieurs Franco Beuf	Constantinople	1829-05-20	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
156	Monsieur Martin Honigberger	Lahore	1829-05-21	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
157	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1829-05-22	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
158	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1829-05-21	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
159	Messieurs Hainer ,Wessely et Heller	Trieste	1829-05-22	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
160	Monsieur Agosto Lazzary	Lattaquié	1829-05-26	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
161	Messieurs Hainer ,Wessely et Heller	Trieste	1829-05-26	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
162	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1829-05-27	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
163	Monsieur Friedrich	Bucarest	1829-05-27	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
164	Messieurs Franco Beuf	Constantinople	1829-05-27	italien	commercial	Transmission de lettres.
165	Monsieur Giacomo Mattei	Chypre	1829-05-27	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
166	Messieurs les frères Catziflis	Tripoli	1829-05-27	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
167	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1829-06-09	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
168	Père Guardian Vitus Filkuka	Nazareth	1829-06-12	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
169	Monsieur Luigi Fracea	Beyrouth	1829-06-12	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.

170	Monsieur Daniel Deinreichner	Alexandrie	1829-06-14	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
171	Monsieur Kaufmann	Alexandrie	1829-06-14	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
172	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1829-06-16	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
173	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1829-06-16	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
174	Monsieur Marius Geofroy	Tarsus	1829-06-17	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
175	Monsieur Raffaele Carvati	Tarsus	1829-06-17	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
176	Monsieur Agosto Lazzary	Lattaquié	1829-06-18	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
177	Monsieur Giacomo Mattei	Chypre	1829-06-18	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
178	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1829-06-19	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
179	Monsieur Giacomo Mattei	Chypre	1829-06-19	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
180	Messieurs Dalga et Ott	Livourne	1829-06-19	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
181	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1829-06-20	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
182	Messieurs Franco Beuf	Constantinople	1829-06-20	italien	commercial	Transmission de lettres.
183	Monsieur Agosto Lazzary	Lattaquié	1829-06-23	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
184	Monsieur Agosto Lazzary	Lattaquié	1829-06-25	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
185	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1829-07-01	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.

186	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1829-07-01	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
187	Monsieur J.C.Halka	Constantinople	1829-07-03	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
188	Monsieur Friedrich	Bucarest	1829-07-03	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
189	Monsieur Franz Lehmann	Trebizond	1829-07-03	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
190	Messieurs Franco Beuf	Constantinople	1829-07-04	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
191	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1829-07-04	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
192	Monsieur Agosto Lazzary	Lattaquié	1829-07-04	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
193	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1829-07-09	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
194	Messieurs Hainer ,Wessely et Heller	Trieste	1829-07-14	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
195	Monsieur Giacomo Mattei	Chypre	1829-07-14	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
196	Messieurs les frères Catziflis	Tripoli	1829-07-14	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
197	Monsieur Agosto Lazzary	Lattaquié	1829-07-14	italien	commercial	Transmission de lettres.
198	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1829-07-17	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
199	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1829-07-17	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
200	Monsieur Franz Lehmann	Trebizond	1829-07-23	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
201	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1829-07-23	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.

202	Monsieur Kaufmann	Alexandrie	1829-07-28	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
203	Monsieur Daniel Deinreichner	Alexandrie	1829-07-28	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
204	Monsieur G.Chasseaud	Beyrouth	1829-07-28	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
205	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1829-07-30	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
206	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1829-07-31	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
207	Messieurs Franco Beuf	Constantinople	1829-08-04	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
208	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1829-08-01	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
209	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1829-08-07	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
210	Monsieur Giacomo Mattei	Chypre	1829-08-12	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
211	inconnu	inconnu	inconnu	turc ou arabe	inconnu	
212	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1829-08-28	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
213	Monsieur Agosto Lazzary	Lattaquié	1829-09-10	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
214	Monsieur Giacomo Mattei	Chypre	1829-09-10	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
215	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1829-09-10	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
216	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1829-09-10	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
217	Monsieur Friedrich	Bucharest	1829-09-11	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
218	Messieurs Franco Beuf	Constantinople	1829-09-11	italien	commercial	Transmission de lettres.

219	Monsieur Martin Honigberger	Lahore	1829-09-11	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
220	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1829-09-11	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
221	Monsieur Giacomo Mattei	Chypre	1829-09-15	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
222	Monsieur Agosto Lazzary	Lattaquié	1829-09-15	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
223	Messieurs les frères Catziflis	Tripoli	1829-09-15	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
224	Monsieur Marius Geofroy	Tarsus	1829-09-17	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
225	Messieurs Fornetty et Villecloze	Alexandrette	1829-09-17	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
226	Monsieur G.Chasseaud	Beyrouth	1829-09-18	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
227	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1829-09-18	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
228	Messieurs les frères Catziflis	Tripoli	1829-09-19	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
229	Monsieur Beuscher interprète	Bagdad	1829-09-20	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
230	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1829-09-25	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
231	Monsieur Agosto Lazzary	Lattaquié	1829-09-28	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
232	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1829-09-24	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
233	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1829-10-01	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
234	Messieurs Franco Beuf	Constantinople	1829-10-01	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.

235	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1829-10-05	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
236	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1829-10-05	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
237	Messieurs Franco Beuf	Constantinople	1829-10-06	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
238	Monsieur Agosto Lazzary	Lattaquié	1829-10-10	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
239	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1829-10-19	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
240	Monsieur Agosto Lazzary	Lattaquié	1829-10-22	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
241	Messieurs Franco Beuf	Constantinople	1829-11-09	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
242	Messieurs les frères Catziflis	Tripoli	1829-11-09	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
243	Monsieur Giacomo Mattei	Chypre	1829-11-09	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
244	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1829-11-09	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
245	Monsieur G.Chasseaud	Beyrouth	1829-11-09	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
246	Messieurs Franco Beuf	Constantinople	1829-11-10	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
247	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1829-11-19	italien	commercial	Paiement de factures.
248	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1829-11-19	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
249	Messieurs Dalga et Ott	Livourne	1829-11-19	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
250	Monsieur Giacomo Mattei	Chypre	1829-11-21	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.

251	Monsieur Agosto Lazzary	Lattaquié	1829-11-21	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
252	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1829-11-26	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
253	Monsieur Antonio Naggial	Beyrouth	1829-11-26	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
254	Monsieur Agosto Lazzary	Lattaquié	1829-11-24	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
255	Messieurs les frères Catziflis	Tripoli	1829-11-26	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
256	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1829-11-28	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
257	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1829-11-30	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
258	Monsieur Beuscher interprète	Bagdad	1829-11-30	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
259	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1829-12-05	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
260	Monsieur Agosto Lazzary	Lattaquié	1829-12-08	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
261	Monsieur Giacomo Mattei	Chypre	1829-12-14	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
262	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1829-12-14	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
263	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1829-12-15	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
264	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1829-12-15	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
265	Messieurs Franco Beuf	Constantinople	1829-12-15	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
266	Père Guardian Vitus Filkuka	Nazareth	1829-12-07	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
267	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1829-12-16	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.

268	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1829-12-28	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
269	Monsieur J.C.Halka	Constantinople	1829-12-28	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
270	Monsieur Giacomo Mattei	Chypre	1829-12-29	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
271	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1829-12-30	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
272	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1829-12-31	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
273	Monsieur le Chevalier di Picciotto	Alep	1830-01-04	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
274	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1829-10-15	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
275	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1829-12-28	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
276	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1830-01-21	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
277	Monsieur le Chevalier di Picciotto	Alep	1830-01-21	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
278	Monsieur Agosto Lazzary	Lattaquié	1830-01-22	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
279	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1830-01-30	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
280	Monsieur Kaufmann	Alexandrie	1830-02-04	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
281	Monsieur Daniel Deinireiche	Alexandrie	1830-02-04	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
282	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1830-02-06	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
283	Monsieur Bernardo Oliva	Gênes	1830-02-18	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.

284	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1830-01-30	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
285	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1830-03-05	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
286	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1830-02-19	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
287	Monsieur Agosto Lazzary	Lattaquié	1830-02-19	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
288	Monsieur Ignaz Pahl	Tauris	1830-02-22	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
289	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1830-02-23	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
290	Monsieur le Chevalier di Picciotto	Alep	1830-02-28	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
291	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1830-03-05	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
292	inconnu	Marseille	1830-03-11	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
293	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1830-03-13	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
294	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1830-03-19	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
295	Monsieur Damarchi	Bagdad	1830-03-21	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
296	Monsieur Ignaz Pahl	Constantinople	1830-03-12	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
297	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1830-03-15	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
298	Monsieur Paolo Avitabile	Lahore	1830-03-21	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
299	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1830-03-19	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.

300	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1830-03-23	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
301	Monsieur le Chevallier di Picciotto.	Alep	1830-03-26	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
302	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1830-03-31	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
303	Monsieur Agosto Lazzary	Lattaquié	1830-03-26	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
304	Monsieur Agosto Lazzary	Lattaquié	1830-04-01	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
305	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1830-04-06	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
306	Monsieur Ignaz Pahl	Constantinople	1830-03-31	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
307	Messieurs Fornetty et Villecroze	Alexandrette	1830-04-06	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
308	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1830-04-19	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
309	Monsieur Ignaz Pahl	Constantinople	1830-04-20	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
310	Monsieur Agosto Lazzary	Lattaquié	1830-04-22	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
311	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1830-04-26	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
312	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1830-05-01	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
313	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1830-11-11	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
314	Monsieur Agosto Lazzary	Lattaquié	1830-11-26	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
315	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1830-11-22	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.

316	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1830-12-03	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
317	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1830-10-06	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
318	Messieurs Hainer, Wessely et Heller	Trieste	1830-12-07	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
319	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1830-12-20	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
320	Monsieur Agosto Lazzary	Lattaquié	1830-12-31	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
321	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1830-12-22	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
322	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1830-12-24	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
323	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1831-01-22	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
324	Monsieur le Chevalier di Picciotto	Alep	1831-02-02	italien	commercial	Où l'on demande au Consul général de Syrie d'intervenir pour les aider à payer une rançon à des Kurdes qui se sont emparés de leur caravane.
325	Monsieur Giorgio Dib	Antioche	1831-02-05	italien	commercial	Commande et paiement de facture: eau de fleurs d'oranger.
326	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1831-02-06	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
327	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1831-02-19	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
328	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1831-02-24	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
329	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1831-03-04	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.

330	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1831-03-08	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
331	Monsieur le Chevalier di Picciotto	Alep	1831-03-16	italien	commercial	Où il est dit que des débiteurs du Magasin Zahn font traîner les choses en attendant le départ de l'actuel gouverneur dans l'espoir d'avoir gain de cause auprès du nouveau.
332	Messieurs Wagmaister et Poche	Trieste	1831-03-20	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
333	inconnu	Trieste	1831-03-20	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
334	inconnu	Trieste	1831-03-22	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
335	Messieurs les frères Beuf	Constantinople	1831-03-22	italien	commercial	Où il est dit que Ali Pacha est à Alep et qu'il s'apprête à partir pour Bagdad.
336	Monsieur Agosto Lazzary	Lattaquié	1831-03-28	italien	commercial	Demande de confirmation de réception de marchandises.
337	Monsieur Agostino Lazzary	Lattaquié	1831-04-02	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
338	Monsieur Agostino Lazzary	Lattaquié	1831-04-04	italien	commercial	Demande de confirmation de réception de marchandises.
339	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1831-04-11	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
340	Messieurs les frères Beuf	Constantinople	1831-04-11	italien	commercial	Demande de confirmation d'envoi de marchandises.
341	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1831-04-16	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
342	Messieurs... Anton Svoboda	Bagdad	1831-04-22	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.

343	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1831-04-23	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
344	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1831-05-05	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
345	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1831-05-07	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
346	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1831-05-27	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
347	Messieurs les frères Catzifilis	Tripoli	1831-05-30	italien	commercial	Paiement de factures
348	Monsieur Agostino Lazzary	Lattaquié	1831-06-10	italien	commercial	Commande et paiement de facture: riz.
349	Monsieur Agostino Lazzary	Lattaquié	1831-06-15	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises: riz.
350	Monsieur Giovanni Brindissy	Beyrouth	1831-06-15	italien	commercial	Où il est question du mariage du fils du Consul Général ce qui provoque un léger ralentissement des affaires à cause des festivités .
351	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1831-06-24	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
352	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1831-07-03	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
353	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1831-07-04	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
354	Monsieur Giuseppe B.....	Bagdad	1831-07-04	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises:limes
355	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1831-07-01	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
356	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1831-07-22	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
357	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1831-08-20	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.

358	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1831-08-28	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
359	Messieurs Wagmaister et Poche	Trieste	1831-09-13	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
360	Monsieur Friedrich	Bucarest	1831-08-28	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
361	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1831-09-15	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
362	Messieurs les frères Beuf	Constantinople	1831-09-16	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
363	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	inconnu	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
364	inconnu	Alexandrie	1831-09-01	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
365	Monsieur Marius Geofroy	Tarsus	1831-09-01	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
366	Monsieur Franz Lehman	Constantinople	1831-09-15	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
367	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	inconnu	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
368	Monsieur Agosto Lazzary	Lattaquié	1831-09-10	italien	commercial	Transmission de lettres.
369	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1831-09-10	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
370	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1831-09-20	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
371	Monsieur Franz Lehmann	Constantinople	1831-10-02	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
372	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1831-10-05	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
373	Monsieur Franz Lehmann	Constantinople	1831-10-05	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.

374	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1831-10-20	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
375	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1831-10-25	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
376	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1831-11-01	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
377	Monsieur Antonio Svoboda	Bagdad	1831-11-19	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
378	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1831-11-05	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
379	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1831-11-19	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
380	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1831-11-24	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
381	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1831-11-25	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
382	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1831-12-08	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
383	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1831-12-12	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
384	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1831-12-14	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
385	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1832-01-10	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
386	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1832-01-10	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
387	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1832-01-21	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
388	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1832-01-27	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
389	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1832-01-28	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.

390	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1832-02-21	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
391	Monsieur Stephan Friedrich	Bagdad	1832-02-21	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
392	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1832-03-12	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
393	Monsieur Stephan Friedrich	Bagdad	1832-03-12	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
394	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1832-03-14	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
395	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1832-03-14	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
396	Monsieur Friedrich	Bucarest	1832-03-17	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
397	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1832-04-09	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
398	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1832-04-27	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
399	Monsieur Wohl Edd Gebohne	Inconnu	1832-05-05	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
400	Monsieur Gebrüder Philipp Kuhn	Trieste	1832-05-05	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
401	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1832-05-05	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
402	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1832-05-22	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
403	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1832-06-04	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
404	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1832-06-12	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
405	Monsieur Friedrich	Bucarest	1832-06-13	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.

406	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1832-06-26	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
407	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1832-07-07	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
408	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1832-07-28	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
409	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1832-08-09	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
410	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1832-08-10	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
411	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1832-08-11	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
412	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1832-09-04	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
413	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1832-09-13	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
414	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1832-09-19	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
415	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1832-09-21	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
416	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1832-09-27	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
417	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1832-09-29	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
418	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1832-10-07	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
419	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1832-10-10	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
420	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1832-10-29	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
421	Monsieur Friedrich	Bucarest	1832-10-29	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.

422	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1832-11-06	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
423	Messieurs Hainer, Wessely et Heller	Trieste	1832-11-06	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
424	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1832-11-06	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
425	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1832-11-30	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
426	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1832-12-28	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
427	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1832-12-30	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
428	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1833-01-14	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
429	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1833-03-01	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
430	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1833-03-03	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
431	Monsieur Martin Honigberger	Lahore	1833-03-04	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.

432	Monsieur Paolo Avitabile	Lahore	1833-03-26	italien	commercial	Où il est dit que le frère du Chevalier di Piccioto s'est établi à Alexandrie dans le commerce et qu'il s'y débrouille vraiment très bien . On y dit aussi que les soldats d'Ibrahim Pacha , envahissant la Syrie, sont disciplinés comme des Européens et que ça fait plaisir d'entendre leur musique toute à la manière européenne et bien exécutée. On se rend compte aussi que ce n'est pas Monsieur Poche qui écrit parce que l'auteur parle de monsieur Poche et de sa famille.
433	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1833-03-06	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
434	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1833-03-18	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
435	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1833-03-27	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
436	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1833-04-10	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.

APPENDICE B

1174 / ARCHIVES POCHE-MARCOPOLI 639 lettres (1836-02-04 à 1844-06-04)

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
1	Messieurs les frères Catziflis	Tripoli	1836-02-04	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises: patates.
2	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-02-04	italien	commercial	Où il est dit de bien indiquer le contenu de l'envoi pour ne pas être victime de vol par les caravaniers.
3	Messieurs B... Rostand	Marseille	1836-02-05	italien	commercial	Où l'on discute de l'intérêt des produits reçus : souliers , bougies etc...
4	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-02-05	italien	commercial	Où l'on s'interroge sur le meilleur chemin à prendre pour envoyer les marchandises.
5	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1836-02-08	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
6	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-02-05	italien	commercial	Confirmation de l'envoi et de réception de marchandises.
7	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-02-18	italien	commercial	Où il est dit de bien indiquer le contenu de l'envoi pour ne pas être victime de vol par les caravaniers.
8	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1836-02-22	italien	inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
9	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1836-02-22	italien	commercial	Où l'on parle des frais de la douane de Beyrouth.
10	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-02-27	italien	commercial	Où il est dit de bien indiquer le contenu de l'envoi pour ne pas être victime de vol par les caravaniers.
11	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1836-02-27	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises: souliers.
12	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1836-03-07	italien	commercial	Demande de confirmation de l'envoi de marchandises: souliers.
13	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-03-07	italien	commercial	Où il est dit qu'il manque des marchandises à l'envoi.
14	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1836-03-07	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
15	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1836-03-07	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
16	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1836-03-05	Italien	commercial	Où Il est question de payer plutôt la douane à Alep qu'à Beyrouth autrement je crois qu'ils doivent la payer deux fois.
17	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1836-03-15	Italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
18	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-03-15	Italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises: tabac.
19	Inconnu	inconnu	inconnu	Italien	inconnu	Cette lettre est écrite de la main de Monsieur Ignaz Zahn à propos de Monsieur Poche dont je ne comprends pas le contenu. Je pense que Monsieur Zahn possède beaucoup moins bien son italien que l'auteur habituel des lettres.
20	Douanier Tatti Effendi (?)	Alep	1836-03-10	Italien	inconnu	<p>Lettre de protestation de Joseph Poche ,représentant la maison de commerce de Monsieur Ignaz Zahn à l'endroit du douanier Tatti Effendi (?), enregistrée officiellement au Consulat d'Autriche à Alep et signée de sa main .</p> <p>TRADUCTION de la lettre:.....Extrait du Registre de la Chancellerie de son excellence le Consul Général d'Autriche à Alep, no D ---- 187 à 188.L'année de notre Seigneur mille-huit-cent-trente-six, le dix mars ---- comparait personnellement en la Chancellerie du Consul Général d'Autriche à Alep devant nos conseillers et témoins--- Monsieur Joseph Poche , représentant la maison de commerce de Monsieur Ignaz Zahn, Autrichien, a déclaré ,ayant voulu retirer de cette douane les marchandises reçues de Trieste par Lattaqué ,cette demande lui a été refusée parce que les dites marchandises ont été séquestrées dans cette douane par le douanier sous prétexte qu'une taxe restait impayée sur 130 sacs de tumbach (sorte de tabac) en provenance de Bagdad. Le comparaisant trouvant gravement préjudiciable la séquestration de ses marchandises attendue l'injuste prétexte du douanier Effendi, puisque les sacs de tabac (tumbach) n'étaient pas sujet à une taxe ici étant donné qu'elle avait été payée à Bagdad comme en fait preuve le reçu de douane dont nous vous laissons copie et dont le douanier Effendi a pleinement connaissance . C'est pourquoi il ne peut donc en aucune manière contrevenir à ce qui est établi dans les traités en vigueur sans prendre la responsabilité dans la dite séquestration aussi bien lui que ceux qui le lui ont fait faire. Conséquemment le Comparaisant proteste contre la séquestration et contre les dommages qui en résultent . En conséquences de quoi que le présent acte de Protestation soit fait à l'intention , avec copie légale , du douanier Effendi pour ses torts à l'endroit du sous-dit Conseil qui peut signer aussi la dite Protestation. En foi de quoi a déclaré le Comparaisant et signe de sa propre main en union de nous Conseillers -----</p>

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
21	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-03-21	italien	commercial	Où il est question qu'Ibrahim Pacha se rende à Bagdad.
22	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1836-03-21	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
23	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-03-21	italien	commercial	Demande de confirmation de l'envoi de marchandises:safran.
24	Messieurs Usgate(?) et Jonas	Alexandrette	1836-03-21	italien	commercial	Demande de confirmation de l'envoi de marchandises: safran
25	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-03-24	italien	personnel	Demande de confirmation de réception de marchandises.
26	Monsieur C. Jonas	Alexandrette	1836-03-24	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
27	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1836-03-24	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
28	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-03-25	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
29	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1836-03-25	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
30	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1836-04-11	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
31	Messieurs B.no Rostand	Marseille	1836-04-16	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
32	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1836-04-16	italien	commercial	Où l'on s'interroge sur le meilleur chemin à prendre pour envoyer les marchandises.
33	Monsieur G Mattel et	Chypre	1836-04-22	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
34	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1836-04-22	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises: souliers.
35	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-04-23	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
36	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1836-03-26	italien	commercial	Lettre exceptionnellement en provenance de Bagdad écrite par Anton Svoboda.
37	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1836-04-25	italien	commercial	Lettre exceptionnellement en provenance de Bagdad écrite par Anton Svoboda.
38	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1836-05-11	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
39	Monsieur L. Geoffroy	Lattaqué	1836-06-15	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises:souliers.
40	Messieurs B... no Rostand	Marseille	1836-06-16	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
41	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-06-16	italien	commercial	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
42	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1836-06-17	italien	commercial	Où il est question du naufrage d'un bateau à vapeur anglais sur l'Euphrate.
43	Messieurs B.no Rostand	Marseille	1836-06-17	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises: souliers.

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
44	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-06-21	Italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
45	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-07-06	Italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
46	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1836-07-08	Italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
47	Messieurs G. Mattei et G. Santi Mattei	Chypre	1836-07-08	Italien	commercial	Demande de confirmation de réception de marchandises.
48	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1836-07-15	Italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
49	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-07-25	Italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises: chapeaux
50	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1836-07-25	Italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
51	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-08-03	Italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
52	Messieurs les frères Elias	Lattaqué	1836-08-03	Italien	commercial	Paiement de facture: patates
53	Monsieur Cesare Mattei	Lattaqué	1836-08-03	Italien	commercial	Où l'auteur prend la défense de son ami et collègue de Bagdad dont l'honneur est pour lui inattaquable.
54	Messieurs les frères Catzeflis	Tripoli	1836-08-03	Italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises: patates.
55	Messieurs les frères Catzeflis	Tripoli	1836-08-04	Italien	commercial	Transmission de lettres.
56	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-08-04	Italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
57	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1836-08-04	Italien	commercial	Où l'auteur prend la liberté de recommander à M.Svoboda, au nom de leur amitié, un jeune homme, Agosto Cha...., qui songe à s'établir à Bagdad.
58	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1836-08-05	Italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
59	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1836-08-15	Italien	commercial	Où l'auteur recommande un autre jeune homme, Michel Germain, à M.Svoboda au nom de leur amitié.
60	Monsieur G.M. Regusin	Lattaqué	1836-08-17	Italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
61	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1836-08-17	Italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
62	Messieurs G. Mattei et G. Santi Mattei	Chypre	1836-08-17	Italien	commercial	Demande de confirmation de réception de marchandises: safran.
63	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-08-17	Italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
64	Monsieur l'Abbé Lorenzo Trioche	Bagdad	1836-08-17	Italien	commercial	Lettre de remerciements et de promesses de loyaux services au très Révérend Père l'Abbé Lorenzo Trioche.
65	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-08-22	Italien	commercial	Transmission de lettres.
66	Inconnu	Inconnu	inconnu	Italien	Inconnu	

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
67	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-08-23	italien	commercial	Transmission de lettres.
68	Monsieur G.M. Ragusin	Lattaqué	1836-08-23	italien	commercial	Où l'on demande à un cher ami de fournir Madame Poche en vin de table.
69	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-08-23	italien	commercial	Où il est question de trouver le vin de table pour Mme Poche.
70	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-08-27	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
71	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1836-09-01	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
72	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1836-09-02	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
73	Monsieur Hlrand(?)	Paris	1836-09-04	italien	commercial	Lettre écrite par Monsieur Fontaniev de Bassorah.
74	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-09-07	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises: balles de fusil.
75	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1836-09-09	italien	commercial	Où il est dit qu'on utilise le tartare du Consul d'Autriche pour faire passer les marchandises.
76	Monsieur G. M. Ragusin	Lattaqué	1836-09-16	italien	commercial	Où il est question d'un chef de caravane qui n'a pu faire entrer ses animaux dans la ville d'Alep parce que les soldats les réquisitionnaient pour se rendre à Damas, à cause d'un changement de régiments.
77	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-09-17	italien	commercial	Transmission de lettres.
78	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-09-28	italien	commercial	Où il est encore question des chefs de caravanes qui ne peuvent entrer dans la ville d'Alep sans se faire saisir leurs animaux. Les régiments changeant de poste ils réquisitionnent tous les animaux de caravanes disponibles ce qui complique passablement l'arrivée et le départ des marchandises.
79	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-09-29	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises: safran.
80	Monsieur Franco Quadras	Chypre	1836-08-17	italien	commercial	Où il est question de conflits armés entre Ali Pacha et les Turcs mais c'est très difficile à déchiffrer.
81	Monsieur Franco Quadras	Chypre	1836-10-03	italien	commercial	Où il est question de trouver un professeur de musique et de ne pas venir à Alep sans avoir demandé une autorisation spéciale du Pacha de Bagdad.
82	Monsieur G.M. Ragusin	Lattaqué	1836-10-27	italien	commercial	Echange de nouvelles.
83	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1836-10-27	italien	commercial	Commande de poudre d'escopette (sorte de fusil) pour la chasse.
84	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-10-27	italien	commercial	

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
85	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1836-10-28	italien	commercial	Où l'auteur est obligé de s'excuser pour un retard de livraison à cause des caravaniers qui ne veulent pas entrer à Alep avec leurs animaux et leurs marchandises de peur qu'ils soient saisis par les soldats . Le grand responsable de ce retard est donc, en fait, le gouvernement qui a ordonné à ses régiments de Damas et d'Alep d'échanger leur affectation.
86	Messieurs B.no Rostand	Marseille	1836-11-07	italien	commercial	Demande de confirmation de réception de marchandises.
87	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1836-11-07	italien	commercial	Paiement de facture: souliers.
88	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-11-07	italien	commercial	Paiement de factures.
89	Monsieur Giovanni Beaudin	Damas	1836-11-14	italien	commercial	Où il est question d'essayer de faire payer ses dettes à un officier turc.
90	Monsieur le Chevalier di Florentini	Damas	1836-11-12	italien	commercial	Où il est toujours question de faire payer l'officier turc.
91	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1836-11-15	italien	commercial	Paiement de factures.
92	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1836-11-22	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises: poudre d'escopette.
93	Messieurs Anton Svoboda	Bagdad	1836-11-22	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
94	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-11-23	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises: patates.
95	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-11-30	italien	commercial	Envoi prochain de souliers.
96	Monsieur G.M. Ragusin	Chypre	1836-11-30	italien	commercial	Où l'on s'interroge sur le meilleur chemin à prendre pour envoyer les marchandises.
97	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1836-12-02	italien	commercial	Transmission de lettres.
98	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-12-14	italien	commercial	Commande de poudre pour la chasse.
99	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1836-12-14	italien	commercial	Transmission de lettres.
100	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1836-12-19	italien	commercial	Paiement de factures.
101	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-12-19	italien	commercial	Où l'on s'interroge sur le meilleur chemin à prendre pour envoyer les marchandises.
102	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1836-12-30	italien	commercial	Où l'on parle des déplacements d'Ibrahim Pacha et de la santé de Méhémet Ali.
103	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1837-01-12	italien	commercial	Commande de poudre pour la chasse.
104	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1837-01-17	italien	commercial	Où l'on se plaint d'un retard de livraison.

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
105	Monsieur le Chevalier di Fiorentini	Damas	1837-01-24	italien	commercial	Où il semble que l'officier turc va enfin payer alors que le Consul d'Angleterre donne un bal.
106	Monsieur Giovanni Beaudin	Damas	1837-01-24	italien	commercial	Où il est question du commerce qui ne va pas bien mais qui va reprendre ,de faire payer l'officier turo de force s'il le faut et du bal du consul d'Angleterre pour tous les ressortissants européens.
107	Monsieur D.G. Commen... (?)	Antalya	1837-01-25	allemand	Inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
108	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1837-02-01	italien	commercial	Où l'on se plaint de la pauvre qualité de la poudre pour la chasse reçue.
109	Messieurs Giustiniani et neveux	Damas	1837-02-04	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises: fil de lin .
110	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1837-02-11	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises : souliers.
111	Illustissime Monsieur E. Chevalier di Picciotto Consul Général d'Autriche	Alep	1837-02-10	italien	commercial	Où il est question d'un médecin de l'hôpital militaire égyptien d' Alep qui ne peut payer ses dettes parce qu'il ne reçoit pas son salaire du gouvernement local et l'auteur demande au consul d'intervenir.
112	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1837-02-11	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
113	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1837-02-13	italien	commercial	Transmission de lettres.
114	Messieurs Giustiniani et neveux	Damas	1837-02-23	italien	commercial	Où l'auteur est heureux du prix qu'il peut obtenir à Damas pour son fil de lin.
115	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1837-02-28	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
116	Monsieur Giovanni Beaudin	Damas	1837-03-24	italien	commercial	Où il est toujours question des affaires qui sont très calmes.
117	Monsieur le Chevalier di Fiorentini	Damas	1837-03-24	italien	commercial	Où l'officier turc qu'il faut faire payer de force est même traité de menteur.
118	Messieurs Giustiniani et neveux	Damas	1837-03-24	italien	commercial	Où il semble finalement qu'il y ait un problème avec le fil de lin .
119	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1837-04-01	italien	commercial	Où il est dit que le gouvernement égyptien de Syrie a commencé à mettre en quarantaine les caravanes et les voyageurs qui viennent de(?) et que le commerce va en souffrir pour on ne sait combien de temps.
120	Monsieur Anton Svoboda	Bagdad	1837-04-01	italien	commercial	Paiement de factures.
121	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1837-04-04	italien	commercial	Commande de poudre pour la chasse de bonne qualité.
122	Messieurs Giustiniani et neveux	Damas	1837-04-07	italien	commercial	Où il est question d'une manufacture qui doit arriver de Londres.

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
123	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1837-04-10	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
124	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1837-04-16	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
125	Messieurs B... no Rostand	Marseille	1837-04-18	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises : souliers, ensembles pour dame.
126	Monsieur William Barker	Hammamad	1837-04-24	italien	commercial	Transmission de lettres.
127	Monsieur D.G. Commen... (?)	Antalya	1837-04-28	allemand	Inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
128	Messieurs Giustiniani et neveux	Damas	1837-05-03	italien	commercial	Transmission de lettres.
129	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1837-05-05	italien	commercial	Où l'on parle des efforts du gouvernement pour stopper l'avancée de la peste.
130	Messieurs Giustiniani et neveux	Damas	1837-05-11	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
131	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1837-05-15	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
132	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1837-05-17	italien	commercial	Commande de 10 bouteilles d'eau de fleurs d'oranger.
133	Haig Saales eben Sad el Din Pacciag	Bagdad	1837-05-30	italien	commercial	Où il est dit que 32 sacs de Tumbac de Perse (tabac) ont été vendus.
134	Messieurs Giustiniani et neveux	Damas	1837-05-31	italien	commercial	Transmission de lettres.
135	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1837-06-09	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises: poudre pour la chasse.
136	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1837-06-16	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
137	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1837-06-19	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
138	Messieurs B... no Rostand	Marseille	1837-06-16	italien	commercial	Transmission de lettres.
139	Saleh Hadgi Abtrachman Lehanban(?)	Bagdad	1837-07-13	italien	commercial	Où il est dit que le Safran en surabondance se vend mal à Alep.
140	Monsieur W. Werry Consul d'Angleterre	Alep	1837-07-24	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
141	Hadgi Kerim (?)	Bagdad	1837-07-25	italien	commercial	Où l'on parle des problèmes de douane et des conséquences de la peste sur le commerce.
142	Monsieur Franco Quadras	Chypre	1837-07-27	italien	commercial	Transmission de lettres.
143	Monsieur G Mattei	Chypre	1837-07-27	italien	commercial	Où l'on parle du choléra Morbus et de la quarantaine qui nuit aux affaires.
144	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1837-07-28	italien	commercial	Où l'on espère la fin de la quarantaine.

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
16	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1836-03-05	italien	commercial	Où il est question de payer plutôt la douane à Alep qu'à Beyrouth autrement je crois qu'ils doivent la payer deux fois.
17	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1836-03-15	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
18	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1836-03-15	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises: tabac.
19	Inconnu	inconnu	Inconnu	italien	inconnu	Cette lettre est écrite de la main de Monsieur Ignaz Zahn à propos de Monsieur Poche dont je ne comprends pas le contenu. Je pense que Monsieur Zahn possède beaucoup moins bien son italien que l'auteur habituel des lettres.
20	Douanier Tatti Effendi (?)	Alep	1836-03-10	italien	inconnu	Lettre de protestation de Joseph Poche, représentant la maison de commerce de Monsieur Ignaz Zahn à l'endroit du douanier Tatti Effendi (?), enregistrée officiellement au Consulat d'Autriche à Alep et signée de sa main. TRADUCTION de la lettre:..... Extrait du Registre de la Chancellerie de son excellence le Consul Général d'Autriche à Alep, no D ---- 187 à 188. L'année de notre Seigneur mille-huit-cent-trente-six, le dix mars ---- comparait personnellement en la Chancellerie du Consul Général d'Autriche à Alep devant nos conseillers et témoins ---- Monsieur Joseph Poche, représentant la maison de commerce de Monsieur Ignaz Zahn, Autrichien, a déclaré, ayant voulu retirer de cette douane les marchandises reçues de Trieste par Lattaqué, cette demande lui a été refusée parce que les dites marchandises ont été séquestrées dans cette douane par le douanier sous prétexte qu'une taxe restait impayée sur 130 sacs de tumbach (sorte de tabac) en provenance de Bagdad. Le comparissant trouvant gravement préjudiciable la séquestration de ses marchandises attendue l'injuste prétexte du douanier Effendi, puisque les sacs de tabac (tumbach) n'étaient pas sujet à une taxe ici étant donné qu'elle avait été payée à Bagdad comme en fait preuve le reçu de douane dont nous vous laissons copie et dont le douanier Effendi a pleinement connaissance. C'est pourquoi il ne peut donc en aucune manière contrevenir à ce qui est établi dans les traités en vigueur sans prendre la responsabilité dans la dite séquestration aussi bien lui que ceux qui le lui ont fait faire. Conséquemment le Comparissant proteste contre la séquestration et contre les dommages qui en résultent. En conséquences de quoi que le présent acte de Protestation soit fait à l'intention, avec copie légale, du douanier Effendi pour ses torts à l'endroit du sous-dit Conseil qui peut signer aussi la dite Protestation. En foi de quoi a déclaré le Comparissant et signe de sa propre main en union de nous Conseillers -----

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
145	Messieurs les frères Catzeffis	Tripoli	1837-08-01	italien	commercial	Où l'auteur se plaint de ne pas avoir de réponse à ses lettres.
146	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1837-08-05	italien	commercial	Où l'on cherche à savoir comme se porte la vente de....
147	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1837-08-21	italien	commercial	Commande de poudre pour la chasse.
148	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1837-08-25	italien	commercial	Où il est dit que la commande de narguilés (pipe à eau) n'est pas encore arrivée.
149	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1837-09-04	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises : souliers.
150	Messieurs les frères Catzeffis	Tripoli	1837-09-25	italien	commercial	Paiement de factures.
151	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1837-09-26	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises : souliers.
152	Monsieur Fh. Mazollid (?)	Lattaqué	1837-09-28	italien	commercial	Paiement de factures.
153	Monsieur G.M. Ragusin	Chypre	1837-10-13	italien	commercial	Où l'auteur demande comment envoyer le couple de gazelles commandé.
154	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1837-10-13	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
155	Messieurs G. Mattei et G. Santi Mattei	Chypre	1837-10-19	italien	commercial	Où il est dit qu'à Alep les affaires sont très tranquilles.
156	Messieurs B... no Rostand	Marseille	1837-10-19	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises : souliers.
157	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1837-10-23	italien	commercial	Transmission de lettres.
158	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1837-10-25	italien	commercial	Où il est question du prix du Tumbac (sorte de tabac).
159	Messieurs G. Mattei et G. Santi Mattei	Chypre	1837-10-25	italien	commercial	Paiement de factures.
160	Monsieur Michaele Lola (?)	Damas	1837-11-10	italien	commercial	Paiement de factures.
161	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1837-11-11	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises: balles de fusil
162	Messieurs B... no Rostand	Marseille	1837-11-20	italien	commercial	Transmission de lettres.
163	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1837-12-15	italien	commercial	Où il est dit qu'Ibrahim Pacha étant actuellement à Alep pour recruter des soldats tout le pays se cache ce qui n'aide pas les affaires. Très difficile à déchiffrer.
164	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1837-12-16	italien	commercial	Où il est question d'une livraison "d'alcool " bloquée à la douane d'Alep malgré l'intervention du Chevalier di Picciotto Consul d'Autriche auprès du Gouverneur .Depuis un certain temps plusieurs nations se retrouvent avec le même problème de voir leur livraison d'alcool bloquée à la douane et personne n'arrive à changer la situation.

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
165	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1838-01-30	italien	commercial	Où il est dit que pour envoyer et recevoir leurs marchandises ils obtiennent de l'aide des Tartares du Consul d'Autriche.
166	Monsieur Quadras	Chypre	1838-02-05	italien	commercial	Transmission de lettres.
167	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1838-02-05	italien	commercial	Où l'on apprend que Monsieur Nani a réussi, lui, à faire relâcher de la douane sa cargaison de rhum.
168	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1838-03-06	italien	commercial	Où l'on parle encore de ce vin apéritif qui est toujours retenu aux douanes et du Consul d'Alep qui n'a pas encore reçu de réponse du Consul général d'Autriche d'Alexandrie que l'on a prié d'écrire à l'Internonce (l'ambassadeur du Pape) de Constantinople dont il attend toujours la réponse.
169	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1838-03-15	italien	commercial	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
170	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1838-03-23	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
171	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1838-04-04	italien	commercial	Où l'on trouve un intermédiaire pour vendre 100 bouteilles de ratafia (vin apéritif).
172	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1838-05-04	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
173	Monsieur Tranquillo Rossi	Damas	1838-05-16	italien	commercial	Monsieur Rossi a vendu 2 lustres.
174	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1838-05-12	italien	commercial	Où l'on trouve qu'il vaut mieux faire payer les bouteilles de ratafia à l'intermédiaire avant de les lui remettre.
175	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1838-05-21	italien	commercial	Transmission de lettres.
176	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1838-05-22	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
177	Messieurs les frères Catzeffis	Tripoli	1838-05-29	italien	commercial	Transmission de lettres.
178	Monsieur Tranquillo Rossi	Damas	1838-05-30	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises : lustres.
179	Messieurs B... no Rostand	Marseille	1838-05-30	italien	commercial	Transmission de lettres.
180	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1838-06-09	italien	commercial	Où il est question de vente et d'achat de riz.
181	Monsieur Quadras	Damas	1838-06-09	italien	commercial	Transmission de lettres.
182	Monsieur Tranquillo Rossi	Damas	1838-06-13	italien	commercial	Transmission de lettres.
183	Monsieur Tranquillo Rossi	Damas	1838-06-20	italien	Inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
184	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1838-06-23	italien	commercial	Où il est question de turbulences du côté de Damas et du mont Liban qui ne sont pas terminées et d'est un « os dur » à avaler pour Ibrahim Pacha. Même que les turbulences du côté de Tarsus ont obligé les marchands à ne pas faire circuler de la marchandise précieuse sur les routes.

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
185	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1838-06-25	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises : riz.
186	Messieurs B...no Rostand	Marseille	1838-06-24	italien	commercial	Transmission de lettres.
187	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1838-06-26	italien	commercial	Transmission de lettres.
188	Monsieur Tranquillo Rossi	Damas	1838-07-04	italien	commercial	Où il est question de traite à échanger.
189	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1838-07-14	italien	commercial	Demande de confirmation de réception de marchandises: riz.
190	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1838-07-17	italien	commercial	Transmission de lettres.
191	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1838-07-20	italien	commercial	Demande de confirmation de réception de marchandises.
192	Monsieur Tranquillo Rossi	Damas	1838-07-30	italien	commercial	Où il est dit que monsieur Tomassini n'a pas de monnaie pour payer et prie d'attendre qu'il en reçoive du gouvernement.
193	Messieurs G. Brindissy	Beyrouth	1838-07-30	italien	commercial	Transmission de lettres.
194	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1838-08-03	italien	commercial	Où l'on parle de l'arrivée imminente d'Ibrahim Pacha parce qu'on prépare son palais.
195	Monsieur Ase Saleh Leharbaf (?)	Bagdad	1838-08-13	arabe ou turc ?	inconnu	
196	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1838-08-18	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
197	Monsieur Tranquillo Rossi	Damas	1838-08-22	italien	commercial	Où cette fois-ci c'est monsieur Molinari qui n'a pas de "monnaie" pour payer.
198	Monsieur B...no Rostand	Marseille	1838-08-23	italien	commercial	Transmission de lettres.
199	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1838-08-23	italien	commercial	Où il est question du prix du Tumbac (sorte de tabac).
200	Monsieur B...no Rostand	Marseille	1838-08-23	italien	commercial	Transmission de lettres.
201	Messieurs G. Brindissy	Beyrouth	1838-08-27	italien	commercial	Transmission de lettres.
202	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1838-09-03	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
203	Monsieur Tranquillo Rossi	Damas	1838-09-05	italien	commercial	Où il est dit que monsieur Molinari a réussi à payer sa dette.
204	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1838-09-18	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
205	Messieurs Giovanni Brindissy	Beyrouth	1838-09-18	italien	commercial	Transmission de lettres.
206	Messieurs les frères Catzifils	Tripoli	1838-09-18	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises : eau minérale.
207	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1838-09-18	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
208	Monsieur Tranquillo Rossy	Damas	1838-09-19	italien	commercial	L'écriture manuscrite est difficile à lire.

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
209	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1838-09-24	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
210	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1838-10-15	italien	commercial	Transmission de lettres.
211	Monsieur Tranquillo Rossi	Damas	1838-10-17	italien	commercial	Paiement de factures.
212	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1838-10-22	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
213	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1838-10-26	italien	commercial	Où il est clairement dit "mot pour mot " que le gouvernement égyptien de Méhémet Ali ne respecte pas les permis de commerce accordés aux marchands européens du Proche Orient et que c'est très mauvais pour les affaires de ces derniers.
213	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1838-10-26	italien	commercial	TRADUCTION de la lettre Informez-vous chers amis si une personne ou un marchand reçoit du tabac de Perse et qu'il est un Européen et qu'il a payé une fois la douane , et qu'il vient à le transporter avec son reçu des frais de douanes en règle il devra payer de nouveau à Constantinople. Comme nous par exemple avons reçu de notre maison de Bagdad 130 sacs de tabac de Perse de Messieurs Antonio Svoboda avec le reçu des frais de la douane de Bagdad. En arrivant ici la douane a retenu 16 sacs dudit tabac , ce qui fait qu'on a encore payé de la douane pour un article qui vient de l'étranger et non de l'état ottoman. Ici notre Consul dl Picciotto n'a pu obtenir raison de nous faire avoir tout le tabac en échange de notre reçu de frais de douane déjà payés pas plus en montrant le "firmano" (permis de commerce)qu'il a fait venir de Constantinople il y a 2 ans et qui dit que les Autrichiens ne doivent pas être ennuyés , harcelés. Notre Consul a écrit pour cela à Alexandrie au Consul Général Monsieur de Laurin d'où n'est venue aucune réponse à notre Consul ici. Ce gouvernement égyptien ne respecte ni le permis de commerce des marchands européens du Proche Orient "firmano"ni le droit de douanes déjà payé " Teskese(?)". Nous sommes assez mal et les charges sont très lourdes sur toutes choses. Nous ne savons pas si notre Consul a fait appel au représentant du Pape à Constantinople avec toutes nos doléances. Notre Consul a envoyé aussi une copie du "firmano"et comme on dit là-dessus il a reçu la réponse que Méhémet Ali Pacha, Vice-Roi , a répondu que le "firmano" n'est pas conforme aux traités ,on ne donne jamais un "firmano" en dehors des règles des traités. Maintenant nous attendons d'Alexandrie la réponse à propos du droit de douanes de nos 130 sacs de tabac de Perse s'il sera respecté ou non....
214	Monsieur Tranquillo Rossy	Damas	1838-10-31	italien	commercial	Transmission de lettres.

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
215	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1838-11-06	italien	commercial	Demande de confirmation de réception de marchandises.
216	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1838-11-09	italien	commercial	Transmission de lettres.
217	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1838-11-15	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
218	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1838-11-15	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
219	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1838-11-15	italien	commercial	Transmission de lettres.
220	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1838-11-16	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
221	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1838-11-16	italien	commercial	Les bouteilles de ratafia ont été vendues.
222	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1838-12-04	italien	commercial	Où il est dit de bien indiquer le contenu de l'envoi pour ne pas être victime de vol par les douaniers.
223	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1838-12-11	italien	commercial	Paiement de factures.
224	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1838-12-14	italien	commercial	Où il est dit qu'il n'y a pas de frais de douane pour les marchandises d'Europe à Beyrouth mais à Alep oui.
225	Monsieur F...co Quadras	Alexandrie	1838-12-15	italien	commercial	Paiement de factures.
226	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1838-12-20	italien	commercial	Où il est dit que les marchandises reçues ont souffert de l'humidité et qu'il faut mieux les emballer.
227	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1838-12-20	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
228	Messieurs les frères Catzifilis	Tripoli	1839-01-12	italien	commercial	Où l'on demande aux frères Catzifilis s'ils sont intéressés à vendre du tabac à priser.
229	Monsieur B...no Rostand	Marseille	1839-01-12	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises: chandelles.
230	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1839-01-12	italien	commercial	Où il est dit que Beyrouth est devenue un lieu de "transit" des marchandises et pour ne pas payer de frais de douane vaut mieux laisser la marchandise dans le magasin de " transit" avant de l'envoyer à Alexandrette ou à Lattaqué.
231	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1839-01-14	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
232	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1839-01-17	italien	commercial	Où l'on parle de la guerre entre les Russes et les Anglais.
233	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1839-01-28	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
234	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1839-01-28	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises: ratafia.
235	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1839-02-05	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises: souliers.
236	Messieurs G. Mattei et F.G. Santì Mattei	Chypre	1839-02-05	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
237	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1839-02-05	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises: escarpins

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
238	Monsieur Michaele Lola (?)	Damas	1839-02-06	italien	commercial	Envoi de factures.
239	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1839-02-06	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
240	Monsieur Luigi Amiet	Chypre	1839-02-26	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises: un orgue
241	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1839-02-26	italien	commercial	Transmission de lettres.
242	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1839-02-27	italien	commercial	Où il est encore question des 16 sacs de tabac retenus à la douane, de l'intervention inefficace des consuls et des problèmes énormes que cette histoire de douane cause à leur commerce. Il est aussi question du retour de Rechid Pacha d'Europe et de l'indépendance de l'Egypte que les puissances d'Europe doivent accorder.
243	Monsieur Thoron	Antab	1839-02-28	français	commercial	Envoi de factures.
244	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1839-03-01	italien	commercial	Où l'auteur demande des licences de commerce, accordées par la Porte Ottomane aux marchands européens vivant au Proche Orient pour le gouvernement de Bagdad, en passant par le Nonce Apostolique d'Autriche, afin de mieux les protéger des nouvelles lois égyptiennes. TRADUCTION de la lettreLa présente sert seulement à vous prier Messieurs de nous procurer une licence de commerce de la Porte Ottomane pour notre maison de Bagdad sous l'appellation Messieurs Antonio Svoboda & Cie. Les dits Messieurs nous écrivent sous la date du 4 février et du 26 janvier de l'année courante. Faite nous le plaisir d'écrire aux Messieurs ---- à Constantinople de nous faire avoir par l'intermédiaire de l'internonce (ministre du pape en pays étrangers) d'Autriche une licence de commerce dans laquelle soit indiquée au gouvernement de Bagdad de protéger davantage leurs affaires surtout quand ils ont à recevoir, comme c'est le cas maintenant, d'obliger leurs débiteurs à payer. Donc Messieurs nous vous prions le plus vite possible de nous procurer la dite licence de commerce et de nous l'envoyer à la première occasion avec ses dépenses ici....
245	Messieurs Michaele Lola	Damas	1839-03-06	italien	commercial	Envoi de factures.
246	Monsieur Franco Quadras	Alexandrie	1839-03-08	italien	commercial	Où l'auteur dit à monsieur Quadras qu'il ne pourra jamais se faire engager à Alep parce qu'il y a ici plusieurs régiments qui n'ont pas d'instructeurs et qu'il paraît qu'à la fin il n'y aura plus beaucoup d'Européens engagés par le gouvernement égyptien.
247	Monsieur L. Amiet	Chypre	1839-03-08	italien	commercial	Transmission de lettres.
248	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1839-03-08	italien	commercial	Transmission de lettres.

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
249	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1839-03-19	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
250	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1839-03-22	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
251	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1839-03-30	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
252	Monsieur L. Geoffroy	Lattaqué	1839-04-02	italien	commercial	Demande de confirmation de réception de marchandises.
253	Messieurs les frères Elias	Lattaqué	1839-04-02	italien	commercial	Paiement de factures.
254	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1839-04-02	italien	commercial	Demande de confirmation de réception de marchandises.
255	Messieurs les frères Catziflis	Tripoli	1839-04-06	italien	commercial	Commande de 50 tonneaux de patates de la dernière récolte.
256	Messieurs G.Mattei et F.G. Santi Mattei	Chypre	1839-04-06	italien	commercial	Où il est dit que le grand Ibrahim Pacha en arrivant à Alep a annoncé qu'il ne procéderait plus à un enrôlement obligatoire des jeunes dans son armée. Le recrutement obligatoire a fait fuir la population de la ville et ceux qui achètent encore ne veulent plus payer. C'est la misère et il faut espérer que les choses s'amélioreront bientôt.
257	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1839-04-06	italien	commercial	Demande de confirmation de réception de marchandises : poissons dans la saumure.
258	Messieurs G.Mattei et F.G. Santi Mattei	Chypre	1839-04-09	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
259	Messieurs les frères Catziflis	Tripoli	1839-04-09	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises: tabac à priser
260	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1839-04-08	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises: souliers
261	Monsieur L. Geoffroy	Lattaqué	1839-04-09	italien	Inconnu	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
262	Messieurs les frères Elias	Lattaqué	1839-04-09	italien	commercial	Paiement de factures.
263	Monsieur E.Jonas	Alexandrette	1839-04-29	italien	commercial	Problème de livraison de marchandises .
264	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1839-05-06	italien	commercial	Transmission de lettres.
265	Messieurs B.no Rostand	Marseille	1839-05-06	italien	commercial	Paiement de factures.
266	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1839-05-07	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
267	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1839-05-29	italien	commercial	Problème de livraison de marchandises .
268	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1839-06-03	italien	commercial	Où il est dit que l'absence des Tartares entraîne un délai dans les livraisons.
269	Messieurs les frères Catziflis	Tripoli	1839-06-03	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises:tabac à priser.
270	Messieurs les frères Elias	Lattaqué	1839-06-09	italien	commercial	Paiement de factures.
271	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1839-06-09	italien	commercial	Paiement de factures.

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
272	Monsieur Louis Amiet	Chypre	1839-06-22	français	commercial	Confirmation de réception de marchandises: un orgue
273	Messieurs G. Mattel et F.G. Santi Mattel	Chypre	1839-06-22	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
274	Messieurs les frères Catziflis	Tripoli	1839-06-24	italien	commercial	Où il est dit que les frères Catzifli n'arrivent pas à vendre le tabac à priser et que ça pourrait être mieux au Mont Liban.
275	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1839-06-26	italien	commercial	Où l'on nous apprend que l'armée ottomane a été entièrement détruite par Ibrahim Pacha et qu'il y aura des festivités pendant sept jours à Alep avec l'ordre d'illuminer toute la ville. 25,000 prisonniers ottomans sont attendus.
276	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1839-06-28	italien	commercial	Transmission de lettres.
277	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1839-06-28	italien	commercial	Transmission de lettres.
278	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1839-06-30	italien	commercial	Où il est dit que le Consul d'Autriche à Alep conseille d'attendre la fin de la guerre entre la Porte et le Vice-Roi d'Egypte pour demander l'aide du représentant du Pape à Constantinople pour leurs problèmes de frais de douane.
279	Messieurs les frères Catziflis	Tripoli	1839-07-04	italien	commercial	Commande de 12 bouteilles d'eau de fleurs d'orange, 4 éponges pour laver la maison et 50 tonneaux de patates.
280	Messieurs B..no Rostand	Marseille	1839-07-01	italien	commercial	Où il est dit que la guerre a eu lieu entre la Porte et Méhémet Ali d'Egypte et que "Notre" Ibrahim Pacha, comme l'auteur l'appelle, a été vainqueur.
281	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1839-07-01	italien	commercial	Transmission de lettres.
282	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1839-07-11	italien	commercial	Transmission de lettres.
283	Monsieur L. Geofroy	Lattaquié	1839-07-17	italien	commercial	Paiement de factures.
284	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1839-07-23	italien	commercial	Transmission de lettres.
285	Monsieur le Chevalier di Picciotto	Alep	1839-07-22	italien	commercial	Où l'auteur expose au Chevalier di Picciotto tout le problème des 16 sacs de tabac conservés à la douane qui va à l'encontre des droits ancestraux des marchands européens installés à Alep que Méhémet Ali refuse de respecter.
286	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1839-07-23	italien	commercial	Transmission de lettres.
287	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1839-07-23	italien	commercial	Où il est dit de bien indiquer le contenu de l'envoi pour ne pas être victime de vol par les douaniers ou les caravaniers.
288	Messieurs Giustiniani et neveux	Damas	1839-08-01	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises: Tumbac.
289	Messieurs Hay's et E. Jonas	Alexandrette	1839-08-02	italien	commercial	Où il est dit que les marchandises reçues ont souffert de l'humidité et qu'il faut mieux les emballer.
290	Messieurs B..no Rostand	Marseille	1839-08-12	italien	commercial	Paiement de factures.

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
291	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1839-08-13	italien	commercial	Où l'on parle du problème des frais de douane maintenant que Beyrouth est devenu un port de transit.
292	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1839-08-13	italien	commercial	Paiement de factures.
293	Messieurs les frères Castell	Tripoli	1839-08-12	italien	commercial	Transmission de lettres.
294	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1839-08-13	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
295	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1839-08-19	italien	commercial	Où il est dit que la flotte turque est à la poursuite de Méhémet Ali en Egypte.
296	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1839-08-22	italien	commercial	Transmission de lettres.
297	Messieurs les frères Catziflis	Tripoli	1839-08-22	italien	commercial	Confirmation de l'envoi du tabac à priser au Mont Liban
298	Messieurs les frères Catziflis	Tripoli	1839-08-26	italien	commercial	Où il est dit que le tabac à priser est de mauvaise qualité.
299	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1839-08-26	italien	commercial	Où l'on parle des conditions difficiles de transport des marchandises par caravanes.
300	Messieurs Hay's et Jonas	Alexandrette	1839-09-09	italien	commercial	Où l'on parle des conditions difficiles de transport des marchandises par caravanes.
301	Messieurs les frères Perdroni	Beyrouth	1839-09-05	italien	commercial	Où il est question de plomb pour la chasse qui ne sert que pour le plaisir des Européens d'Alep. Ces plombs sont bloqués à la douane de Beyrouth parce qu'ils pourraient passer pour des munitions pour faire la guerre. Pourtant même Ibrahim Pacha leur en achète quand il vient à Alep. L'auteur demande donc à Messieurs Pedroni de faire intervenir leur Consul à Beyrouth et de ne surtout pas permettre à ces plombs d'être retournés à leur expéditeur.
302	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1839-09-10	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
303	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1839-09-13	italien	commercial	Où l'on trouve la solution de faire suivre au chargement de plomb un autre chemin qui passera par Chypre pour se rendre à Alexandrette et ensuite à Alep.
304	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1839-09-20	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
305	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1839-09-20	italien	commercial	Où il est encore question des plombs à faire parvenir à Alep en passant par Chypre.
306	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1839-09-23	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
307	Messieurs Giustiniani et neveux	Damas	1839-09-25	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises: tumbac.
308	Monsieur Giuseppe Demarchi	Bagdad	1839-09-25	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises: tumbac.
309	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1839-10-08	italien	commercial	Où l'on se demande encore comment ça va finir entre La Porte et Méhémet Ali d'Egypte.
310	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1839-10-11	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
311	Messieurs B. no Rostand	Marseille	1839-10-12	italien	commercial	Envoi de factures.
312	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1839-10-12	italien	commercial	Où il est toujours question du chargement de plomb qui est attendu à Alep.
313	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1839-10-12	italien	commercial	Commande de mouchoirs.
314	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1839-10-21	italien	commercial	Où l'auteur avertit Monsieur Jonas de l'arrivée prochaine du chargement de plomb par bateau à Alexandrette en provenance de Beyrouth mais en passant par Chypre parce que le Gouverneur de Beyrouth n'a pas permis de l'envoyer directement à Alexandrette.
315	Monsieur Martin M.....	Alexandrie	1839-10-29	italien	commercial	Envoi d'une traite.
316	Messieurs G. Mattei et F.G. Santil Mattei	Chypre	1839-10-29	italien	commercial	Où l'auteur avertit Messieurs Mattei de l'arrivée prochaine du chargement de plomb.
317	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1839-10-29	italien	commercial	Transmission de lettres.
318	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1839-10-29	italien	commercial	Où il est confirmé que le chargement de plomb a finalement quitté Beyrouth.
319	Messieurs les frères Catzefflis	Tripoli	1839-10-29	italien	commercial	Commande de grandes éponges pour laver la maison.
320	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1839-10-29	italien	commercial	Transmission de lettres.
321	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1839-10-29	italien	commercial	Transmission de lettres.
322	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1839-10-29	italien	commercial	Transmission de lettres.
323	Messieurs les frères Catzefflis	Tripoli	1839-11-19	italien	commercial	Commande de 50 tonneaux de patates.
324	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1839-11-19	italien	commercial	Transmission de lettres.
325	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1839-11-19	italien	commercial	Paiement de factures.
326	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1839-12-09	italien	commercial	Paiement de factures.
327	Messieurs G. Mattei et F.G. Mattei	Chypre	1839-12-24	italien	commercial	Transmission de lettres.
328	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1839-12-24	italien	commercial	Voeux de Bonne Année.
329	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1839-12-24	italien	commercial	Voeux de Bonne Année.
330	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1840-01-14	italien	commercial	Voeux de Bonne Année.
331	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1840-01-20	italien	commercial	Commande de 2 plumes.
332	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1840-01-20	italien	commercial	Transmission de lettres.
333	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1840-01-20	italien	commercial	Commande de patates.
334	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1840-01-21	italien	commercial	Paiement de factures.

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
335	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1840-02-17	italien	commercial	Envoi de factures.
336	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1840-02-18	italien	commercial	Transmission de lettres et paiement de factures.
337	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1840-02-18	italien	commercial	Paiement de factures.
338	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1840-02-19	italien	commercial	Transmission de lettres.
339	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1840-03-12	italien	commercial	Transmission de lettres et échange de nouvelles.
340	Messieurs Les frères Rostand	Beyrouth	1840-03-12	italien	commercial	Transmission de lettres.
341	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1840-03-23	italien	commercial	Transmission de lettres et confirmation d'expédition de marchandises.
342	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1840-04-13	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
343	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1840-04-19	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
344	Messieurs B...no Rostand	Marseille	1840-04-19	italien	commercial	Envoi d'une traite de 185 francs.
345	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1840-04-13	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
346	Messieurs B..no Rostand	Marseille	1840-04-19	italien	commercial	Commande de cuillères et de fourchettes en argent.
347	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1840-04-19	italien	commercial	Transmission de lettres.
348	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1840-05-05	italien	commercial	Transmission de lettres.
349	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1840-05-05	italien	commercial	Transmission de lettres.
350	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1840-05-05	italien	commercial	Transmission de lettres et paiement de factures.
351	Messieurs les frères Catzeffis	Tripoli	1840-05-07	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises: patates.
352	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1840-05-07	italien	commercial	Transmission de lettres et paiement de factures.
353	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1840-06-01	italien	commercial	Où l'on parle de Damas mise en quarantaine par le gouvernement à cause de la peste.
354	Messieurs G. Mattei et F.G. Santl Mattei	Chypre	1840-06-01	italien	commercial	Où l'on discute du prix de vente des balles de fusil et du tumbac de Perse.
355	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1840-06-01	italien	commercial	Paiement de factures.
356	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1840-06-01	italien	commercial	Transmission de lettres et paiement de factures.
357	Messieurs B..no Rostand	Marseille	1840-06-03	italien	commercial	Transmission de lettres et paiement de factures.
358	Messieurs B..no Rostand	Marseille	1840-06-04	italien	commercial	Où il est dit que c'est mieux de passer par Alexandrette que par Lattaquié à cause des servitudes du gouvernement qui sont imposées dans le port de Lattaquié.
359	Messieurs les frères Pedroni	Beyrouth	1840-06-04	italien	commercial	Transmission de lettres.
360	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1840-06-04	italien	commercial	Transmission de lettres.

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
361	Messieurs Alessandro et Thomaso Svoboda	Antoura	1840-06-04	italien	personnel	Où il est dit que les fils d'Anton Svoboda sont invités à passer leur vacances à Alep.
362	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1840-06-04	italien	commercial	Transmission de lettres.
363	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaquié	1840-06-04	italien	commercial	Où l'on parle des frais exorbitants de douane qui existent à Lattaquié ce qui oblige à changer les habitudes de livraison et de passer plutôt par Alexandrette.
364	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1840-06-06	italien	commercial	Paiement de factures.
365	Monsieur F.C. Barker	Alep	1840-06-13	italien	commercial	Paiement de factures.
366	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1840-06-22	italien	commercial	Où on annonce à M. Jonas qu'il va recevoir un chargement en provenance de Lattaquié.
367	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1840-06-25	italien	commercial	Où il est dit que le Mont Liban s'est rebellé contre le gouvernement égyptien et qu'on est dans l'expectative de ce qu'il va résulter de cet imbroglio. C'est donc difficile d'envoyer des marchandises à Beyrouth dans les circonstances et on espère que la tranquillité va revenir bientôt dans cette montagne.
368	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1840-06-25	italien	commercial	Où l'auteur leur souhaite que les turbulences de leur côté vont se pacifier bientôt.
369	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1840-06-26	italien	commercial	Paiement de factures.
370	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1840-07-15	italien	commercial	Où il est dit qu'il y a eu de grandes célébrations à Alep ordonnées par le gouvernement pour célébrer la naissance du Prince à Constantinople. Maintenant on espère que viendra la paix désirée.
371	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1840-07-25	italien	commercial	Transmission de lettres.
372	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1840-07-15	italien	commercial	Transmission de lettres et confirmation d'expédition de marchandises.
373	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1840-08-05	italien	commercial	Où il est dit que c'est mieux de passer par Alexandrette que Lattaquié et que le gouvernement égyptien est en train de faire la paix avec les montagnards.
374	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1840-08-05	italien	commercial	Transmission de lettres.
375	Messieurs B. no Rostand	Marseille	1840-08-29	italien	commercial	Où il est encore dit qu'il vaut mieux passer par Alexandrette que Beyrouth à cause du prix des frais de douanes.
376	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1840-08-29	italien	commercial	Où il est dit qu'on espère que les hostilités vont se transformer bientôt en tranquillité.
377	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1840-09-03	italien	commercial	L'écriture manuscrite est difficile à lire.
378	Messieurs G. Mattei et F.G. Santi Mattei	Chypre	1840-09-08	italien	commercial	Où l'on demande de vendre sur place les balles pour la chasse et de noter combien de temps ça aura pris pour les vendre.

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
379	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1840-09-08	italien	commercial	Paiement de factures.
380	Messieurs Alessandro et Thomaso Svoboda	Antoura	1840-09-09	italien	personnel	Où il est dit qu'on attend les fis Svoboda à Alep.
381	Messieurs B... no Rostand	Marseille	1840-09-23	italien	commercial	Où l'on discute du prix de certaines marchandises.
382	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1840-09-10	italien	commercial	Transmission de lettres.
383	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1840-09-23	italien	commercial	Transmission de lettres.
384	Messieurs G. Mattei et F. G. Mattei	Chypre	1840-09-23	italien	commercial	Transmission de lettres.
385	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1840-10-06	italien	commercial	Où l'auteur dit qu'il jouit à Alep d'une tranquillité parfaite et qu'il espère que c'est la même chose à Constantinople.
386	Messieurs B... no Rostand	Marseille	1840-10-08	italien	commercial	Où il est dit que, quand les circonstances politiques le permettront, l'auteur leur enverra tel produit.
387	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1840-10-08	italien	commercial	Où il est dit que c'est toujours aussi tranquille à Alep.
388	Messieurs G. Mattei et F. G. Mattei	Chypre	1840-10-13	italien	commercial	Où il est dit qu'à Alep on jouit toujours d'une parfaite tranquillité.
389	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1840-11-09	italien	commercial	Où il est encore redit que tout est tranquille à Alep.
390	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1840-11-21	italien	commercial	Où il est dit que les troupes égyptiennes se sont retirées d'Alep le 14 et 15 novembre 1840 et grâce à Dieu avec grande modération et tranquillité. Seulement les Shérifs ne se sont pas bien comportés. L'auteur trouve que ce serait bien que la Porte envoie 2 régiments de bonnes troupes régulières pour soumettre la méchanceté des shérifs envers les chrétiens et les Européens.
391	Messieurs B... no Rostand	Marseille	1840-11-22	italien	commercial	Où il est clairement dit que l'auteur espère que maintenant qu'ils sont retournés sous l'autorité ottomane le commerce fleurira mieux que sous les Egyptiens.
392	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1840-11-23	italien	commercial	Où il est dit que les shérifs brutalisent toujours les chrétiens et insultent les Européens ce qui est finalement pire qu'avant mais qu'ils attendent le nouveau Pacha, avec des troupes régulières, avec impatience.
393	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1840-12-02	italien	commercial	Où il est dit que le nouveau Pacha est arrivé et que la rébellion des shérifs a été mâtée ramenant ainsi le calme.
394	Madame Fatalla Tarabulsi	Constantinople	1840-12-31	italien	commercial	Erreur d'adresse de livraison.
395	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1840-12-31	italien	commercial	Où il est dit qu'Ibrahim Pascia et son armée sont toujours à Damas et qu'on ne sait pas si c'est la paix ou non.
396	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1840-12-31	italien	commercial	Transmission de lettres et paiement de factures.

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
397	Messieurs B. no Rostand	Marseille	1841-01-13	italien	commercial	Envoi d'une traite de 180 francs.
398	Messieurs G. Mattel et F.G. Santi Mattel	Chypre	1841-01-15	italien	commercial	Transmission de lettres.
399	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1841-01-15	italien	commercial	Transmission de lettres.
400	Monsieur Carlo Geofroy	Alexandrette	1841-01-18	italien	commercial	Où l'on s'interroge sur l'intérêt de vendre certains produits qui se vendent mal.
401	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1841-01-20	italien	commercial	Transmission de lettres.
402	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1841-01-20	italien	commercial	Transmission de lettres.
403	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1841-01-29	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
404	Messieurs les frères Catzellis	Tripoli	1841-02-19	italien	commercial	Où il est dit que maintenant que la situation est plus calme ça vaut la peine de répondre à leur lettre d'affaires.
405	Monsieur R. di Piccioto agent du consulat de Russie	Alep	1841-03-16	italien	commercial	Lettre de créanciers .
406	Messieurs B... no Rostand	Marseille	1841-03-21	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises:chapeaux de castor.
407	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1841-04-01	italien	commercial	Transmission de lettres et paiement de factures.
408	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1841-04-02	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
409	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1841-04-10	italien	commercial	Transmission de lettres et confirmation d'expédition de marchandises.
410	Messieurs G. Mattel et F. G. Santi Mattel	Chypre	1841-04-15	italien	commercial	Où l'auteur rappelle l'aventure d'une cargaison qui à l'époque avait été déchargée à Alexandrie en Egypte et qu'il n'a jamais été possible de faire sortir de la douane.
411	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1841-04-15	italien	commercial	Transmission de lettres.
412	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1841-05-01	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
413	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1841-05-01	italien	commercial	Transmission de lettres.
414	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1841-05-10	italien	commercial	Transmission de lettres.
415	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1841-05-10	italien	commercial	Transmission de lettres.
416	Messieurs B... no Rostand	Marseille	1841-05-15	italien	commercial	Confirmation de l'envoi d'une traite de 180 francs.
417	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1841-05-25	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises: souliers, boutons.
418	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1841-06-01	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
419	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1841-06-01	italien	commercial	Transmission de lettres.
420	Monsieur Carlo Geofroy	Alexandrette	1841-06-01	italien	commercial	Transmission de lettres.

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
421	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1841-06-04	italien	commercial	Paiement de factures.
422	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1841-06-10	italien	commercial	Paiement de factures.
423	Messieurs B..no Rostand	Marseille	1841-06-16	italien	commercial	Confirmation de réception d'une traite .
424	Messieurs le frères Rostand	Beyrouth	1841-06-16	italien	commercial	Transmission de lettres.
425	Messieurs G. Mattel et F.G. Santì Mattel	Chypre	1841-06-22	italien	commercial	Commande de balles pour la chasse qui tarde à arriver.
426	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1841-06-26	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
427	Messieurs B...no Rostand	Marseille	1841-07-01	italien	commercial	Envoi d'une traite de 300 francs.
428	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1841-07-01	italien	commercial	Transmission de lettres.
429	Les frères Catzefils	Tripoli	1841-07-01	italien	commercial	Où l'on parle des efforts qui doivent être faits pour vendre le tabac à priser.
430	Messieurs Alessandro et Tomaso Svoboda	Antoura	1841-07-05	italien	personnel	Échange de nouvelles entre amis.
431	Messieurs Giustiniani et neveux	Damas	1841-07-05	italien	commercial	Transmission de lettres.
432	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1841-07-06	italien	commercial	Transmission de lettres.
433	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1841-07-06	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
434	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1841-07-24	italien	commercial	Transmission de lettres.
435	Monsieur L.Geofroy	Lattaqué	1841-07-24	italien	commercial	Paiement de factures.
436	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1841-07-25	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
437	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1841-07-25	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
438	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1841-07-26	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
439	Monsieur B..no Rostand	Marseille	1841-08-02	italien	commercial	Paiement de factures.
440	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1841-08-02	italien	commercial	Transmission de lettres.
441	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1841-08-02	italien	commercial	Transmission de lettres.
442	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1841-08-02	italien	commercial	Paiement de factures.
443	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1841-08-06	italien	commercial	Transmission de lettres.
444	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1841-08-06	italien	commercial	Paiement de factures.

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
445	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1841-08-12	italien	commercial	Où il est dit de ne plus envoyer de lettres par Damas parce qu'elles se font voler par des brigands arabes , alors que si on les envoie directement à Alep ,ou en passant par Lattaquié ou Alexandrette , il n'y a pas de problème.
446	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1841-08-26	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
447	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1841-09-01	italien	commercial	Où il est encore question de ne pas envoyer de lettres en passant par Damas parce que les rues ne sont pas sûres à cause des arabes.
446	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1841-09-11	italien	commercial	Où il est dit que le gouvernement de Constantinople se stabilisant la poste passant par Damas semble rétablie. Il faut aussi toujours passer par Alexandrette ou Lattaquié pour éviter les dépenses de Beyrouth.
449	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1841-10-22	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
450	Messieurs les frères Catziflis	Tripoli	1841-11-26	italien	commercial	Transmission de lettres.
451	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1841-09-13	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises: jouets d'enfants.
452	Messieurs B.no Rostand	Marseille	1841-09-14	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises: soulers.
453	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1841-10-23	italien	commercial	Confirmation de réception et d'envoi de marchandises.
454	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1841-10-29	italien	commercial	Paiement de factures.
455	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1841-11-20	italien	commercial	Transmission de lettres.
456	Messieurs G. Mattei et F.G. Santf Mattei	Chypre	1841-11-25	italien	commercial	Transmission de lettres.
457	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1841-11-26	italien	commercial	Transmission de lettres.
458	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1841-11-30	italien	commercial	Transmission de lettres.
459	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1841-11-30	italien	commercial	Transmission de lettres.
460	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1841-12-04	italien	commercial	Où il est dit qu'on se sert de la poste gouvernementale pour envoyer leurs lettres à Constantinople.
461	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1841-12-06	italien	commercial	Transmission de lettres.
462	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1841-12-16	italien	commercial	Transmission de lettres et paiement de factures.
463	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaquié	1841-12-27	italien	commercial	Voeux de Bonne Année.
464	Monsieur E. Jonas	Alexandrette	1841-12-28	italien	commercial	Voeux de Bonne Année.
465	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaquié	1842-02-25	italien	commercial	Confirmation de l'envoi et de réception de marchandises.
466	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1842-02-27	italien	commercial	Envoi d'une traite.

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
467	Monsieur F. Mazoillci	Lattaqué	1842-03-08	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
468	Messieurs les frères Calziflis	Tripoli	1842-03-08	italien	commercial	Transmission de lettres.
469	Messieurs G Mattel et F.G. Santi Mattel	Chypre	1842-03-08	italien	commercial	Transmission de lettres.
470	Monsieur Louis Amiet	Chypre	1842-03-08	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
471	Messieurs Alphonse et Thomas Svoboda	Antoura	1842-03-10	italien	personnel	Où il est dit que les routes pour Alep ne sont pas sûres.
472	Monsieur Antonio Palma	Chypre	1842-03-15	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
473	Messieurs B.no Rostand	Marseille	1842-03-16	italien	commercial	Transmission de lettres.
474	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1842-03-16	italien	commercial	Envoi d'une traite et transmission de lettres.
475	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1842-03-26	italien	commercial	Transmission de lettres.
476	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1842-03-30	italien	commercial	Transmission de lettres.
477	Messieurs B.no Rostand	Marseille	1842-04-01	italien	commercial	Où il est dit qu'un retard de livraison à empêcher la vente de marchandises: flanelle, bas, gants.
478	Monsieur Louis Amiet	Chypre	1842-04-01	italien	commercial	Où il est dit que Messieurs Giacomo Mattel et F.G. Santi Mattel de Chypre ont fait faillite.
479	Monsieur Anton Palma	Chypre	1842-04-01	italien	commercial	Où il est encore question de la faillite de Messieurs Mattel.
480	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1842-04-09	italien	commercial	Transmission de lettres et paiement de factures.
481	Messieurs Gouvea et Bamatan	Alexandrette	1842-04-13	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises et paiement de factures.
482	Monsieur Antonio Palma	Chypre	1842-04-14	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises et paiement de factures.
483	Monsieur Louis Amiet	Chypre	1842-04-16	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
484	Monsieur Giacomo Mattel	Chypre	1842-04-16	italien	commercial	Où il est dit d'envoyer le baril de balles pour la chasse par Alexandrette.
485	Messieurs Gouvea et Bamatan	Alexandrette	1842-04-19	italien	commercial	Paiement de factures.
486	Monsieur Elias Hauva (?)	Constantinople	1842-04-23	italien	commercial	Transmission de lettres.
487	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1842-04-23	italien	commercial	Transmission de lettres.
488	Messieurs Gouvea et Bamatan	Alexandrette	1842-05-20	italien	commercial	Transmission de lettres.
489	Messieurs les frères Catzeflis	Tripoli	1842-05-17	italien	commercial	Transmission de lettres.

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
490	Monsieur Royer ,docteur de médecine	Alep	1842-05-28	italien	commercial	Où il est clair que l'auteur de la lettre n'est pas Joseph Poche puisqu'il parle de M. Poche justement.
491	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1842-06-04	italien	commercial	Où il est question d'un savon pommade qui fait tomber les cheveux aux endroits voulus sur la tête des Turcs.
492	Monsieur Louis Amiet	Chypre	1842-06-14	italien	commercial	Où il est dit que maintenant tout va bien avec la règle concernant les droits de douane parce qu'ils arrivent à retirer leurs marchandises de la douane .
493	Messieurs B..no Rostand	Marseille	1842-06-15	italien	commercial	Envoi d'une traite:700 francs
494	Monsieur Antonio Palma	Chypre	1842-06-15	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
495	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1842-06-15	italien	commercial	Transmission de lettres.
496	Messieurs B... no Rostand	Marseille	1842-06-15	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
497	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1842-06-18	italien	commercial	Envoi d'une traite: 120 colonnati d'Esapagne
498	Monsieur Royer docteur en médecine	Alep	1842-06-30	italien	commercial	Envoi de factures.
499	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1842-07-02	italien	commercial	Transmission de lettres et paiement de factures.
500	Monsieur Royer docteur en médecine	Alep	1842-07-05	italien	commercial	Envoi de factures.
501	Messieurs Gouvea et Bamatan	Alexandrette	1842-07-08	italien	commercial	Transmission de lettres.
502	Messieurs Elia Hava et fils	Constantinople	1842-07-16	italien	commercial	Transmission de lettres.
503	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1842-07-16	italien	commercial	Où il est question du retour d'un personnage de la Porte qui , malheureusement , vient changer l'ancienne monnaie ce qui dérange leur commerce.
504	Messieurs Gouvea et Bamatan	Alexandrette	1842-07-22	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
505	Monsieur Ibrahim Latka	Bagdad	1842-07-23	arabe ou turc ?	Inconnu	
506	Messieurs les frères Svoboda	Antoura	1842-07-27	italien	personnel	Où il est dit que Monsieur Ignaz Zahn souhaite voir les frères Svoboda lors de son prochain séjour à Alep.
507	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	Inconnu	italien	commercial	Transmission de lettres.
508	Messieurs les frères Catzefils	Tripoli	1842-08-02	italien	commercial	Où il est dit que le tabac à priser ne se vend pas bien et qu'il faut lui trouver d'autres marchés .
509	Messieurs Gouvea et Bamatan	Alexandrette	1842-08-02	italien	commercial	Paiement de factures.
510	Monsieur Giuseppe Demarchi	Bagdad	1842-08-06	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises: vitres de fenêtre

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
511	Monsieur Ibrahim Jatka	Bagdad	1842-08-06	italien	commercial	Envoi d'une traite.
512	Messieurs Gouvea et Barnatan	Alexandrette	1842-08-06	italien	commercial	Transmission de lettres et paiement de factures.
513	Messieurs Giustiniani et neveux	Damas	1842-08-06	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises:laine blanche
514	Messieurs Ella Hava et fils	Constantinople	1842-08-13	italien	commercial	Paiement de factures.
515	Messieurs B..no Rostand	Marseille	1842-08-16	italien	commercial	Paiement de factures.
516	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1842-08-16	italien	commercial	Transmission de lettres.
517	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1842-08-16	italien	commercial	Transmission de lettres et confirmation d'expédition de marchandises.
518	Monsieur M.E. Rafram	Mossoul	1842-08-25	italien	commercial	Transmission de lettres.
519	Messieurs Gouvea et Bamatan	Alexandrette	1842-08-30	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
520	Monsieur Bellica	Lattaqué	1842-08-31	italien	commercial	Où il est question du prix exorbitant de certaines marchandises.
521	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1842-08-31	italien	commercial	Transmission de lettres.
522	Messieurs B..no Rostand	Marseille	1842-08-31	italien	commercial	Où l'on discute du prix des marchandises.
523	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1842-08-31	italien	commercial	Transmission de lettres.
524	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1842-09-03	italien	commercial	Transmission de lettres et paiement de factures.
525	Messieurs Gouvea et Bamatan	Alexandrette	1842-09-05	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises:fusils
526	Monsieur Ibrahim Jatka	Bagdad	inconnu	arabe ou turc ?	inconnu	
527	Monsieur Giacomo Mattel	Chypre	1842-09-15	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises: balles de fusil en mauvaise condition.
528	Messieurs Alessandro et Tomaso Svoboda	Antoura	1842-09-15	italien	personnel	Où les fils Svoboda sont considérés comme de véritables membres de la famille.
529	Messieurs Gouva et Barnatan	Alexandrette	1842-09-15	italien	personnel	Où il est recommandé de prendre soin des frères Svoboda.
530	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1842-09-15	italien	personnel	Où il est recommandé de prendre soin des frères Svoboda.
531	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1842-09-15	italien	personnel	Où il est toujours question de prendre soin des frères Svoboda mais aussi d'accueillir la visite exceptionnelle , en provenance de Hongrie(Budapest), de Monsieur Ignaz Zahn.
532	Messieurs B..no Rostand	Marseille	1842-10-01	italien	commercial	Envoi d'une traite de 180 francs.

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
533	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1842-10-08	italien	commercial	Où il est question de ne plus faire suivre les lettres par les négociants levantins parce que ce n'est pas un moyen fiable.
534	Messieurs Giustiniani et neveux	Damas	1842-10-15	italien	commercial	Où l'on se demande de quelle manière envoyer la laine.
535	Messieurs B. no Rostand	Marseille	1842-10-15	italien	commercial	Commande d'escarpins pour homme.
536	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1842-10-15	italien	commercial	Transmission de lettres.
537	Messieurs Gouva et Barnatan	Alexandrette	1842-10-24	italien	commercial	Où il est dit que les frères Svoboda sont arrivés en bonne santé à Alep.
538	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1842-10-24	italien	commercial	Où il est question de montres à vendre.
539	Messieurs Gouva et Barnatan	Alexandrette	1842-10-28	italien	commercial	Où il est dit d'accueillir Monsieur Ignaz Zahn comme un ami lors de sa visite prochaine.
540	Messieurs Giustiniani et neveux	Damas	1842-10-29	italien	personnel	Où l'on a des nouvelles des deux garçons de Monsieur Svoboda.
541	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaquié	1842-10-26	italien	commercial	Où l'on parle de marchandises qui se vendent et de celles qui ne se vendent pas.
542	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1842-11-05	italien	commercial	Transmission de lettres et paiement de factures.
543	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1842-11-16	italien	commercial	Où l'on se demande quel prix vendre certaines marchandises.
544	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1842-11-19	italien	commercial	Où il est encore dit de ne pas envoyer de lettres par l'intermédiaire des négociants levantins.
545	Messieurs Gouva et Barnatan	Alexandrette	1842-11-21	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
546	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1842-12-03	italien	commercial	Où il est dit qu'ils sont plus libres de retirer les marchandises de la douane.
547	Messieurs B. no Rostand	Marseille	1842-12-05	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises: souliers.
548	Messieurs Gouva et Barnatan	Alexandrette	1842-12-05	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
549	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1842-12-17	italien	commercial	Où il est dit qu'il y a un nouveau Pacha de Syrie qui est très riche avec un harem de quarante femmes ce qui laisse espérer que le commerce sera meilleur. En attendant le cours de la monnaie n'est vraiment pas excellent et ils espèrent que le nouveau Pacha pourra y faire quelque chose.
550	Messieurs Giacomo Mattei	Chypre	1843-01-12	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises: balles de fusil.
551	Messieurs Gouva et Barnatan	Alexandrette	1843-01-12	italien	commercial	Où il est question de l'arrivée prochaine de Ignaz Zahn de Pesth (Budapest) à Alexandrette.
552	Monsieur Antonio Palma	Chypre	1843-01-17	italien	commercial	Transmission de lettres.
553	Monsieur Louis Amiet	Chypre	1843-01-12	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
554	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1843-08-12	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
555	Messieurs Martin et Barnatan	Alexandrette	1843-08-14	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises: boutons de manchettes.
556	Monsieur Antonio Palma	Chypre	1843-08-16	italien	commercial	Où l'on parle du voyage de Monsieur Ignaz Zahn avec les fils de Monsieur Svoboda.
557	Messieurs les frères Calzifils	Tripoli	1843-08-16	italien	commercial	Transmission de lettres.
558	Monsieur Rodrigo Altima	Chypre	1843-08-16	italien	commercial	Où la lettre est ici signée par Monsieur Joseph Poche lui-même.
559	Messieurs B.no Rostand	Marseille	1843-08-16	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
560	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1843-08-16	italien	commercial	Transmission de lettres.
561	Messieurs Giustiniani et neveux	Darnas	1843-08-17	italien	commercial	Transmission de lettres.
562	Messieurs G. Beati	Chypre	1843-08-18	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
563	Messieurs Martin et Barnatan	Alexandrette	1843-08-23	italien	commercial	Transmission de lettres.
564	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1843-08-26	italien	commercial	Transmission de lettres.
565	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1843-09-09	italien	commercial	Où il est dit qu'il est impossible d'envoyer les marchandises directement par Alexandrette.
566	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1843-09-23	italien	commercial	Où il est dit qu'ils ont un terrible "calme" dans le commerce et la dévaluation de la monnaie est une ruine.
567	Monsieur le Chevalier di Picciotto Consul Général d'Autriche	Alep	1843-09-27	italien	commercial	Lettre de demande d'intercession.
568	Monsieur Beati	Chypre	1843-09-26	italien	commercial	Transmission de lettres.
569	Monsieur Antonio Palma	Chypre	1843-09-26	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
570	Messieurs B.no Rostand	Marseille	1843-10-02	italien	commercial	Où il est question du grand calme dans le commerce qui règne à Alep ce qui fait que beaucoup de marchandises restent invendues.
571	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1843-10-02	italien	commercial	Transmission de lettres.
572	Monsieur Antonio Palma	Chypre	1843-10-03	italien	commercial	Transmission de lettres.
573	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1843-10-07	italien	commercial	Transmission de lettres.
574	Messieurs Giustiniani et neveux	Damas	1843-10-19	italien	commercial	Transmission de lettres.
575	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1843-10-21	italien	commercial	Où il est dit qu'ils ont un très mauvais Ramadan où rien ne se vend et tous les négociants se lamentent beaucoup. En fait ils n'ont jamais eu un aussi mauvais Ramadan.

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
576	Monsieur Giacomo Mattel	Chypre	1843-10-03	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
577	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1843-11-03	italien	commercial	Paiement de factures.
578	Monsieur R. Altima	Chypre	1843-11-03	italien	commercial	Où il est question de légaliser un compte de crédit.
579	Monsieur Antonio Palma	Chypre	1843-11-03	italien	commercial	Transmission de lettres.
580	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1843-11-03	italien	commercial	Transmission de lettres.
581	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1843-11-04	italien	commercial	Transmission de lettres.
582	Monsieur Hanna Bunni	Mossoul	1843-11-15	italien	commercial	Où il est dit que les arabes s'amuse à dépouiller les "Kelek".
583	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1843-11-20	italien	commercial	Demande de confirmation de l'envoi de marchandises.
584	Monsieur Gh. Mazollice	Lattaqué	1843-11-20	italien	commercial	Où il est dit que Monsieur Ignaz Zahn de retour à Pesth salue tous ses amis revus lors de son récent voyage au Proche-Orient.
585	Monsieur Giorgio Marcopoli	Damas	1843-11-23	italien	commercial	Où il est question de devoir vendre des habits neufs à très bas prix et il semble que le riche Pacha se fait prier pour payer sa note.
586	Messieurs Giustiniani et neveux	Damas	1843-11-23	italien	commercial	Paiement de factures.
587	Messieurs Martin et Barnatan	Alexandrette	1843-12-02	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
588	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1843-12-02	italien	commercial	Où il est question de la faillite de Monsieur Tarabais(?) et que le commerce est très calme à Alep. Il est aussi question du fils de M. Ignaz Zahn : Ignaz Zahn Junior.
589	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1843-11-20	italien	commercial	Transmission de lettres et envoi de factures.
590	Monsieur Antonio Palma	Chypre	1843-12-02	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
591	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1843-12-13	italien	commercial	Transmission de lettres et confirmation d'expédition de marchandises.
592	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1843-12-16	italien	commercial	Où il est dit que des marchandises sont arrivées à Alexandrette accompagnées de Ignaz Zahn Junior.
593	Messieurs Martin et Barnatan	Alexandrette	1843-12-19	italien	commercial	Où l'on parle encore de l'arrivée de Ignaz Zahn Junior.
594	Messieurs Giustiniani et neveux	Damas	1843-12-21	italien	commercial	Transmission de lettres.
595	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1843-12-30	italien	commercial	Transmission de lettres.
596	Monsieur Rodrigo Altima	Chypre	1844-01-03	italien	commercial	Où il est question de la légalisation d'un compte de crédit.
597	Monsieur Antonio Palma	Chypre	1844-01-03	italien	commercial	Transmission de lettres et confirmation de réception de marchandises.
598	Monsieur Giacomo Mattel	Chypre	1844-01-02	italien	commercial	Demande de confirmation de l'envoi de marchandises.

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
599	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1844-01-03	italien	commercial	Transmission de lettres.
600	Monsieur Gh. Mazollice	Lattaqué	1844-01-11	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises: limes
601	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1844-01-11	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
602	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1844-01-13	italien	commercial	Envoi d'une traite de 12000 piastres.
603	Messieurs Giustiniani et Neveux	Damas	1844-01-18	italien	commercial	Transmission de lettres.
604	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1843-01-23	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
605	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1844-01-23	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises: serrures
606	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1844-01-24	italien	commercial	Transmission de lettres.
607	Messieurs B..no Rostand	Marseille	1844-02-01	italien	commercial	Paiement de factures:laine
608	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1844-02-01	italien	commercial	Paiement de factures.
609	Messieurs Martin et Barnatan	Alexandrette	1844-02-03	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises: Histoire Naturelle.
610	Messieurs Martin et Barnatan	Alexandrette	1844-02-05	italien	commercial	Envoi de factures.
611	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1844-02-06	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises: clous servant à la construction des navires
612	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1844-02-10	italien	commercial	Transmission de lettres.
613	Messieurs Martin et Barnatan	Alexandrette	1844-02-12	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
614	Messieurs Giustiniani et neveux	Damas	1844-02-15	italien	commercial	Transmission de lettres.
615	Messieurs Giustiniani et neveux	Damas	1844-02-22	italien	commercial	Où il est question de montres à vendre et du fait qu'un Pacha va venir avec sa troupe à Alep et que ça va relancer le commerce.
616	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1844-02-24	italien	commercial	Où l'on apprend que la traite de 1200 piastres a été encaissée.
617	Messieurs Martin et Barnatan	Alexandrette	1844-03-07	italien	commercial	Demande de confirmation de l'envoi de marchandises: Histoire Naturelle.
618	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1844-03-09	italien	commercial	Transmission de lettres.
619	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1844-03-23	italien	commercial	Transmission de lettres.
620	Messieurs Martin et Barnatan	Alexandrette	1844-04-03	italien	commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises.
621	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1844-04-06	italien	commercial	Où il est beaucoup question du commerce des montres.

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
622	Messieurs Giustiniani et neveux	Damas	1844-04-18	italien	commercial	Transmission de lettres.
623	Monsieur L. Geofroy	Lattaqué	1844-04-20	italien	commercial	Où il est question ,entre autre, de dictionnaires français/allemand, allemand/français attendus par Ignaz Zahn fils .
624	Monsieur Alphonse Lazzary	Lattaqué	1844-04-20	italien	commercial	Paiement de factures.
625	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1844-04-20	italien	commercial	Transmission de lettres.
626	Messieurs Martin et Bamatan	Alexandrette	1844-04-29	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
627	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1844-05-04	italien	commercial	Transmission de lettres.
628	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1844-05-10	italien	commercial	Transmission de lettres et envoi de factures.
629	Monsieur Hanna Bouni	Mossoul	1844-05-12	italien	commercial	Echange de nouvelles.
630	Monsieur Antonio Abdullachat	Mossoul	1844-05-12	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
631	Messieurs Giustiniani et neveux	Damas	1844-05-15	italien	commercial	Transmission de lettres.
632	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1844-05-16	italien	commercial	Transmission de lettres.
633	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1844-05-18	italien	commercial	Où l'on confirme le départ de Ignaz Zahn Junior pour Beyrouth.
634	Messieurs C. Beuf	Constantinople	1844-06-01	italien	commercial	Transmission de lettres.
635	Monsieur Courbea... docteur en médecine	Alep	1844-06-03	italien	personnel	Echange de nouvelles.
636	Messieurs B..no Rostand	Marseille	1844-06-03	italien	commercial	Confirmation de réception de marchandises.
637	Monsieur Antonio Palma	Chypre	1844-06-03	italien	commercial	Transmission de lettres.
638	Messieurs les frères Rostand	Beyrouth	1844-06-03	italien	commercial	Demande de confirmation de l'envoi de marchandises: Histoire Naturelle.
639	Messieurs Martin et Bamatan	Alexandrette	1844-06-04	italien	commercial	Où il est dit que l'on craint les conditions du transport de certaines marchandises.

APPENDICE C

1175 / ARCHIVES POCHE-MARCOPOLI

34 lettres (1838-06-21 à 1839-06-28)

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
1	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1838-06-21	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
2	Monsieur Edouard Barker	Suédia	1838-07-04	italien	personnel	Où l'auteur demande à son correspondant de lui écrire en français pour pouvoir s'exercer à lire et à écrire dans cette langue.
3	inconnu	Chypre	inconnu	italien	personnel	Où l'on parle de la lutte d'Ibrahim Pacha contre les montagnards des environs de Damas et du fait que les shérifs d'Alep commencent à contester l'autorité égyptienne.
4	Monsieur J.B. Klinger	Le Caire	inconnu	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
5	Monsieur Edouard Barker	Suédia	1838-08-08	italien	personnel	Où il est dit que le conflit avec les montagnards de Damas est terminé et qu'Ibrahim Pacha revient à Alep avec 13 régiments.
6	Monsieur Michel Sola	Damas	1838-08-08	français	personnel	Où l'on s'excuse de ne pas avoir donné de nouvelles plus tôt tout en n'ayant pas le temps non plus d'en donner.
7	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1838-08-17	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
8	Monsieur Jacob Hübner	Kreibitz	1838-08-18	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
9	Monsieur Edouard Barker	Suédia	1838-08-19	français	personnel	Cette lettre est écrite en très mauvais français.
10	Monsieur Edouard Barker	Suédia	1838-08-22	français	personnel	Où il est encore question de la victoire d'Ibrahim Pacha sur la rébellion des montagnards des environs de Damas.

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
11	Monsieur Michel Sola	Damas	1838-08-22	français	personnel	Où l'auteur nous apprend qu'il aime beaucoup la chasse et ne fréquente pas la société européenne d'Alep par goût de la solitude.
12	Monsieur Edouard Barker	Suédia	1838-08-27	français	personnel	Où l'auteur s'engage à faire toutes les commissions qu'on lui demande de faire .
13	Madame G. Dib.	Antioche	1838-09-07	italien	commercial	Transmission de lettres.
14	Monsieur Michel Sola	Damas	1838-09-19	français	personnel	Où l'auteur parle de ses relations amoureuses mais aussi des tentatives d'Ibrahim Pacha de ramener le pays à l'ordre.
15	Monsieur Edouard Barker	Suédia	1838-09-22	français	personnel	Où il est question de nombreuses mortalités européennes à Alep mais qui ne sont pas dues au choléra.
16	Monsieur Edouard Barker	Suédia	1838-09-28	français	personnel et commercial	Où l'on parle des allées et venues d'Ibrahim Pacha.
17	Madame Francesca Hübner	Kreibitz	1838-09-24	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
18	Monsieur Anton Poche	Trieste	1838-09-24	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
19	Monsieur Edouard Barker	Suédia	1838-09-28	français	commercial	2e lettre datée du 28 septembre 1838 à E.Barker
20	Monsieur Edouard Barker	Suédia	1838-10-10	français	personnel	Demande de confirmation de réception de marchandises: un livre, du fil d'or et d'argent.
21	Monsieur Michel Sola	Damas	1838-10-10	français	personnel	Où il est encore question des nombreux morts de la fièvre qu'ils ont cette année sans que ça soit dû au choléra.
22	Monsieur Edouard Barker	Suédia	1838-10-24	français	commercial	Demande de confirmation de réception de marchandises: un livre, du fil d'or et d'argent.
23	Monsieur Edouard Barker	Suédia	1838-11-06	français	personnel	Où l'auteur annonce son départ prochain pour l'Europe.
24	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1838-11-09	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
25	Monsieur Edouard Barker	Suédia	1838-12-10	français	personnel et commercial	Confirmation de l'envoi de marchandises: ficelle pour faire un filet de pêche.
26	Monsieur Edouard Barker	Suédia	1839-01-04	français	personnel	Où l'auteur parle du fait qu'il est un grand chasseur, qu'il part bientôt pour l'Europe et qu'il aimerait que Monsieur Barker lui confectionne des habits syriens ,égyptiens et arabes d'homme et de femme étant donné qu'il compte revenir l'année prochaine.

LETTRE	DESTINATAIRE	DESTINATION	DATE	LANGUE	SUJET	COMMENTAIRES
27	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1839-01-14	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
28	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1839-03-01	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.
29	Monsieur Michel Sola	Damas	1839-03-22	français	personnel	Où il est dit qu'on attend Ibrahim Pacha d'une journée à l'autre et que la conscription des soldats n'est pas encore terminée. Toutes les boutiques sont fermées et qu'il ne se fait pas d'affaires ici.
30	Monsieur Michel Sola	Damas	1839-04-25	français	personnel	Où l'on apprend que l'auteur des lettres du 1175 est probablement le cousin d'Ignaz Zahn. Son père venant de mourir il aimerait retourner en Europe mais ça paraît plus simple pour lui d'aller aider Monsieur Svoboda à Bagdad. Il semble assez pressé de quitter Alep pour des raisons personnelles concernant ses relations amoureuses.
31	Monsieur Michel Sola	Damas	1839-05-01	français	personnel	Où Alep est décrite comme une ville tranquille à la veille de la bataille à cause du nombre impressionnant de soldats qui y séjournent.
32	Monsieur Edouard Barker	Suédia	1839-05-07	français	personnel	Où il est toujours question de son départ pour Bagdad plutôt que pour l'Europe, ce qui fait qu'il n'aura plus besoin de tous ces habits arabes et autres.
33	Monsieur Michel Sola	Damas	1839-05-15	français	personnel	Où il est dit que son sort est maintenant décidé et qu'il part pour Bagdad quand les circonstances politiques le lui permettront.
34	Monsieur Ignaz Zahn	Pesth	1839-06-28	allemand	inconnu	Cet ancien allemand est très difficile à déchiffrer.

BIBLIOGRAPHIE

Documents d'archives

Correspondances commerciales privées de la famille Zahn issues du fonds Poche-Marcopoli : Registre FP 1170, 1174 et 1175.

Oeuvres tirées d'archives

CATTAUI, RENÉ BEY. 1935. *Le règne de Mohamed Aly d'après les archives russes en Égypte, tomes II –III la mission du colonel Duhamel, 1834-1837*. Rome : Instituto poligrafico dello stato per la reale società di géografia d'Egitto.

DOUIN, GEORGES. 1931. *La première guerre de Syrie, La conquête de la Syrie (1831-1832), par le commandant Georges Douin tome I-II*. Le Caire : imprimerie de l'institut français d'archéologie orientale du Caire pour la société royale de géographie d'Égypte.

SABRY, M. 1930. *L'empire égyptien sous Mohamed Ali et la question d'Orient (1811-1849), histoire diplomatique d'après des sources privées et des documents inédits recueillis aux archives du Caire, de Paris, de Londres et de Vienne, Paris*. Librairie Orientaliste Paul Geuthner, 605 p.

Littérature

ABDEL NOUR, ANTOINE. 1982. *Introduction à l'histoire urbaine de la Syrie Ottomane (XVIe-XVIIIe siècle)*. Beyrouth : Librairie Orientale, 422 p.

AKSAN, H. VIRGINIA. 2007. *Ottoman Wars, 1700-1870 : An Empire Besiege*. Edinburgh: Pearson Education Limited, 599 p.

BACQUÉ-GRAMMONT, JEAN-LOUIS et DUMONT PAUL. 1983. *Économie et sociétés dans l'empire ottoman (fin du XVIIIe – début du XXe)*. Paris : Éditions du centre national de la recherche scientifique, 468 p.

CHADOUET, JEAN. 1997. *La Syrie*. Paris : Éditions Karthala, 365 p.

CRABITÈS, PIERRE. 1935. *Ibrahim of Egypt*. Londres: George Routledge and Sons, Ltd, 254 p.

DAVISON, RODERIC H. 1963. *Reform in the Ottoman Empire, 1856-1876*. N.J. : Princeton University Press, 479 p.

DEGEORGE, GÉRARD. 1994. *Damas des ottomans à nos jours*. Paris : Éditions L'Harmattan, 303 p.

DIB, BOUTROS. 2006. *Histoire du Liban des origines au XXe siècle*. Paris : Éditions Philippe Rey, 642 p.

DODWELL, HENRY. 1931. *The Founder of Modern Egypt, a Study of Muhammad Ali*. Cambridge : Cambridge University Press, 243 p.

DOUWES, DICK. 2000. *The Ottoman in Syria : A History of Justice and Oppression*. Londres : I.B.Tauris, 241 p.

ELDEM, EDHEM, GOFFMAN DANIEL, AND MASTERS BRUCE. 1999. *The Ottoman City Between East and West*. Cambridge : Cambridge University Press, 205 p.

FARGETTE, GUY. 1996. *Méhémet Ali le fondateur de l'Égypte moderne*. Paris : Éditions L'Harmattan, 137 p.

FAROQHI, SURAIYA. 2004. *The Ottoman Empire and the World Around It*. Londres : I.B.Tauris, 290 p.

FAROQHI, SURAIYA. 2000. *Subjects of the Sultans, Culture and Everyday in the Ottoman Empire from the Middle Ages Until the Beginning of the Twentieth Century*. Londres : I.B. Tauris, 358 p.

FAROQUI, SURAIYA. 1999. *Approching Ottoman History an Introduction to the Sources*. Cambridge : Cambridge University Press, 262 p.

FINKEL, CAROLINE. 2005. *Osman's Dream, the Story of the Ottoman Empire, 1300-1923*. Londres : John Murray publishers, 660 p.

GAULTIER-KURHAN, CAROLINE. 2005. *Méhémet Ali et la France : histoire singulière du Napoléon de l'Orient*. Paris : Éditions Maisonneuve & Larose, 267 p.

GEORGEON, FRANÇOIS ET DUMONT PAUL. 1997. *Vivre dans l'Empire ottoman sociabilités et relations intercommunautaires (XVIIIe-XXe siècles)*. Paris : Éditions L'Harmattan, 350 p.

GEORGEON, FRANÇOIS. 1992. *Villes ottomanes à la fin de l'empire*. Paris : Éditions L'Harmattan, 210 p.

GEORGEON, FRANÇOIS. 1995. *Des ottomans aux turcs, naissance d'une nation*. Istanbul : Éditions Isis, 488 p.

- GOFFMAN, DANIEL. 2004. *The Ottoman Empire and Early Modern Europe*. Cambridge : Cambridge University Press, 273 p.
- GROUSSET, RENÉ. 1949. *L'empire du levant*. Paris : Éditions Payot, 648 p.
- HALE, WILLIAM. 2000. *Turkish Foreign Policy, 1774-2000*. Portland : Frank Cass, 375p.
- HANIOGLU, SÜKRÜ. 2008. *A Brief History of the Late Ottoman Empire*. New-Jersey: Princeton University Press, 241 p.
- INALCIK, HALIL. 1985. *Studies in Ottoman Social and Economic History*. Londres: Valorium Reprints, 337 p.
- INALCIK, HALIL and QUATAERT DONALD. 1994. *An Economic and Social History of the Ottoman Empire, 1300-1914*. Cambridge : Cambridge University Press, 1026 p.
- KHALED, FAHMY. 1997. *All the Pasha's Men, Mehmed Ali, his Army the Making of Modern Egypt*. Le Caire : The American University in Cairo Press, 334 p.
- KUTLUOGLU, H. MUHAMMED. 1998. *The Egyptian Question (1831-1841)*. Istanbul: Eren, 271 p.
- LAWSON, FRED H. 1992. *The Social Origins of Egyptian Expansionism During the Muhammad Ali Period*. New York : Columbia University Press, 215 p.
- LUSIGNAN, LIVIO MISSIR DE. 2004. *Vie latine de l'empire ottoman*. Istanbul : Éditions Isis, 161 p.
- MADDEN, F. THOMAS. 2004. *Les Croisades*. Duncan Baird publishers, 102 p.
- MATHER, JAMES. 2009. *Pashas Traders and Travellers in the Islamic World*. New Haven : Yale University Press, 302 p.
- MARCUS, ABRAHAM. 1989. *The Middle East on the Eve of Modernity, Aleppo in the Eighteenth century*. New York : Columbia University Press, 418 p.
- MARSOT, AFAF LUTFI AL-SAYYID. 1984. *Egypt in the Reign of Muhammad Ali*. Cambridge : Cambridge University Press, 300 p.
- MASTERS, BRUCE. 1999. *Aleppo : the Ottoman Empire's Caravan city*. Cambridge : Cambridge, University Press, 434 p.
- MILLER, WILLIAM. 1913. *The Ottoman Empire 1801-1913*. Cambridge : Cambridge University Press, 528 p.
- MITCHELL, TIMOTHY. 1991. *Colonising Egypt*. California : University of California Press, 218 p.

MOSHE, MA'OZ. 1968. *Ottoman reform in Syria and Palestine 1840-1861 the Impact of the Tanzimat on Politics and Society*. Londres : Oxford at the Clarendon Press, 266p.

PAMUK, SEVKET. 1987. *The Ottoman Empire and European Capitalism, 1820-1913, Trade, Investment, and Production*. Cambridge : Cambridge University Press, 290 p.

PAMUK, SEVKET. 2000. *A Monetary History of the Ottoman Empire*. Cambridge: Cambridge University Press 276 p.

PANZAC, DANIEL. 1996. *Commerce et navigation dans l'Empire ottoman au XVIIIe siècle*. Istanbul : Éditions Isis, 218 p.

PANZAC, DANIEL. 1985. *La peste dans l'empire ottoman 1700-1850*. Paris : Editions Peeters, 652 p.

ROUX, JEAN-PAUL. 1984. *Histoire des Turcs deux mille ans du Pacifique à la Méditerranée*. Paris : Éditions Fayard, 494 p.

SAUVAGET, J. 1941. *Alep essai sur le développement d'une grande ville syrienne des origines au milieu du XIXe siècle*. Paris : Librairie orientaliste, 280 p.

SCHMITT, OLIVER JENS. 2007. *Les levantins cadres de vie et identités d'un groupe ethno-confessionnel de l'empire ottoman au « long » 19^e siècle*. Istanbul : Éditions Isis, 571 p.

SHAW, STANFORD. 1976. *Histoire de l'empire ottoman et de la Turquie, tome I, traduit de l'Anglais par Élisabeth Reyre*. Paris : Éditions Horvath, 427 p.

SMYNELIS, MARIE-CARMEN. 2006. *Smyrne, la ville oubliée ? 1830-1903, mémoire d'un grand port ottoman*. Paris : Les Éditions autrement, 106 p.

TABET, IBRAHIM. 2007. *Histoire de la Turquie de l'Altaï à l'Europe*. Paris : Éditions l'Archipel, 477 p.

UFFORD, LETITIA, W. 2007. *The Pasha how Mehemet Ali Defied the West, 1839-1841*. Londres : McFarland and Company Publishers, 261 p.

WARDE, IBRAHIM. 2000. *Islamic Finance in the Global Economy*. Edinburgh : Edinburgh University Press, 252 p.

ZÜRCHER, J.ERIK. 1993. *Turkey a Modern History*. Londres: I.B.Tauris Publishers,381 p

ARTICLES

SHAW, STANFORD J. 1979. *The Population of Istanbul in the Nineteenth Century*. International journal of the Middle East Studies, vol.10, no 2 pp.265-277.

WEIKER, WALTER F. 1968. *The Ottoman Bureaucracy, Modernization and Reform, Administration Science Quaterly*. vol. 13, special issue on Organizations and Social Development. pp.451-470.

WINTER, STEFAN. 1999. *La révolte alaouite de 1834 contre l'occupation égyptienne : perception alaouites et lecture ottomane*. Rome : Institut Per l'Oriente C.A.Nallino, 12p.